البحث الجامعي

تحليل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" على أساس قدرات التلميذات

في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج

إعداد:

سوراتي نينجسيح

١٣١٥٠٠٥٦

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

يولي، ٢٠١٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

البحث الجامعي

تحليل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربيةط على أساس قدرات التلميذات

في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج

مقدم لإكمال بعض شروط الحصول على درجة بكالوريا (S-1)

من كلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

سوراتي نينجسيح

رقم القيد: ١٣١٥٠٠٥٦

إشراف:

الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

يولي، ٢٠١٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

{{كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ}}

(سورة فصلت: ٣)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

١. أمي فونيكم وأبي مسرات اللذان قد ربياني بالإخلاص والمودة والرحمة.

٢. أمي نفسية وأبي شمس الدين اللذان قد نصحان طول الزمن بلا تعب.

٣. أخي الكبير فنديك واحيودي وأختي الكبيرة سيتي مريم أوتامي وأختي الصغيرة فيليسيا ديني فرماتا ساري الذين قد شجعواني لاستكمال هذا البحث الجامعي.

٤. جميع أهلي الأحباء على دعائهم للنجاح في جميع أموري وخاصة في الحياة والتعليم.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : سوراتي نينجسيح

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٥٦

موضوع البحث : تحليل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" على أساس قدرات التلميذات في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج

وقررت اللجنة بنجاحه واستحقاقه درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٦ / ٢٠١٧ م. المناقشة في التاريخ ١٠ يولي ٢٠١٧

وتتكون لجنة المناقشة من :

١) الحاج بشري مصطفى الماجستير ( )

٢) الدكتور الحاج زيد بن سمير الماجستير ( )

٣) الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير ( )

تقريرا بمالانج،

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فقدمت الباحثة بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبته الباحثة :

الاسم : سوراتي نينجسيح

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٥٦

العنوان : تحليل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج

لإتمام الدراسة بهذه الجامعة وللحصول إلى درجة بكالوريا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ م.

تقريرا بمالانج، ١٣ يولي ٢٠١٧

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : سوراتي نينجسيح

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٥٦

موضوع البحث : تحليل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" على أساس قدرات التلميذات في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على شكل المطلوب لاستفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريا (s-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٦ / ٢٠١٧ م.

تقريرا بمالانج، ١٣ يولي ٢٠١٧

المشرف،

الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

مواعيد الإشراف

الاسم : سوراتي نينجسيح

رقم التسجيل / القسم : ١٣١٥٠٠٥٦/ تعليم اللغة العربية

المشرف : الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير

عنوان البحث : تحليل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" على أساس قدرات التلميذات في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج

الرقم	التاريخ	مادة الإشراف	التوقيع
١.	٢٩ مارس ٢٠١٧	الفصل الأول – الفصل الثالث	
٢.	٥ أبريل ٢٠١٧	الفصل الأول – الفصل الثالث	
٣.	٢٥ أبريل ٢٠١٧	الفصل الرابع	
٤.	١٧ مايو ٢٠١٧	الفصل الرابع	
٥.	١٩ مايو ٢٠١٧	الفصل الرابع	
٦.	٢٢ مايو ٢٠١٧	الفصل الرابع – الفصل السادس	
٧.	٢٣ مايو ٢٠١٧	إصلاح جميع الفصول	

مالانج، ١٣ يولي ٢٠١٧

تحت معرفة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مُلوءة الحسنة الماجستير

١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : سوراتي نينجسيح

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٥٦

العنوان : بانيوانجي

أقر أن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة بكالوريا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان : تحليل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" على أساس قدرات التلميذات في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج.

حضرته وكتبته بنفسي وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا أدعى استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولايجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٣ يولي ٢٠١٧

صاحبة الإقرار

METERAI TEMPEL 63C91AEF280894074 6000 ENAM RIBU RUPIAH

سوراتي نينجسيح

رقم القيد: ١٣١٥٠٠٥٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين. والصلاة والسلام على النبي العربي الأمين. ومن اهتدى بسنّته ودعا بدعوته إلى يوم الدين. وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

الحمد لله والشكر لله وثناء عليه بعونه تمت كتابة هذا البحث الجامعي، وتتقدم الباحثة أجمل الشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كانوا لهم فضل في إتمام هذا البحث إلى حير الوجود ولم يبخلوا أحدهم بشيء طلبت، منهم:

١. سماحة الأستاذ الدكتور موجيا راهارجا، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٢. سماحة الدكتور الحاج نور عالي الماجستير، عميد كلية علم التَّربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٣. سماحة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٤. سماحة الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير، المشرف الذي أفاد مني علميا وعمليا ووجهت خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فلم تبخل بعلمه يوما عن مساعد البحث وتوجيهه. فله مني خالص الشكر والتقدير، ومن الله عظيم الثواب والجزاء.
٥. كما تقدم بكل الشكر والتقدير إلى المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية كلية علم التَّربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. فلهم مني كل الشكر والتقدير على ماقدموا من العلوم والدعاء والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦. كما تقدم بكل الشكر والتقدير إلى رئيس مدرسة "الترقي" الاسلامية مالانج الأستاذة خديجة السغاف ومعلمة اللغة العربية وهي فتحية هداية بكالوريوس والتلميذات في الصف الخامس.

وختاما، فإن تقدم الباحثة بالشكر والتقدير لكل الزملاء والزميلات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التَّربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج (خصوصا: سيتي خير الأمة، ألفية سبت نور رحمة، نيابة العليا مفيدة، عزيز الرحمة، زلفة الملكة، فطينة الأتمة) على أرشاداتهم وتوجيهاتهم وتعليقاتهم في المناقشة، وعلى دعمهم وتشجيعهم لي على إتمام هذا البحث وأتمنى لهم دوام النجاح والتوفيق ثم هذا البحث بعون الله وتوفيقه في شهر مايو سنة ٢٠١٧ أسعدكم الله في الدارين وأشكركم جزيل الشكر على اهتمامكم وكرمكم والله ولي التوفيق والهداية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الجداول

الجدول ٣.١ : النسبة المائوية وتقديرها

الجدول ٣.٢ : مقياس المعيار ليكيرت

الجدول ٤.١ : أحوال المعلمين والموظفين

الجدول ٤.٢ : أحوال التلميذات

الجدول ٤.٣ : قدرات التلميذات على "المفردات"

الجدول ٤.٤ : نسبة مائوية قدرات التلميذات على "المفردات"

الجدول ٤.٥ : قدرات التلميذات على "التراكيب"

الجدول ٤.٦ : نسبة مائوية قدرات التلميذات على "التراكيب"

الجدول ٤.٧ : قدرات التلميذات على "مهارة الاستماع"

الجدول ٤.٨ : نسبة مائوية قدرات التلميذات على "مهارة الاستماع"

الجدول ٤.٩ : قدرات التلميذات على"مهارة الكلام"

الجدول ٤.١٠ : نسبة مائوية قدرات التلميذات على "مهارة الكلام"

الجدول ٤.١١ : قدرات التلميذات على "مهارة القراءة"

الجدول ٤.١٢ : نسبة مائوية قدرات التلميذات على "مهارة القراءة"

الجدول ٤.١٣ : قدرات التلميذات على "مهارة الكتابة"

الجدول ٤.١٤ : نسبة مائوية قدرات التلميذات على "مهارة الكتابة"

الجدول ٤.١٥ : بنود الاستبانة لتلميذات الفصل الخامس

الجدول ٤.١٦ : نتيجة الاستبانة للتلميذات

الجدول ٤.١٧ : البنود والنسبة المائوية عن المفردات

الجدول ٤.١٨ : البنود والنسبة المائوية عن التركيب

الجدول ٤.١٩ : البنود والنسبة المائوية عن مهارة الاستماع

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الجدول ٤.٢٠ : البنود والنسبة المائوية عن مهارة الكلام
الجدول ٤.٢١ : البنود والنسبة المائوية عن مهارة القراءة
الجدول ٤.٢٢ : البنود والنسبة المائوية عن مهارة الكتابة
الجدول ٤.٢٣ : البنود والنسبة المائوية عن التدريبات والتقويم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المحتويات

صفحة الموضوع ..... أ
استهلال ..... ب
إهداء ..... ج
تقرير لجنة المناقشة ..... د
تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية ..... هـ
تقرير المشرف ..... و
مواعيد الإشراف ..... ز
إقرار الطلبة ..... ح
كلمة شكر وتقدير ..... ط
قائمة الجداول ..... ك
المحتويات ..... م
مستلخص البحث ..... ص

الفصل الأول : الإطار العام

أ. خلفية البحث ١
ب. أسئلة البحث ٥
ج. أهداف البحث ٥
د. أهمية البحث ٥
هـ. فروض البحث ٦
و. حدود البحث ٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ز. الدراسات السابقة ٧
ح. تحديد المصطلحات ١٢
ط. هيكل البحث ١٣

الفصل الثاني : الإطار النظري

المبحث الأول: مفهوم الكتاب التعليمي

أ. تعريف الكتاب التعليمي ١٥
ب. معيار الكتاب التعليمي ١٥
ج. أهمية الكتاب التعليمي ١٦
د. محتوى الكتاب التعليمي ١٨

المبحث الثاني: قدرات التلاميذ

أ. مهارة الاستماع ٢٠
١. أهمية الاستماع ٢١
٢. أهداف تدريس الاستماع ٢١
٣. مجالات الاستماع ٢٣
٤. اختبار الاستماع ٢٤
ب. مهارة الكلام ٢٥
١. أهمية الكلام ٢٥
٢. مراحل التدريب على الكلام ٢٦
٣. مجالات مهارة النطق والكلام ٢٧
٤. اختبار الكلام ٢٨
ج. مهارة القراءة ٢٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١. أهمية القراءة ٢٩
٢. أهداف تعليم القراءة ٣٠
٣. أسس اختيار النصوص للقراءة ٣١
٤. اختبار القراءة ٣٢
د. مهارة الكتابة ٣٣
١. أهداف تعليم الكتابة ٣٣
٢. مراحل لمهارة الكتابة ٣٤
٣. مجالات مهارة الكتابة ٣٥
٤. اختبار الكتابة ٣٦
هـ. الأصوات ٣٧
و. المفردات ٣٨
ز. التراكيب ٣٩

الفصل الثالث : منهجية البحث

أ. مدخل البحث و منهجه ٤٠
ب. متغيرات البحث ٤٠
ج. مجتمع البحث وعينته ٤١
د. مصادر البيانات ٤١
هـ. أدوات جمع البيانات ٤٢
و. أسلوب تحليل البيانات ٤٣
ز. إجراءات البحث ٤٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: البيانات عن لمحة ميدان المدرسة

أ. تاريخ مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج ٤٦

ب. الرؤية المستقبلة ورسالة وهدف مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج ٤٧

ج. المنهج الدراسي ٤٨

د. أحوال المعلمين ٤٩

هـ. أحوال التلميذات ٤٩

و. لمحة المتخرجين ٤٩

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية " لفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج ٥٠

ب. قدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج ٥٢

ت. الملاءمة بين محتوى الكتاب التعليمي "اللغة العربية" وقدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج ٧١

الفصل الخامس: مناقشة البحث

أ. مناقشة البحث ٨٣

الفصل السادس: الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث ٨٥

ب. المقترحات ٨٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج. التوصيات ٨٧
المراجع ٨٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مستلخص البحث

نينجسيح، سوراتي. ٢٠١٧م. تحليل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" على أساس قدرات التلميذات في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج. البحث الجامعي، قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير.

الكلمات الأساسية: تحليل، الكتاب التعليمي، قدرات التلميذات

الكتاب التعليمي هو أحد الأشياء المهم في عملية التعليم والتعلم. يعرف التلاميذ أشياء كثيرة بالكتاب التعليمي. عادة يُصنّف الكتاب التعليمي على أساس قدرات التلاميذ عامة. بل قدراتهم مختلفة لكل المدرسة. بسبب ذلك، تحلل الباحثة الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" على أساس قدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج. يناسب هذا الكتاب بقدرتهن أم لا.

أسئلة البحث في هذا البحث هي: ١) ما محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" لفصل الخامس "ب" في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج ؟، ٢) كيف قدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج ؟، ٣) كيف ملاءمة محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" وقدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج ؟. أما أهداف البحث هي لوصف: ١) محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" لفصل الخامس "ب" في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج،٢) قدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج.، ٣) ملاءمة محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" وقدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تستخدم الباحثة المدخل الكمي ومنهجه هو المنهج الوصفي ولجمع البيانات، تستخدم المقابلة والاختبارات والاستبانة. تسأل الباحثة عن قدرات التلميذات إلى مدرستهن ووزعت الباحثة الاختبارات والاستبانة إلى تلميذات الفصل الخامس.

تدل نتائج البحث أن محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" يتكون من أربع المهارات وعناصر اللغة. والدروس فيه عن "في غرفة الجلوس، في غرفة المذاكرة، في الحديقة، الألوان، في الفصل، في مكتبة المدرسة، في مكتبة الأدوات الكتابية، في المقصف". والتراكيب فيه عن النعت والمنعوت وخبر مقدم ومبتدأ مؤخر. وتدل نتائج البحث أن المتوسط في إتقان المفردات ٦٧.٩ التي تبلغ على التقدير جيد. والمتوسط في إتقان التركيب هو ٧٤.٨ الذي يبلغ على التقدير جيد جدا. والمتوسط في مهارة الاستماع هو ٦٤.٥ الذي يبلغ على التقدير جيد. والمتوسط في مهارة الكلام هو ٧٥.٢ الذي يبلغ على التقدير جيد جدا. والمتوسط في مهارة القراءة هو ٨٣.١ الذي يبلغ على التقدير ممتاز. والمتوسط في مهارة الكتابة هو ٦٩.٨ الذي يبلغ على التقدير جيد. بجانب ذلك، من نتيجة الاختبار وعند التلميذات يعرف أن محتوى الكتاب التعليمي مناسب بقدراتهن من ناحية المفردات والتراكيب ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وغير مناسب من ناحية التراكيب في اجعال الجمل بتركيب النعت والمنعوت و في ترتيب الكلمات العشواعية حتى تكون جملةً.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRACT

Ningsih, Surati. 2017. *Analysis of Arabic Book Based on Student's Skills at at-Taraqqie Islamic Elementary of Malang.* Thesis, Education of Arabic Language Major, Education and Teaching Faculty, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Advisor: Dr. H. M. Abdul Hamid, M.A

Keywords: Analysis, Arabic Book, Student's Skills

Book is one of the important need in teaching and learning process. With the existence of book, students can know what they want to know. However, the book is usually made based on students's general skills. Besides the students's skills in each school are different. Therefore, the researcher will analyze the Arabic book based on the students's skills of fifth grade in at-Taraqqie Islamic Elementary of Malang. Will the Arabic book that they use has been in suitable with their skills or not.

The research formulations are: 1) What is the content of Arabic book for fifth grade at at-Taraqqie Islamic Elementary of Malang?, 2) How are the students skills of fifth grade at at-Taraqqie Islamic Elementary of Malang?, 3) How is the suitability between the content of Arabic book with the students's opinions at at-Taraqqie Islamic Elementary of Malang?. The purposes's research are: 1) To describe the content of Arabic book for fifth grade at at-Taraqqie Islamic Elementary of Malang, 2) To describe students's skills of fifth grade at at-Taraqqie Islamic Elementary of Malang, 3) To describe the suitability between the content of Arabic book with the students's opinions at at-Taraqqie Islamic Elementary of Malang.

This research used quantitative approach with descriptive method. To collect data, researcher used interview, tests and questionnaire. This interview was conducted for Arabic teacher of fifth grade while the tests and questionnaire were given to the students.

The content of this book consist of four skills and three elements of language. The research's results indicated that in mastery of vocabulary, the average achieved by students is 67.9 which indicated good criteria. While in the mastery of the rules of language indicated an average of 74.8 which indicated the criteria was very well. As for their listening skill reached an average of 64.5 which indicated good criteria. For speaking skill reached an average of 75.2 which indicated very good criteria. And their reading skill indicated an average of 83.1 indicated the excellent criteria. While their writing skill reached an average of 69.8 which indicated good criteria. According to student's opinions, the contents of Arabic text according to their skills of aspects vocabularies, the rules of language, listening skill, speaking skill, reading skill and writing skill. But there is also a mismatch between the contents of Arabic text of aspects the rules of language and writing skill, especially in terms of making sentence using adjective rules and make sentence from random words.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRAK

Ningsih, Surati. 2017. *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab berdasarkan Kemampuan Siswa MI at-Taraqqie Malang.* Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. H. M. Abdul Hamid, M.A

Kata Kunci: Analisis, Buku Ajar, Kemampuan Siswa

Buku merupakan salah satu hal yang penting dan sangat dibutuhkan dalam proses belajar mengajar. Dengan adanya buku, siswa dapat mengetahui apa yang mereka ingin ketahui. Namun, buku ajar biasanya dibuat berdasarkan kemampuan siswa secara umum. Padahal kemampuan siswa pada tiap sekolah adalah berbeda-beda. Maka dari itu, peneliti akan menganalisis buku ajar bahasa Arab berdasarkan kemampuan siswa kelas V di MI at-Taraqqie Malang. Akankah buku yang mereka gunakan telah sesuai dengan kemampuan mereka atau tidak.

Rumusan masalah dalam penelitian ini ada 3, yaitu: 1) Apa isi dari buku bahasa Arab kelas V di MI at-Taraqqie Malang, 2) Bagaimana kemampuan siswi kelas V di MI at-Taraqqie Malang? ; 3) Bagaimana kesesuaian antara isi buku bahasa Arab dengan pendapat siswi di MI at-Taraqqie Malang?. Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan: 1) Isi dari buku bahasa Arab kelas V di MI at-Taraqqie Malang, 2) Kemampuan siswi kelas V di MI at-Taraqqie Malang, 3) Kesesuaian antara isi buku bahasa Arab dengan pendapat siswi di MI at-Taraqqie Malang.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan metode deskripsi. Untuk mengumpulkan data, peneliti menggunakan wawancara, tes dan angket. Wawancara ini dilakukan kepada guru mata pelajaran bahasa Arab kelas 5. Sedangkan tes dan angket diberikan kepada siswa.

Isi buku ini terdiri dari empat keterampilan dan tiga unsure bahasa. Materi yang ada di dalamnya yaitu mengenai "di ruang tamu, di ruang belajar, di kebun, warna, di kelas, di perpustakaan, dan di kantin". Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa dalam penguasaan kosakata, rata-rata yang dicapai siswi adalah 67,9 yang menunjukkan kriteria baik. Sedangkan dalam penguasaan kaidah bahasa menunjukkan rata-rata 74,8 yang menunjukkan kriteria baik sekali. Adapun kemampuan menyimak mereka mencapai rata-rata 64,5 yang menunjukkan kriteria baik. Untuk kemampuan berbicara mencapai rata-rata 75,2 yang menunjukkan kriteria baik sekali. Dan kemampuan membaca mereka menunjukkan rata-rata 83,1 yang menunjukkan kriteria unggul. Sedangkan kemampuan menulis mereka mencapai rata-rata 69,8 yang menunjukkan kriteria baik. Selain itu, berdasarkan hasil tes dan angket menunjukkan bahwa isi buku tersebut sesuai dengan kemampuan mereka dari aspek kosakata, kaidah bahasa, kemampuan menyimak, berbicara, membaca dan menulis. Namun ada pula ketidaksesuaian antara kemampuan mereka dengan materi kaidah bahasa dan menulis, terutama dalam hal pembuatan kalimat menggunakan kaidah kata sifat dan membuat kalimat dari kata-kata acak.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

التعلم هو أحد النشاط تعمله الناس في حياتهم. سواء كان التعلم الرسمي أو غير الرسمي. التعلم الرسمي فهو كما التعلم في المؤسسة الرسمية مثل المدارس. بالتعلم، يستطيع الناس أن يعرف أي الشيء و يفتح أفقهم. التعلم ليس هناك جمع أو حفظ الحقائق على وجه المعلومات فقط، لكن التعلم هو عملية تكيف السلوك استمرَّ تقدمية.[١]

نستطيع أن نتعلم الأمور كثيرة، منها اللغة. باللغة يستطيع الفرد الاتصال مع الأخرين وكذلك عرض المعلومات وأغراضهم. فابن جنى عرفها بأنها "أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم". وهذا التعريف فيه ثلاثة جوانب للغة الطبيعة الصوتية للغة، والوظيفية الاجتماعية في التعبير ونقل الفكر، وأنها تستخدم في مجتمع فلكل قوم لغتهم.[٢]

في إندونيسيا، هناك تعلم اللغة الأجنبية، مثل اللغة السين واللغة الإنجليزية وكذلك اللغة العربية. إن تعليم اللغة العربية هو عملية مرتبطة بتربية الفرد لمواجهة المجالات اليومية التي تتركز على تنمية اللغة العربية.[٣] ومناسبة بتنمية المنهج الدراسي، المعلم مطالب لترقية كفاءة تعليمية التلاميذ التي تحتوي على القيام بالتحطيط والتنفيد والتقويم.

---

[1] Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), hlm. 88

[٢] نور هادي، **الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها** (مالانج: UIN Maliki Press، ٢٠٠١)، ص: ٤

[3] Abdul Rouf Shadry, *Nilai Pengajaran Bahasa Arab dan Sejarah Perkembangannya* (Bandung: Bina Cipta, 1980), hlm. 4

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أن معلم اللغة العربية هو المسؤول الأول والمباشر عن تدريس اللغة العربية في المدرسة أو الجامعة، وإن كان جميع معلمي المواد الأخرى مسؤولين عن مراعاة سلامة اللغة العربية سواء في تدريسهم أو في مخاطبة تلاميذهم حتى لا يهدموا ما يبينه معلم اللغة العربية.[٤] يعلم المدرس اللغة العربية للتلاميذ باستخدام الوسائل، منها الكتاب.

الكتاب هو مصادر العلوم و ينال الناس المعرفات والمعلومات والثقافات وغيرها منه. يستطيع الناس أن يستولي أفق الدنيا بقراءة الكتب. كما قال جهيذ "أن الكتاب وعاء مليئ علما، وبستان يحمل في ورد، وناطق ينطق عن الموتى ويترجم عن الأحياء، ولا أعلم رفيقا أطوع ولا معلّما أخضع، ولا صاحبا أظهر كفايةَ من كتاب".[٥]

من هنا نعرف أن الكتاب مهم جدا لمواصلة المعلومات إلى التلاميذ. إن الكتاب المدروسي يشمل مختلف الكتب والأدوات المصاحبة التي يتلقى التلاميذ منها المعرفة.[٦] ويعيّن الكتاب التعليمي نجاحا في التعليم أم لا.

كما رأى كيمف (Kempt) أن المواد التعليمية هي المركب بين المعارف (الحقائق والمعلومات المفصلات)، والمهارات (الخطوات، والحال، والشرائط)، والأخلاق. من منافع المواد للمعلم والتلاميذ هي فعالية الأوقات في عملية التدريس، تغير دور المعلم من المدرّس إلى الميسرين، كانت عملية التدريس فعالية ومتفاعلة، يتعلم التلاميذ مستقلاّ، يتعلم التلاميذ على ما يشاء، يتعلم التلاميذ مناسب بقدراتهم. بهذه المنافع، نعرف أن المواد في الكتاب التعليمي مهمة جدا.[٧]

---

[٤] أوريل بحر الدين، **مهارات التدريس**، (مالانج: جامعة ملك مالانج، ٢٠١١)، ص: ٧٣

[5] Abdullah al-Gali dan Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, terj., Sahrani, dkk (Padang: Akademia Permata, 2012), hlm. x

[6] *Ibid*

[7] Uril Bahruddin, dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media* (Malang: UIN Press, 2008), hlm. 71-95

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الكتاب التعليمي له الوظائف المهمة في عملية التدريس، مثل: إعطاء الارشادات الواضحة للتلاميذ وإدارة عملية التدريس، يعد المواد والألات الشاملة والمطلوب في كل عملية التدريس، الوسيلة بين المعلم والتلاميذ، استعملها التلاميذ لمواصلة الكفايات، وللتقويم.

في الكتاب مواد كثيرة، هذه المواد تساعد التلاميذ لفهم ما يعلمها المعلم. المواد مهمة جدا، لأنها وسيلة لمواصلة أهداف التعليم. فالمواد في الكتاب التعليمي مناسبة بأهداف التعليمية. المواد في الكتاب كالمفردات، والنصوص، والحوار، والتدريبات، والتقويم، وغيرها.

الكتاب التعليمي هو عنصر من العناصر الأساسية في المنهج الدراسي و أحد الأسس في جميع مرحلة التربية. وهذا الكتاب يساعد التلميذات لمواصلة الأهداف التعليمية.[٨]

تُؤلّف وزارة الدينية الكتاب التعليمي لتدريس اللغة العربية الذي يشتمل على أربع المهارات وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة و عناصر اللغة وهي المفردات والتراكيب.

ليُعِدَّ الشباب الصالجون، جميع المدارس الاسلامية على تدريب وزارة الدينية تنفّد المنهج ٢٠١٣. وتعد وزارة الدينية الكتاب التعليمي للتلاميذ والمعلمين لإرشاد تنفيذ المنهج ٢٠١٣.

يستخدم الكتاب لمادة "اللغة العربية" للمدرسة الابتدائية وإحدى المدارس التي تستخدم هذا الكتاب هي مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج للفصل الخامس. وقدرات تلميذات فيها، كما قالت معلمة اللغة العربية، أن بعض منهن ماهرة جدا. هن تسمعن بالصحيحة عن المفردات أي الجمل التي تقرأها المعلمة. وكثير

[8] Abdullah al-Ghali dan Abdul Hamid Abdullah, *op.cit.*, hlm. ix

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

منهن تستطعن أن تقرأن بالصحيحة أيضا. لكنهن لم تستطعن أن تكتبن صحيحة.

بل في كتابة الكتاب التعليمي سواء باحتياجات التلميذات. كما قال عارف ونافيتوفولو[٩]، هناك عدة مبادئ في اختيار المواد التعليمي، وهي (١) محتوى الكتاب التعليمي مناسب بأهداف التعليم، (٢) الكتاب التعليمي مناسب باحتياجات التلاميذ، من حيث المشاكل أو صعوبته، (٣) جيد في تقديمه، (٤) يصور الكتاب التعليمي لمحة وجو التلاميذ، (٥) الكتاب التعليمي سهل واقتصادي في استخدامه، (٦) الكتاب التعليمي مناسب بأسلوب دراسة التلاميذ، (٧) البيئة مناسب بأنواع الوسيلة المستخدمة.

بسبب ذلك، تريد الباحثة أن تحلل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" من حيث محتوى الكتاب. لأنه أهم و يؤثر المفاهيم واكتساب اللغة العربية للتلاميذ. وفرض على المحتوى في الكتاب التعليمي مناسبة بمرحلة التلاميذ.

عادةً يُصنع الكتاب التعليمي على أساس قدرات التلاميذ عامة ليس خاصةً. بل قدرات التلاميذ مختلفة لكل مكان. لأن اختلف مدرسهم وبيئتهم ووسيلة التعليم وغيرها. بسبب ذلك تريد الباحثة أن تحلل هذا الكتاب، ملاءمةً بقدرات تلميذات الفصل الخامس مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج أم لا.

بهذا التحليل يعرف المعلم الملاءمة بين قدرات التلميذات والكتاب التعليمي المستخدم. إذا كان المحتوى غير مناسب بقدراتهن، يستطيع المعلم أي يزيد المواد من كتب الأخر. بجانب ذلك يعرف المعلم قردات التلميذات عميقا. يكون البحث مرجعا للمعلم ويعطي المعلومات عن المحتوى في هذا الكتاب ملاءمة أم لا لتعلم اللغة العربية في فصله. وزيادة الأفكار للمعلم خاصة على اهتمامهم بعملية تعليم وتعلم اللغة العربية في الفصل.

---

[9] Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif* (Jogjakarta: Diva Press, 2015) hlm. 374

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب. أسئلة البحث

اعتمادا على معلومات مما سبق ذكرها يمكن أن تحدد مشكلة البحث في الأسئلة الآتية:

١. ما محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" لفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج ؟
٢. كيف قدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج ؟
٣. كيف ملاءمة محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" وقدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج ؟

ج. أهداف البحث

يسعى هذا البحث إلى تحقيق الأهداف الآتية:

١. لوصف محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" لفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج.
٢. لوصف قدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج.
٣. لوصف ملاءمة محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" وقدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج.

د. أهمية البحث

يرجى أن يكون هذا البحث مفيدا، فتشتمل أهمية هذا البحث على جانبين كما يلي:

١. الجانب النظري :

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يرجى تحليل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" أن يكون نافعا نظريا في مجال تعليم اللغة العربية.

٢. الجانب التطبيقي :

أ) للمعلم

يكون البحث مرجعا للمعلم ويعطي المعلومات عن المحتوى في هذا الكتاب ملاءمة أم لا لتعلم اللغة العربية في فصله.

يرجى هذا البحث كزيادة الأفكار للمعلم خاصة على اهتمامهم بعملية تعليم وتعلم اللغة العربية في الفصل.

ب) للباحث

أن يفيد لزيادة العلوم والمعلومات والمعارف كثيرة والخبرة في تحليل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" في المستقبل.

ج) للقارئ

أن يزيد المعرفة والعلوم لجميع الطلاب خصوصا للطلاب في قسم تعليم اللغة العربية.

هـ. فروض البحث

فروض البحث هو الجواب الانتقالي أو النظرية الانتقالية التي لم تُعرف حقيقته. ومن ثم ابتلى فروض البحث لمعرفة حقيقته. يُفعل هذا الاختبار بجمع الحقائق في الميدان. ما يلي فروض البحث اعتمادا على الشرح في خلفية البحث:

١. H_0: محتوى الكتاب التعليمي ملاءمة بقدرات تلميذات الفصل الخامس مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج.

٢. H_1: محتوى الكتاب التعليمي غير ملاءمة بقدرات تلميذات الفصل الخامس مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

و. حدود البحث

إن هذا البحث يحتاج إلى الوقت الطويل والتفكير العميق، فتحدد الباحثة بحثها على ثلاثة حدود وهي :

١. الحدود الموضوعية : تحلل الباحثة عن محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" بمعيار قدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج.

٢. الحدود المكانية : يجري هذا البحث في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج. وهذا البحث لتلميذات الفصل الخامس "ب".

٣. الحدود الزمانية : يجري هذا البحث في العام الجامعي وهو في السنة ٢٠١٦-٢٠١٧ م.

ز. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التي وجدتها الباحثة هي مما يلي:

١. مفتاح الرحمة[١٠] (٢٠١٣) تحت الموضوع تقويم الكتاب التعليمي "فصيح بالعربية" للمدرسة المتوسطة.

استخدمت الباحثة في ذلك البحث هو المدخل الكيفي الوصفي التقويمي والمدخل الكمي. تستخدم المدخل الوصفي لاستعراض النظريات حول الدراسة.

فالنتيجة من هذا البحث هي الصدق في الكتاب الأول والثاني والثالث كلها (١٠٠ %) مناسب بمعيار الصدق من حيث حقيقيتها وتناسبها بالأهداف التعليمية. وجميع الكتب (١٠٠ %) مناسب بمعيار

---

[١٠] البحث الجامعي عن **تقويم الكتاب التعليمي "فصيح بالعربية" للمدرسة المتوسطة**، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية، ٢٠١٣)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الأهمية و معيار الميول ولإهتمامات. ولكن جميع الموضوع فيه غير مناسب به (٦٠ %) ويحتاج إلى ترتيب المناسب من ما أقرب من الطلاب.

٢. حافظ حق الكريم[١١] (٢٠١٤) تحت الموضوع تحليل المواد التعليمية في كراسة التدريبات "FORSIKA" بحث وصفي كيفي في المرحلة المتوسطة الإسلامية.

يستخدم الباحث تحليل المضمون (تحليل المحتوى) باعتبارها استراتيجية ملائمة لاستخلاص الاستنتاجات الصحيحة من كتاب. تحليل المحتوى في هذه الدراسة تتكون من ثلاث خطوات رئيسية: تكوين البيانات، الانسحاب، والتحليل.

فالنتيجة من هذا البحث هي جميع كراسة التدريبات ١ إلى ٦ من حيث النفسية ممكن جدا ومناسبة ولكن عندما ينظر إليها من عنصر المنطقية، والكتاب ٢ و ٦ أقل تأهيلا بسبب ترتيب المواد، واختيار المفردات التي لا تولي اهتماما للجوانب جدوى المواد التي هي الأقراب إلى الحياة الطلابية ثم أبعد عن الحياة الطلاب من السهل إلى أكثر الصعوب. ويتم تدريس جميع المهارات اللغوية تؤدي إلى مهارات التواصل المتوقع جهة سواء شفوية وكتابية.

٣. ربيعة العدوية[١٢] (٢٠١٤) تحت الموضوع تقويم المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية بمعهد سونان أمفيل العالي جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

---

[١١] البحث الجامعي عن **تحليل المواد التعليمية في كراسة التدريبات "FORSIKA" بحث وصفي كيفي في المرحلة المتوسطة الإسلامية**، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية، ٢٠١٤)

[١٢] البحث الجامعي عن **تقويم المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية بمعهد سونان أمفيل العالي جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج**، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية، ٢٠١٤)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إن هذه الدراسة دراسة كيفية أو نوعية لأنه يجمع البيانات من الكلمات وليس من الأرقام.والبيانات هذا البحث يسمى بالبيانات الكيفية.

فالنتيجة من هذا البحث أن الأسس اللغوية والتربوية في المواد التعليمية بمعهد سونان أمفيل العالي جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تبلغ دراجة جيد جدا لأن خمسة من سبعة بنود مناسبة بمعيار الأسس اللغوية والتربوية.

٤. باعث فضيلة الثاني[١٣] (٢٠١٥) تحت الموضوع تقويم الكتاب "اللغة العربية" في تعليم اللغة العربية بمعهد "الكمال" الإسلامي العصري كونر وونودادي باليتار.

تستعمل الباحثة المدخل الكمي لأن البيانات تحتاج إليها الباحثة تكون على صورة العددية أو يعطي وصفا رقميا يوضح مقدر هذه الظاهرة أو حجمها ودرجات ارتباطها مع الظواهر المختلفة الأخرى.

والنتيجة من هذا البحث هي محتوى الكتاب "اللغة العربية" جيد من وجهة نظر مدرسون بمعهد "الكمال" المستخدمة في تعليم اللغة العربية فيه. أما تصميم الكتاب "اللغة العربية" مقبول من وجهة نظر مدرسون بمعهد "الكمال"، و كان التضعيف فيه وهو من ناحية غلاف الكتاب وتصوير الكتاب. ومكونات الكتاب "اللغة العربية" مقبول من وجهة نظر مدرسون بمعهد "الكمال" أي في مستوى ضعيف لأنه ليس فيه أهداف التعليم المعين والتدريبات والأسئلة.

٥. نور آسية[١٤] (٢٠١٣) تحت الموضوع تقويم كتاب تعليم اللغة العربية في السنة الثالثة في مدرسة ديفونوغورو المتوسطة الإسلامية تومبانج مالانج.

---

[١٣] البحث الجامعي عن **تقويم الكتاب "اللغة العربية" في تعليم اللغة العربية بمعهد "الكمال" الإسلامي العصري كونر وونودادي باليتار**، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية، ٢٠١٥)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تستعمل الباحثة المنهج الوصفي بالمدخل الكيفي ويستخدم أسلوب تحليل المحتوى وهو الأسلوب من أساليب البحث العلمي الذي يستهدف الوصف الموضوعي المنظم والكمي للمضمون الظاهر لمادة من مواد الاتصال. وأما أهداف البحث هي لمعرفة تقويم كتاب تعليم اللغة العربية للسنة الثالثة في مدرسة ديفونوغورو المتوسطة الإسلامية تومبانج مالانج من ناحية عناصر اللغة (معالجة الأصوات والمفردات والتراكيب) ومهارات اللغة (مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة) وأمور الثقافية.

وأما نتيجة البحث أن تقويم كتاب تعليم اللغة العربية للسنة الثالثة في مدرسة ديفونوغورو المتوسطة الإسلامية تومبانج مالانج من ناحية عناصر اللغة هو في الأصوات تقع في مستوى ضعيف، وفي المفردات تقع في مستوى وسط، في التراكيب تقع في مستوى جيد جدا. وأما تقويم من ناحية مهارات اللغة هو في المهارة الاستماع تقع في مستوى جيد جدا، في المهارة الكلام تقع في مستوى جيد، في المهارة القراءة تقع في مستوى جيد جدا، وفي المهارة الكتابة تقع في مستوى جيد جدا. وأما تقويم في الأمور الثقافية تقع في مستوى جيد جدا.

٦. قرة أعين[١٥] (٢٠١٤) تحت الموضوع تحليل كتاب تعليم اللغة العربية طبع "طه فوترى" في مدرسة هداية المبتدئين و "تيغا سرنكاي" في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الغسلامية مالانج.

---

[١٤] البحث الجامعي عن **تقويم كتاب تعليم اللغة العربية في السنة الثالثة في مدرسة ديفونوغورو المتوسطة الإسلامية تومبانج مالانج**، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية، ٢٠١٣)

[١٥] البحث الجامعي عن **تحليل كتاب تعليم اللغة العربية طبع "طه فوترى" في مدرسة هداية المبتدئين و "تيغا سرنكاي" في مدرسة ثنائية اللغة الثانوية الغسلامية مالانج**، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية، ٢٠١٤)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المنهج المستخدم لهذا البحث هو المنهج الوصفي الكمي لأن الباحثة أرادت أن تصف صدق المحتوى الكتابين المذكرتين، وقامت الباحثة بتحليلها وصفيا كميا. وأما مدخل البحث هو دراسة وصفية تحليلية. والأهداف فيه (١) لمعرفة مناسبة كتابي تعليم اللغة العربية طبع "طه فوترى" و "تيغا سرنكاي" بالمنهج التعليمي؛ (٢) لمعرفة دوافع الطلاب الذين يدرسون كتابي تعليم اللغة العربية طبع "طه فوترى" و "تيغا سرنكاي"؛ (٣) لمعرفة صدق المحتوى كتابي تعليم اللغة العربية طبع "طه فوترى" و "تيغا سرنكاي".

ونتائج في هذا البحث هي الأولى: كتاب تعليم اللغة العربية طبع "طه فوترى" صدق بالمنهج التعليمي بالنتيجة ٩٠ و طبع "تيغا سرنكاي" ضعيف الصدق بالنتيجة ٧٠. الثانية: كانت دوافع االطلاب الذين يدرسون بكتاب تعليم اللغة العربية من طبع "طه فوترى" له الرغبة في التعلم اللغة العربية بالنتيجة ٣٣، وهذا وكانت الطلاب الذين يدرسون بكتاب تعليم اللغة العربية من طبع "تيغا سرنكاي" له نقص رغبة في التعلم اللغة العربة بالنتيجة ٢٣. الثالثة: نتيجة استبانة من مدرس هداية المبتدئين بكتاب تعليم اللغة العربية طبع "طه فوترى" مناسب بالصدق المحتوى بالنتيجة ٣٩. كما حصلت الباحثة نتيجة استبانة من مدرسة ثنائية اللغة العالية بكتاب تعليم اللغة العربية طبع " تيغا سرنكاي" غير المناسب بالصدق المحتوى بالنتيجة ٢٣.

٧. نور الفردوس ترولا[١٦] (٢٠١٦) تحت الموضوع تحليل الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية للفصل الثاني الثانوي بالمنهج الدراسي ٢٠١٣.

---

[١٦] البحث الجامعي عن **تحليل الكتاب الدراسي لتعليم اللغة العربية للفصل الثاني الثانوي بالمنهج الدراسي ٢٠١٣**، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الاسلامية الحكومية، ٢٠١٦)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هذا البحث يهدف لنحسين الكتاب الدراسي ويستخدم الباحثة على المنهج وصفية كيفية بطريقة دراسة مكتبية والنظرية على ضوء أن الكتاب الدراسي مناسب بين الأهداف، المحتويات، إستراتيجية والتقويم الكتاب بمؤشرات المنهج ٢٠١٣.

النتيجة من هذا البحث يعني أن هذا الكتاب مناسب بمؤاشرات المنهج ٢٠١٣، هذا الكتاب يساعد التلميذ لتطوير المعرفة وتربية الأخلاق وتطوير الإبتكار ويساعد المدرس أن يشرح المادة في عملية تعليم اللغة العربية.

وهذا البحث يختلف عن البحوث السابقة بحيث ما تحلل الباحثة. في هذا البحث تحلل الباحثة عن محتوى الكتاب لمادة "اللغة العربية". وتستخدم الباحثة قدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج لمقياس الملاءمة بين هذا الكتاب وقدراتهن.

ح. تحديد المصطلحات

هناك عدة المفردات التي تتعلق بموضوع البحث فيما يلي:

١. التحليل : تحقيق الحوادث لمعرفة الحالة الحقيقية.[١٧] وتريد الباحثة أن تحلل الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" من ناحية محتوى الكتاب على أساس قدرات تلميذات الفصل الخامس.

٢. الكتاب التعليمي : جميع المواد التي يستعملها المعلم لمساعدته في عملية الدراسة في الفصل.[١٨] تستخدم الباحثة الكتاب "اللغة العربية" الذي

[17] *Kamus Besar Bahasa Indonesia*
[18] Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif* (Jogjakarta: Diva Press, 2015), hlm. 16

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يستعمله المعلم وتلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج.

٣. قدرات التلميذات : ذات مسؤولية كبيرة يلزم لأي إنسان أن يملكها حتى يصبح صالحا وكفأ لأداء الوظائف في مجال معين من مجالات الحياة.[١٩] تبحث الباحثة قدرات التلميذات من حيث المفردات، التراكيب، مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة ومهارة الكتابة.

ط. هيكل البحث

إن في هذا البحث يتكون من ستة الفصول، وهو كما يلي:

الفصل الأول هو الاطار العام، وهو يشتمل على خلفية البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، أهمية البحث، فروض البحث، حدود البحث، الدراسة السابقة، تحديد المصطلحات.

الفصل الثاني يعني الإطار النظري، وهو يحتوي على المبحثان وهي مفهوم الكتاب التعليمي وقدرات التلميذات. يتكون مفهوم الكتاب التعليمي على تعريف الكتاب التعليمي، معيار الكتاب التعليمي، أهمية الكتاب التعليمي ومحتوى الكتاب التعليمي. أما قدرات التلاميذ تحتوي على مهارة الاستماع (أهمية الاستماع، أهداف تدريس الاستماع، مجالات الاستماع)، مهارة الكلام (أهمية الكلام، مراحل التدريب على الكلام، مجالات مهارة النطق والكلام)، مهارة القراءة (أهمية القراءة، أهداف تعليم القراءة وأسس اختيار النصوص للقراءة) ومهارة الكتابة (أهداف تعليم الكتابة، مراحل لمهارة الكتابة ومجالات مهارة الكتابة)، والأصوات، والمفردات، والتراكيب.

---

[١٩] أوريل بحر الدين. **تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة**. مالانج: UIN Maliki Press، ٢٠١٠. ص: ٥١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثالث يحتوي على مدخل البحث ومنهجه، متغيرات البحث، مجتمع البحث وعينته، مصادر البيانات، أدوات جمع البيانات، أسلوب تحليل البيانات وإجراءات البحث.

الفصل الرابع يحتوي على المبحثان، الأول هو البيانات عن لمحة ميدان المدرسة والثاني عن عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها. تتكون البيانات عن لمحة ميدان المدرسة من تاريخ مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج، الرؤية المستقبلة ورسالة وهدف مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج، المنهج الدراسي، أحوال المعلمين، أحوال التلميذات ولمحة المتخرجين. أما المبحث الثاني يتكون من محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" لفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج، قدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج، الملاءمة بين محتوى الكتاب التعليمي "اللغة العربية" وقدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج.

الفصل الخامس يحتوي على مناقشة البحث.

الفصل السادس عن الخاتمة وهو يحتوي على ملخص نتائج البحث والمقترحات والتوصيات.

المراجع.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: مفهوم الكتاب التعليمي

أ. تعريف الكتاب التعليمي

الكتاب التعليمي هو كل مطبوعة غير دورية تحتوي على الأقل على ٤٩ صفحة باستثناء الغلافين.[٢٠]

هناك رأي آخر عن تعريف الكتاب التعليمي أنه أوسع، وسواء بالمواد التعليمية. الكتاب التعليمي هو جميع المواد التي يستعملها المعلم لمساعدته في عملية الدراسة في الفصل.[٢١]

من هنا نعرف أن الكتاب التعليمي مهم جدا لتعليم اللغة العربية للتلاميذ. لأن الكتاب التعليمي أحد المصادر في عملية الدراسة. وهذا الكتاب يساعد المعلم و تلاميذه لتيسير فهم اللغة العربية.

ب. معيار الكتاب التعليمي

يجب على المعلم أن يعد المواد التي ستواصل إلى التلاميذ مناسب بالمعيار التالي[٢٢]:

١. مناسب بالأهداف التي يبلغها التلاميذ.

٢. المواد هي مضمون التدريس والشرح من الأهداف.

---

[٢٠] رشدي أحمد طعيمة. **دليل عمل في اعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية**. مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥. ص: ٣٤

[21] Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif* (Jogjakarta: Diva Press, 2015), hlm. 16

[22] Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: PT Grafindo Persada, 2014) Hlm: 128

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. إعطاء الدوافع للتلاميذ.
٤. مرتبطة بالمواد السابق.
٥. مكتوب نظاميا من السهل إلى الصعب.
٦. واقعي.
٧. مفيد للتلاميذ.
٨. مناسب بالزمان.
٩. سهلة لاكتسابه.
١٠. جذاب رغبة التلاميذ.
١١. مضمون المثال الجذاب في قلب التلاميذ.
١٢. استعرض الجوانب اللغوية التي تناسب بكفايات التلاميذ.
١٣. مرتبطة بالدروس الأخرى.
١٤. تنبيه نشاط شخصي التلاميذ.
١٥. تجنب المفاهيم المريبة.

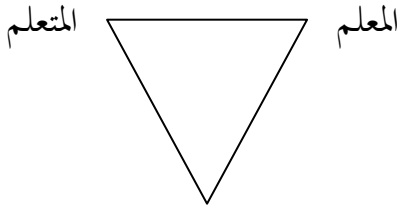
على كل مؤلف الكتاب التعليمي أن يملأ تلك المعايير لكي يساعد الكتاب التعليمي التلاميذ لاكتساب اللغة العربية ويستعملها صحيحة. بجانب ذلك يرشد تلك المعايير لكي يناسب بأهداف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

ج. أهمية الكتاب التعليمي

تأتي مواد التعليم لتكمل عناصر التعلم الثلاثة، كما يتبين من الشطل التالي[٢٣]:

[٢٣] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. **إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها**. الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء الشر، ٢٠١١. ص: ٣٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG



مادة التعلم

يعد الكتاب أهم مواد التعليم، ومن هنا فإن المربيين يوصون بالعناية بإعداده ولا سيّما تلك المواد التي تعني بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

عملية التدريس أيا كان نوعها أو نمطها أو مادتها ومحتواها تعتميد اعتمادا كبيرا على الكتاب المدرسي، فهو يمثل بالنسبة للمتعلم أساسا باقيا لعملية تعلم منظمة، وأساسا دائما لتعزيز هذه العملية.

وهو بهذا ركن مهم من أركان عملية التعلم، ومصدر تعليمي يلتقي عنده المعلم والمتعلم، وترجمة حية لما يسمى بالمحتوى الأكاديمي للمنهج، ولذلك تعتبر نوعية الكتاب وجودته من أهم الأمور التي تشغل بال المهتمين بالمحتوى والمادة التعليمية وطريقة التدريس.

وفي الحالات التي لا يتوافر المعلم المؤهل تزداد أهمية الكتاب في سد هذا النقص، ونحن نفتقر في ميدان تعليم العربية لغير الناطقين بها إلى المعلم المؤهل. مما يجعل حاجتنا إلى كتب لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها حاجة ضرورية وملحة، يقودون لتحقيقها تطلع إلى إنجاز هذه الكتبعلى أسس علمية مدروسة، ذلك لأن الكتاب في حالتنا هذه (ليس مجرد وسيلة معينة على التدريس فقط، وإنما هو صلب التدريس وأساسه لأنه هو الذي يحدد للتلميذ ما يدرسه من موضوعات، وهو الذي يبقي عملية التعليم مستمرة بينه وبين نفسه، إلى أن يصل منها إلى ما يريد.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د. محتوى الكتاب التعليمي

يتضمن محتوى الكتاب التعليمي من المعلومات والحقائق والأفكار والمفاهيم، تحملها رموز لغوية، يحكمها نظام معين من أجل تحقيق هدف ما.[٢٤] ويقصد به المادة اللغوية والثقافية التي يقدمها الكتاب للتلاميذ. تتكون محتوى الكتاب التعليمي من[٢٥]:

١. الأهداف

الأهداف هي الخطوة الأولى لدخول إلى عملية التعليم والتعلم.[٢٦] تحديد الأهداف هو العمل المهم في عملية التعليم والتعلم، لأن بالأهداف يستطيع المعلم أن يعرف تغيير سلوك التلاميذ في الفصل.

٢. الوسائل

الوسائل هي كل ما لمواصلة الرسالة أو المعلومات.[٢٧] الوسائل في الكتاب التعليمي منها الصور.

٣. لغة الكتاب

أن تكون لغة الكتاب فصيحة وصحيحة، ولذا فينبغي أن يلتزم المؤلف بقواعد النحو والصرف والإملاء وسلامة الصياغة اللغوية.[٢٨]

٤. المادة

يهدف تعليم اللغات بشكل عام إلى اكتساب التلاميذ مجموعة من المهارات. تشتمل المهارات االلغوية على أربع المهارات وهي المهارة الاستماع والمهارة الكلام والمهارة القراءة والمهارة الكتابة. بجانب ذلك، في مادة اللغة

---

[٢٤] رشدي أحمد طعيمة. المرجع السابق. ص: ٣٧

[٢٥] رشدي أحمد طعيمة. المرجع الأخير. ص: ٣٩٩

[26] Abdullah al-Gali dan Abdul Hamid Abdullah, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, terj., Sahrani, dkk (Padang: Akademia Permata, 2012), hlm. 70

[27] Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2014), hlm. 3

[٢٨] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع السابق. ص: ٤٣

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

العربية عناصر اللغة وهي الأصوات والمفردات والتراكيب. وهذه العناصر هي المادة الحقيقية التي تعين التلاميذ على تعلم مهارات اللغة، ومن لم يسيطر عليها لا يتمكن من السيطرة على مهارات اللغة بمستوياتها المتعددة.[٢٩]

٥. المحتوى الثقافة

تحتل الثقافة مكانة هامة في تعليم اللغات الأجنبية وتعلمها، وتعتبر مكونا أساسيا ومكملا مهما لمحتوى المواد التعليمية في هذا الميدان؛ لذلط لابد أن تندمج العناصر الثقافية للغة المستهدفة اندماجا كاملا في المادة التعليمية وفي جميع أوجه التعلم ووسائله خاصة الكتاب.[٣٠] ولقد أثبتت الدراسات أن معظم الدارسين يعلمون أن المعلومات والمعارف الثقافية هدف أساسي من أهداف أي مادة تعليمية لتعلم اللغة الأجنبية، كما يعلمون أيضا أنها عامل مهم من عوامل النجاح في تعلم اللغة واستخدامها.

٦. التدريبات والتقويم

تعد التدريبات ضرورية؛ فالمتعلم يراد له أن يكتسب مهارة، والمهارة تحتاج إلى تدريب ومران.[٣١]

أن التقويم التربوي يعتبر عنصرا أساسيا من عناصر العلمية التعليمية، فهو العملية التي نحكم بها على مدى نجاحنا في تحقيق الأهداف التربوية التي ننشدها، وهو أيضا العملية التي نحكم بها على قيمة هذه الأهداف ذاتها واختبار مدى كفاءة الوسائل التي استخدمت لتحقيق الأهداف.[٣٢]

المبحث الثاني : قدرات التلاميذ

---

[٢٩] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع الأخير. ص: ٥٥

[٣٠] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع الأخير. ص: ١٤٦

[٣١] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع الأخير. ص: ٢٢٥

[٣٢] أوريل بحر الدين. **تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة**. مالانج: UIN Maliki Press، ٢٠١٠. ص: ١٠١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

كلمة "القدرة" في اللغة الإنجليزية تعني المهارة والكفاءة والصلاحية، وهي عند مهيمين مجموعة من أنشطة الذكاء -Intelligence- ذات مسؤولية كبيرة يلزم لأي إنسان أن يملكها حتى يصبح صالحا وكفأ لأداء الوظائف في مجال معين من مجالات الحياة.[٣٣]

كفاءة استخدام اللغة في مجال التربية يسمى بالمهارات اللغوية. المهارات اللغوية تتكون من أربع المهارات وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكلام. مهارة الاستماع ومهارة الكتابة جزء من المهارة الاستقبالية، أما مهارة الكلام ومهارة الكتابة جزء من المهارة الإنتاجية. كل المهارات مرتبطة بمهارات أخرى، لأن في اكتسابها بواسطة العلاقة المنظمة بين المهارات. يُبدأ من مهارة الاستماع ثم مهارة الكلام ثم مهارة القراءة ثم مهارة الكتابة[٣٤]. وهذا هو الشرح من كل المهارات.

أ. مهارة الاستماع

مهارة الاستماع أولى المهارات التي يمر بها الطفل في اكتساب لغنه الأم، ويمر بها متعلم اللغة الأجنبية. ومن المعلوم أن من لا يسمع لا يتكلم، والأصم من الصغر يكون أبكما، ولذا يغلب على من فقد هاتين الحاستين أن يكون في برنامج تعليمي واحد (لغة الإشارة).[٣٥]

مهارة الاستماع هي عملية يعطي فيها المستمع اهتماما خاصا ومقصودا لما تتلقاه أذنه من أصوات مع فهم هذا الكلام، وترجمته إلى مدلولات معينة.

١. أهمية الاستماع

---

[٣٣] أوريل بحر الدين. المرجع الأخير. ص: ٥١

[34] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 129

[٣٥] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع السابق. ص: ١٧٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يعد الاستماع من مهارات اللغة الأساسية، ومن ثم ينبغي الاهتمام باكتساب التلاميذ مهاراته المختلفة، لما لها من تأثير متبادل على بقية مهارات اللغة، فإذا اكتسب التلاميذ مهارات الاستماع، فإن ذلك سوف يجعلهم يتقدمون في مهارات التحدث والقراءة والكتابة، وفي اكتساب التراكيب اللغوية المختلفة.

ويلعب الاستماع دورا مهما في سياق التفاعلات الاجتماعية، فمعظم المناشط اللغوية الممارسة في المجتمع، معظمها مناشط استماع، فمجد أن الفرد يحتاج إلى أن يستمع إلى تعليمات وإرشادات توجه إليه، كما يستمع إلى الخطب والمناقشات، وإلى البرامج المختلفة في الإذاعتين المسموعة والمرئية.[٣٦]

من ذلك الشرح نعرف أن مهارة الاستماع مهمة جدا لاكتسابها التلاميذ، لأن المهارة الاستماع هي المهارة الأولى والأساس بين المهارات الأخرى. تؤثر هذه المهارة مهارات أخرى وهي مهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

٢. أهداف تدريس الاستماع

الهدف الأساسي من تدريس الاستماع هو اكتساب المتعلم القدرة على حسن الإصغاء، والانتباه المقصود، والإحاطة بما يستمع إليه مع التفاعل معه.

مهارة الاستماع التي ينبغي اكتسابها للمتعلمين هي:[٣٧]

١) التمييز بين الحركات الطويلة والقصيرة

٢) التمييز بين الكلمات المذكرة والمؤنثة

---

[٣٦] مصطفى رسلان. **تعليم اللغة العربية**. القاهرة: دار الثقافة للنشر، ٢٠٠٥. ص: ١٠٧

[٣٧] مصطفى رسلان. المرجع الأخير. ص: ١١١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣) التمييز بين أزمنة الفعل
٤) تعرف الأصوات، وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية في حالة الاستخدام
٥) التمييز بين الأصوات المتجاورة في مخرجها
٦) تعرف التضعيف والتنوين وتمييزها صوتيا
٧) إدراك الهدف القريب للمتحدث
٨) استخلاص الأفكار الرئيسية من المادة المسموعة
٩) استنتاج معاني الكلمات غير المألوفة من السياق المسموع
١٠) تعرف غرض المتكلم
١١) التعاطف مع المتكلم
١٢) توقع ما يقال
١٣) استنتاج التفصيلات من المسموع
١٤) اتباع التعليمات الشفهية
١٥) تلخيص ما يقال
١٦) التمييز بين الحقيقة والخيال والرأي
١٧) التقاط أوجه التشابه وأوجه الاختلاف بين الآراء عند الاستماع لأكثر من متحدث
١٨) تحليل وتنفيد ما يقال
١٩) تعرف تأثير التنغيم على دلالة التركيب
٢٠) إدراك العلاقات بين الأفكار وتنظيمها
٢١) إدراك التغيرات في المعنى الناتجة عن التحويل في بينة الكلمة
٢٢) إدراك نوع الانفعال الذي يسود المحادثة والاستجابة له
٢٣) استخراج الأفكار التي تعبر عن اتجاه المتحدث.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣. مجالات الاستماع

ما يلي بعض المجالات في مهارة الاستماع، هي[٣٨]:

١) التعرف على الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات ذات دلالة.

٢) التعرف على الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها.

٣) التمييز بين الأصوات المتجاورة في النطق والمتشابهة في الصوت.

٤) إدراك العلاقات بين الرموز الصوتية والمكتوبة والتمييز بينها.

٥) إدراك أوجه التشابه والفروق بين الأصوات العربية وما يوجد في لغة التلميذ الأولى من أصوات.

٦) التعرف على التشديد والتنوين وتمييزهما صوتيا.

٧) التقاط الأفكار الرئيسية.

٨) فهم ما يلقي من حديث باللغة العربية وبإيقاع طبيعي في حدود المفردات المدروسة.

٩) التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية.

١٠) متابعة الحديث وإدراك ما بين جوانبه من علاقات.

١١) استخلاص النتائج من بين ما سمعه من مقدمات.

١٢) استخدام السياق في فهم الكلمات الجديدة، وإدراك أغراض المتحدث.

١٣) إدراك ما يريد المتحدث التعبير عنه من خلال النبر والتنغيم العادي.

٤. اختبار الاستماع

---

[٣٨] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع السابق. ص: ١٨٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اختبار الاستماع لمادة اللغة العربية مهم جدا، الاهداف من هذا الاختبار هي لمعرفة مستويات التلاميذ في استماع اللغة العربية. بهذا الاختبار، يشعر التلاميذ أنهم يحتاجون إلى إتقان عناصر اللغة العربية أيضا مثل المفردات والتراكيب والأصوات. امتلك إتقان التلاميذ على المفردات والتراكيب اسهاما كبيرا في مساعدتهم للحصول على مهارة الاستماع. وهذا هو أنواع الاختبار المستخدم لمقياس مهارة الاستماع لمادة اللغة العربية[٣٩]:

أ) **الاستماع والقراءة**. يُطلب التلاميذ لإجابة الأسئلة المستمعة باختيار إحدى الأجوبة في صفحة الإجابة. المثل، يقرأ المدرس الأسئلة ويستمعها التلاميذ، ثم يطلب التلاميذ لإجابتها باختيار إحدى الأجوبة الأصح في صفحة الإجابة.

ب) **الإملاء والاستماع**. يُطلب التلاميذ لاستماع النص باللغة العربية، ويملئُها المدرس مرّة واحدة أو مرّتين ويُطلب التلاميذ لكتابة ما سمعوا. حقيقةً هذا النوع يؤكّد التلاميذ لتفريق الأحرف المتشابه في النطق واللفظ.

ج) **الاستماع والذاكرة**. في هذا النوع، يُطلب التلاميذ لاستماع النص الذي يقرأه المدرس بواسطة المسجّل ثم يكتبه التلاميذ مرّةً بلغنهم. أهداف هذا الاختبار هي لمقياس كفاءة التلاميذ في فهم النص المسموع وذكرهم.

د) **تعرّف الأصوات**. يطلب التلاميذ لاستماع وتفريق الأصوات، مثل:

استمع ثم اقرأ:

في سبيل الله	شاهد عدل
في سبيل الحق	شاهد حق

[39] Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, 2010), hlm. 43 - 47

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

في سبيل الإسلام شاهد زور

هـ) **تفريق الأصوات المتشابه**. يطلب التلامبذ لاستماع الجمل أو الفَقْرة ثم يُطلب لتفريق كلمتين أو أكثر التي تمتلك الأصوات المتشابه.

و) **التعبير**. يطلب التلاميذ لاستماع النص المعين ثم يعتبره مرّة بلغتهم.

وهذا هو عدة أنواع الاختبار للحصول على معرفة قدرات التلاميذ في مهارة الاستماع. يستطيع المدرس أن يختار الأنواع المناسب لتلاميذه.

أ. مهارة الكلام

مهارة الكلام هي أحد المهارات اللغوية المهمة لاكتسابها المتعلم، لأن يستخدمها الفرد لمواصلة المعلومات إلى شخص أخر.

١. أهمية الكلام

من أهم مهارات الكلام التي ينبغي اكتسابها المتعلمين ما يلي[٤٠]:

١) النطق الصحيح لأصوات العربية
٢) إنتاج الأصوات المتجاورة في المخرج
٣) التمييز في النطق بين الحركات الطويلة والحركات القصيرة
٤) التفريق في الاستخدام بين المذكر والمؤنث
٥) الإجابة عن الأسئلة
٦) التعبير عن الحاجات في جمل مفيدة
٧) التعبير عن النفس تعبيرا مفهوما في جمل تامة في المواقف الوظيفية
٨) التفريق في الاستخدام بين أزمنة الفعل
٩) طرح الأسئلة بسهولة وطلاقة
١٠) إدراك أهمية أن يكون لدى المتحدث شيء يتحدث عنه

---

[٤٠] مصطفى رسلان. المرجع السابق. ص. ١١٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١١) القدرة على امتلاك قدر مناسب من الكلمات

١٢) تمثيل الانفعالات المتضمنة في الكلام، أي القدرة على التنغيم

١٣) القدرة على اختيار وتنظيم محتوى وأفكار الموقف الذي يتحدث فيه

١٤) القدرة على مجاملة الآخرين أثناء الحديث

١٥) القدرة على استخدام الأدلة والاستشهادات

من هنا نعرف أن مهارة الكلام مهمة جدا لاكتسابها، لأن بالمهارة الكلام يستطيع التلاميذ أن يتكلم مع الأخرين لمواصلة المعلومات وغيرها.

٢. مراحل التدريب على الكلام

يمكن التدريب على مهارة الكلام من خلال أساليب متعددة كل منها يناسب مرحلة تعليمية مختلفة.[٤١]

١) المرحلة الأولى : حوارات مغلقة الإجابة

مرحلة مبتدئة من مراحل التدريب على الكلام يغلب عليها طابع ترديد القوالب مع تعيير بعض الكلمات.

في التعارف مثلا: (ما اسمك؟ من أين أنت؟ . . ألخ).

٢) المرحلة الثانية: حوارات مفتوحة الإجابة

وهي مرحلة تختلف عن المرحلة الأولى بزيادة المتطلبات الفطرية واللغوية للحوار.

مثل حوارات مبسطة: (ما آخر مرة ذهبت إلى السوق؟ ماذا اشتريت؟ . . ألخ).

٣) المرحلة الثالثة: التعبير الموجّه أو المقيّد، التعبير عن أفكار قصيرة

هنا يتولى التلميذ التعبير عن فكرة متكاملة، ولكن بتقديم بعض المساعدة على مستوى الأفكار أو اللغة أو كليهما.

---

[٤١] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع السابق. ص: ١٨٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مثل: (عرض صورة لوصفها، أو عرض سلسلة من الصور لتكوين قصة، أو وصف تفصيلي لمحتويات صور متفرقة، أو التلخيص).

٤) المرحبة الرابعة: التعبير الحر؛ التعبير عن أفكار عميقة

وهي مرحلة تناسب المستويات المتقدمة من تعلم اللغة، يقوم فيها التلميذ بتقديم موضوعات متكاملة اعتمادا على قدراته الشخصية في التنظيم اللغوي والفكري.

مثل ذلك:

تناول مشكلة بالتحليل: (مثل: كيف ينهض العالم الإسلامي؟).

المقارنة بين شيئين والوصول إلى أفضلية أحدهما على الآخر، (مثل: أيهما أطثر فائدة في بناء الحضارة الصناعة أو الزراعة؟).

٣. مجالات مهارة النطق والكلام

هذه هي المجالات في المهارة الكلام[٤٢]:

١) نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا.

٢) التمييز عند النطق، بين الأصوات المتشابهة تمييزا واضحا مثل: ذ، ز، ظ، . . إلخ.

٣) التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة والطويلة.

٤) تأدية أنواع النبر والتنغيم.

٥) اختيار التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.

٦) استخدام عبارات المجاملة والتحية استحداما سليما في ضوء فهمه للثقافة العربية.

٧) استخدام النظام الصحيح لتراكيب العربية عند الكلام.

٨) ترتيب الأفطار ترتيبا منطقيا يلمسه السامع.

---

[٤٢] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع الأخير. ص: ١٨٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٩) التحدث بشكل متصل، ومترابط مما ينبئ عن ثقة بالنفس وقدرة على مواجهة الآخرين.

١٠) إلقاء خطبة قصيرة متكملة العناصر.

١١) إدارة حوار هاتفي مع أحد الناطقين بالعربية.

٤. **اختبار الكلام**

يهدف اختبار مهارة الكلام لمقياس قدرات التلاميذ في استخدام اللغة العربية طلقةً وصحيحا في اتصال شفهيًّا. مقياس مهارة الملام لمادة اللغة العربية هو مقياس كفاءة التلاميذ في تقدير الأفكار وشعورهم في التعبير الشفوي. وهذا هو أنواع الاختبار لمقياس مهارة الكلام[٤٣]:

أ) **وصف الصور**. يطلب التلاميذ لوصف الصور شفويا باللغة العربية، عادة يسألهم مدرس عدة الأسئلة المرتبطة بالصور.

ب) **وصف الخبرة**. يطلب التلاميذ لوصف خبراتهم مثل الترفيه والخبرة السرورة أو الخبرة الحزينة وغيرها.

ج) **المقابلة**. تُستخدم المقابلة في مهارة الكلام كثيرا، سواء كان في عملية التعليم والتعلم أو لمقياس كفاءات التلاميذ. في المقابلة أو الحوار، يحاور التلاميذ عن موضوع معين وبمعيار معين أيضا. في المقابلة، يحاور المدرس والتلميذ مباشرةً او بين التلميذ والتلميذ الأخر.

د) **التعبير الحر**. يطلب التلاميذ للتكلم حرّيةً، وهذا يشتمل على معنين وهما: الأول، يتكلم التلاميذ بلغتهم وبموضوع حريّ حوالى ٥ — ٧ دقائق. الثاني، يتكلم التلاميذ بموضوع معين دون نقاط أو الأفكار الأساسية حوالى ٥ — ٧ دقائق.

هـ) **مناقشة**. يناقس التلاميذ عن موضوع معين.

[43] Abdul Hamid, *op.cit.*, hlm. 53 - 62

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لمقياس مهارة الكلام، ينبغي على المدرس أن يصنع معيار التقويم وضيحا وتفصيلا، مثل الفصاحة والطلقة والنبر والتنغيم وغيرها.

ج. مهارة القراءة

القراءة هي تحويل النظام اللغوي من الرموز المرئية (الحروف) إلى مدلولاته. وتعد القراءة مصدرا أساسيا لتعلم اللغة العربية للطالب خارج الصف، وهي مهارة تحتاج إلى تدريبات خاصة ومتنوعة.[٤٤] وينبغي أن تقدم القراءة للطالب المبتدئ – الذي لم يسبق له تعلم اللغة العربية من قبل- بالتدرج، انطلاقا من مستوى الحرف، فالكلمة، فالجملة البسيطة (مبتدأ وخبر / فعل وفاعل غالبا) ثم الجملة المركبة ثم قراءة الفقرة، ثم قراءة النصوص الطويلة.

١. أهمية القراءة

القراءة في المدرسة توسع دائرة خبرة التلاميذ وتنميها، وتنشط مهاراتهم الفكرية، وتهذب أذواقهم، وتشبع فيهم حب الاستطلاع النافع لمعرفة أنفسهم، ومعرفة الآخرين، والعوالم المحيطة بهم، وما يحدث وما يوجد في أزمنة وأمكنة بعيدة. ويرغب التلميذ بازاء هذا في معرفة ما يتصل بالأشياء والحوادث المألوفة له. وكلما أشبعت رغبته في الاطلاع ازدادت خبرته، وصفا ذهنه، واكتسب المعرفة بالعالم الذي يعيش فيه، وانبعث في نفسه ميول جديدة موجهة.[٤٥]

بالقراءة يستطيع التلاميذ أن يعرفوا أي شيء عن التربية والثقافة والعلوم والتاريخ وغيرها في هذا العالم. وبسبب ذلك وجب على التلاميذ أن يستطيع القراءة جيدا.

---

[٤٤] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع الأخير. ص: ١٩٤

[٤٥] مصطفى رسلان. المرجع السابق. ص: ١٣٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢. أهداف تعليم القراءة

فيما يلي أهم أهداف تعليم القراءة[٤٦]:

١) تنمية خبرات التلاميذ عن طريق الموضوعات القرائية

٢) زيادة الثروة اللغوية لدى التلاميذ

٣) اكتساب التلاميذ المهارات الأساسية في القراءة كالسرعة والاستقلال بالقراءة مع تحصيل المعاني عن طريق الممارسة والاستخدام الصحيح.

٤) تزويد التلاميذ بما يحقق النمو العقلي والنفسي والجسمي والاجتماعي من خلال الموضوعات القرائية المختلفة.

٥) اخراج الحروف من مخارجها الصحيحة دون حذف أو إضافة او إبدال وبيسر وطلاقة.

٦) جعل التعلم متسما بالمتعة، عن طريق اختيار الموضوعات والقصص المشوقة والطريقة، والقريبة من خبرات التلاميذ وقاموسهم اللغوي.

٧) الانطلاق في القراءة الحرة في جميع مجالات النشاط اللغوي الممارس من التلاميذ.

٨) تنمية الميل نحو القراءة، عن طريق الموضوعات المترجمة لميول التلاميذ القرائية، والمحققة لرغباتهم وحاجاتهم.

٩) تنمية مهارات وسلوكيات التذوق اللغوي والاستمتاع بما يقرأ.

١٠) استخدام المكتبات بصورة سليمة مع الاستفادة منها.

١١) ترسيخ القيم الدينية والخلقية، حتى تكون موجهات لسلوك التلاميذ.

١٢) غرس حب الوطن والاعتزاز والعمل على رقيه ورفعه شأنه.

١٣) اكتشاف الموهوبين وصقل مواهبهم.

١٤) الانفتاح على الثقافات العالمية.

---

[٤٦] مصطفى رسلان. المرجع الأخير. ص: ١٤٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

من هنا نعرف أن أهداف مهارة القراءة كثيرة لكن المهم منه يعني لفهم المقروء من حيث الكلمات والجمل والفقرة و غيرها.

٣. أسس اختيار النصوص للقراءة

النصوص هو تشمل المحتوى اللغوي للموضوعات التي تدور حولها دروس الكتاب. كلمة النصوص إذن يقصد بها هنا بكلمة (text) في اللغة الإنجليزية وليس فقط للمختارات الأدبية والشعرية[٤٧].

وبالنصبة لاختيار النصوص للقراءة في مراحل التعليم العام فيوصى الخبراء بالآتي[٤٨]:

١) يرتبط التعليم اللغوي بمفردات العصر الذي نعيشه، على أن يقترن ذلك باقتباس ما يشوق التلاميذ من التراث العربي وما يلائمهم منه وما يربطهم به على نحو متدرج.

٢) يشتمل محتوى مناهج النصوص على قدر مشترك من الموضوعات والنصوص التي تعرف التلاميذ تعريفا صحيحا بوطنهم العربي والإسلامي ومكانته في الماضي ومشكلاته وقضاياه في الحاضر وتطلعاته إلى مستقبل أفضل وتعميق شعورهم بقيمهم الفكرية والحضارية والإنسانية، وتستثير فيهم الاعتزاز بأمجادهم وتاريخهم وبطولاتهم، وترسخ في نفوسهم العقيدة الإسلامية.

ويرتبط باختيار النصوص الأدبية توقيت تعليم الأدب والنصوص، ويوصى الخبراء أنه يبدأ تعليم الأدب والنصوص من رياض الأطفال. لأن الأطفال من هذه المرحلة العمرية تشوقهم وتستثيرهم الكلمة المسجوعة الموزونة، ذات المفردات السهلة المألوفة. وهنا تكون الأناشيد ذات جرس

---

[٤٧] إبراهيم محمد عطا. **دليل تدريس اللغة العربية**. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ٢٠٠١. ص: ١٥١

[٤٨] مصطفى رسلان. المرجع السابق. ص: ٢٨٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

معين يناسب تلك المرحلة والدليل ما يردده الأطفال وما ياتقطونه من وسائل الإعلام المختلفة مسموعة ومرئية على حد سواء.

وهناك دراسة عملية حددت أسباب الإقبال على النص منها تضمن النص قيما خلقية وأدبية، الفكاهة، الأسلوب القصصى، احتواء النص على عنصر المفاجأة، واقعية النص وملاءمته لميول التلاميذ. قصر النص، جودة الطباعة، ترابط الأفكار، جمال الأسلوب والصور الجمالية.

٤. **اختبار القراءة**

مهارة القراءة هي إحدى المهارات اللغوية المهمة، ما ازدهرت حياة الإنسان دون القراءة. في تعلم اللغة، مهارة القراءة لها أهمية كبيرة وكذلك تنفيذ اختبار القراءة. هذا الاختبار للحصول على مستوى مهارة القراءة ولمقياس تنمية مهارة القراءة ولمعرفة نتائج تعلم اللغة العربية.لمقياس مهارة القراءة وفهم النص، هناك عدة أنواع الاختبار وما يلي[٤٩]:

أ) **القراءة الجهرية**. يقرأ التلاميذ النص المختار ومناسب بمستوى كفاءاتهم.

ب) **فهم المقروء**. لمقياس كفاءة التلميذات في فهم النص، هناك عدة أنواع الاختبار المستعمل وهي الاختيار من متعدد، الصواب والخطأ، ملء االفرغ، الوزاوجة.

يستطيع المدرس أن يصنع معيار التقويم الذي يوضح عن عناصر كفاءة بإعطاء النتيجة. مثل الطلقة في القراءة، صدق نطق الأحرف والجمل، صدق القراءة من ناحية النحو والصرف.

د. مهارة الكتابة

[49] Abdul Hamid, *op.cit.*, hlm. 63 - 67

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الكتابة هي إعادة ترميز اللغة المنطوقة في شكل خطي على الورق، من خلال أشكال ترتبط ببعضها، وفق نظام معروف اصطلح عليه أصحاب اللغة في وقت ما، بحيث يعد كل شكل من هذه الأشكال مقابلا لصوت لغوي يدل عليه.[٥٠] وذلك بغرض نقل أفكار الكاتب وآرائه ومشاعره إلى الآخرين، بوصفهم الطرف الآخر لعملية الاتصال.

١. أهداف تعليم الكتابة

الأهداف التي ينبغي تحقيقها من برنامج تعليم الكتابة بصفة عامة يمكن تحديدها فيما يلي[٥١]:

١) إثارة الاهتمام بتعليم الكتابة وتعميقه.
٢) تنمية القدرة على الكتابة بجلاء ووضوح وسرعة معقولة.
٣) إرشاد المتعلمين إلى استعمال الكتابة حتى يستطيعوا استخدامها استخداما فعالا في حياتهم اليومية.
٤) تنمية فخر الإنسان بكتابته وعادة النقد الذاتي لها.
٥) تنمية المؤهلات الإضافية للكتابة اللازمة لرفع مستوى الحالة الاقتصادية والكفاءة الاجتماعية.
٦) إثارة الاهتمام بالكتابة كوسيلة للتعبير عن الذات، والمشاركة في أفكار الآخرين وخبراتهم.

٢. مراحل للمهارة الكتابة

الكتابة هي تحويل الأفكار الذهنية إلى رموز مكتوبة. وتأتي مهارة الكتابة متأخرة بحسب ترتيبها بين بقية المهارات، وهي تأتي بعد مهارة القراءة. وللكتابة ثلاث مراحل، هي[٥٢]:

---

[٥٠] مصطفى رسلان. المرجع الأخير. ص: ٢٠٥

[٥١] مصطفى رسلان. المرجع الأخير. ص: ٢٠٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١) المرحلة الأولى: التدريب على رسم الحروف

يحتوي على المهارات الآلية (الحرّكية) الخاصة برسم حروف اللغة العربية، ومعرفة التهجئة، والترقيم في العربية. ويقصد بالمهارة الآلية في الكتابة العربية، النواحي الشكلية الثابتة في لغة الكتابة، مثل:

١- الكتابة من اليمين إلى اليسار ومن فوق إلى تحت.
٢- رسم الحروف وأشكالها.
٣- تجريد الحرف، والمد، والتنوين، والشدة.
٤- (ال) الشمسية ، و(ال) القمرية، والتاء المفتوحة والمربوطة.
٥- الحروف التي تكتب ولا تنطق، والحروف التي تنطق ولاتكتب.
٦- الهمزات.
٧- الضبط بالشكل (أي وضع الحركات القصيرة على الحروف).
٨- الحروف التي يتصل بعضها ببعض.
٩- تلك التي تتصل بحروف سابقة لها، ولا تتصل بحروف لاحقة.
١٠- رسم الحركات فوق الحروف أو تحته أو في نهايته.
١١- رسم همزات القطع والوصل أو عدم رسمها.
١٢- علامات الترقيم.

هذه هي الكتابة للمرحلة الأولى. وينبغي أن يفعلها التلاميذ تحت إشراف المعلم.

٢) المرحلة الثانية: التعبير المقيد

مرحلة وسطى تربط بين مرحلة رسم الحروف والتعبير الحر، وهذه هي مرحلة التعبير المقيد أو الموجّه، ومن تطبيقاته: وصف الصور.

٣) المرحلة الثالثة: التعبير الحر

---

[٥٢] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع السابق. ص: ٢٠٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هناك تعبير كتابي متقدم كتابة فنية. ويطلب من الطلاب الكتابة في موضوعات لديهم المعلومات الكافية عنها، لأننا لانهدف إلى معرفة حصيلتهم من المعلومات، وإنما نهدف إلى تدريبهم على أن يصوغوها مكتوبة بطريقة صحيحة.

٣. مجالات المهارة الكتابة

ما يلي بعض المجالات في مهارة الاستماع، هي[٥٣]:

١) مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة.
٢) سرعة الكتابة وسلامتها من الأخطاء.
٣) مراعاة التناسب بين الحروف طولا واتساعا، وتناسق الكلمات في أوضاعها وأبعادها.
٤) تلخيص موضوع يقرؤه تلخيصا كتابيا صحيحا ووافيا.
٥) استيفاء العناصر الأساسية عند كتابة خطاب.
٦) ترجمة أفكاره في فقرات مستعملا المفردات والتراكيب المناسبة.
٧) صياغة رسالة يرسلها إلى صديق في مناسبة اجتماعية معينة.
٨) وصف منظر من مناظر الطبيعة أو مشهد معين وصفا دقيقا، وكتابته بخط مقروء.

٤. اختبار الكتابة

لنتمية كفاءة الكتابة، يُحتاج عدة الكفاءة الأخرى مثل إتقان نظام اللغة العربية الذي يشتمل على المعلرفة عن المفردات والتراكيب. في كتابة اللغة العربية كفاءتان هما كفاءة الفني وكفاءة الابداعي. كفاءة الفني هي كفاءة لكتابة اللغة العربية صحيحا التي تشتمل على صدق الإملاء والتراكيب واستخدام علامة الترقيم. أما كفاءة الابداعي هي كفاءة تعبير

---

[٥٣] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع الأخير. ص: ٢٠٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الأفكار والآراء والشعور في الكتابة صحيحا ومنطقيا ومنظَّما. هناك أنواع الاختبار المستعمل لمقياس مهارة الكتابة وهي[٥٤]:

أ) **تكوين الجملة**. يطلب التلاميذ لتكوين الجملة باستخدام الكلمات الاستعدادة، مثل الفعل أو الاسم أو النعت وغيرها.

ب) **ترتيب الجمل**. يطلب التلاميذ ليرتَّب الكلمات العشوائية، لان تكون الجملة الصحيحة المفهومة.

ج) **التحويل**. المثل، يطلب التلاميذ لتحويل الضمائر. يسبب هذا التحويل تغيير الكلمات الأخرى. وهذا يهدف لممارسة التلاميذ في استخدام التراكيب الصحيحة.

د) **الوصف**. يطلب التلاميذ لوصف الصور المعين. قبل هذا يطلب التلاميذ لإجابة عدة الأسئلة المرتبطة بالصور. هدفه لإعطاء التوجيهات لكي ما اختلفت نتائج الوصف بالصور.

هـ) **التلخيص**. يطلب التلاميذ لتلخيص الكتابة عن القصة أوالحوار أوالرسالة البسيطة. يُبدأ بإعطاء الأفكار الرئيسية، ثم يوضح التلاميذ تلك الأفكار فقرةً، أو يُبدأ بإعطاء الأسئلة ثم تُجعل الإجابة من تلك الأسئلة تلخيصا.

و) **كتابة القفرة**.

ز) **كتابة المقال**. يطلب التلاميذ لكتابة المقال البسيط الذي يتكون من ٥ – ٧ فقرات، الذي مرتبط بموضوع معين الموجه أو الحر.

[54] Abdul Hamid, *op.cit.*, hlm. 74 – 87

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ح) **كتابة القصص**. يطلب التلاميذ لكتابة القصة باللغة العربية. تلك القصة هي القصص البسيطة من الحوادث الحقيقية أو القصص المشهورة.

بجانب المهارات اللغوية هناك عناصر اللغة كوسيلة للحصول على تلك المهارات اللغوية. وهذه العناصر تتكون من الأصوات المفردات والتراكيب. وستُوضح تلك العناصر ما يلي:

هـ. الأصوات

إن تعليم أصوات اللغة يتم بالطرق التقليدية، على أنها مجرّد حروف، ويدرّب على كتابتها وتمييزها شكلا، دون الاهتمام بنطقها. يكتسب تعليم الأصوات والتدريب عليها أهمية كبرى في تعليم اللغة لغير الناطقين بها. وهذه أنواع التدريبات الصوتية ما يلي[٥٥]:

١. **تدريبات التعرف الصوتي**. ويقصد به إدراك الصوت وتمييزه عند سماعه منفصلاأو متصلا. ولذلك فإن تدريبات هذا النوع من التعرف، مبتدئا بنطق الصوت الهدف مفردا، وتشمل إيراد مجموعة من الكلمات التي تشمل الصوت الهدف، ويتاح للتلاميذ سماعه مرة لأو أكثر من مدرسه او من جهاز التسجيل. ويقوم التلاميذ بتكرار الصوت خلف المدرس أو التسجيل.

٢. **تدريبات التمييز الصوتي**. تهدف تدريبات التمييز الصوتي إلى إدراك الفرق بين صوتين وتمييز كل واحد منهما عن الأخر عند سماعه أو نطقه؛ الصوت الهدف والصوت البديل الذي ينطقه التلاميذ إذا أراد نطق الصوت الهدف.

٣. **تدريبات التجريد الصوتي**. وهي التعرف إلى الصوت من خلال جمل أو مقاطع في بعض كلماتها ذلك الصوت الهدف، ويمكن اختيار بعض من

---

[٥٥] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع السابق. ص: ١٤٦ – ١٥٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

آيات القرآن الكريم، ليستمع إليها التلاميذ من مقرئ مجيد، ويكتب الصوت الهدف في كل تلاميذ بلون مختلف، ليساعد التلاميذ على التركيز والتمييز.

و. المفردات

ليس الهدف في تعليم المفردات أن يتعلم التلاميذ نطق حروفها فحسب أو فهم معانيها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون التلاميذ قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء أخر هو أن يكون التلاميذ قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب[٥٦]. وعدة أنواع البنود لاختبار المفردات هي: التكملة؛ الاختيار من متعدد؛ بنود التحويل؛ الترتيب؛ التمييز وتمييز الأخطاء[٥٧].

ز. التراكيب

كان الاتجاه السائد في تدريس التركيب أو القواعد أن تستغرق ساعات طويلة، يقضيها المعلم في الشرح والتفصيل، بينما ينحصر دور التلميذات في مجرد الاستماع على طريقة القواعد والترجمة. التركيب أو القواعد عنصر مساعد ووسيلة لتعلم اللغة، ولكن كثيرا من مراكز تعليم العربية وكثيرا من معلمها يجعلونه هدفا بذاته؛ فيبالغون بتفصيلاته وشوارده ونوادره، فيصبح تعليمهم تعليما عن اللغة لاتعليما للغة. وهذه الطائفة من المعلمين لايكتفون بالقواعد التعليمية الوظيفية، إنما يوغلون أيضا بالقواعد العلمية التي هي للمتخصصين لا للمتعلمين، وقد رأينا

---

[٥٦] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع الأخير. ص: ١٤٦ – ١٥٠

[٥٧] محمد عبد الخالق محمد. **اختبارات اللغة**. (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٩٦) ص: ٦٨ – ٧٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ذلك في مثل طريقة القواعد والترجمة التي تعد أكثر الطرق شيوعا في الماضي، وتعد شائعة في ما يخص التعليم العربي في الحاضر[٥٨].

[٥٨] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. المرجع السابق. ص: ١٦٤ – ١٦٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثالث

منهجية البحث

ت. مدخل البحث و منهجه

تستخدم الباحثة المدخل الكمي وهو المدخل الذي يؤكّد إلى البيانات الكمي وترعيها الباحثة بوسيلة المنهج الاحصائي.[٥٩]

أما المنهج المستعمل في هذا البحث هو المنهج الوصفي. المنهج الوصفي هو المنهج الذي يوضح ماهية أو طبيعة الظاهرة موضع الدراسة.[٦٠] يسمى المنهج الوصفي لأن الباحثة تصف عن محتوى الكتاب بتصوير الحقائق في الكتاب.

ث. متغيرات البحث

متغيرات البحث هي موضوع البحث التي تكون وجهة نظر البحث. تتكون متغيرات هذا البحث من[٦١]:

١. محتوى الكتاب التعليمي عن المفردات والتراكيب ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة والتدريبات.

٢. قدرات تلميذات الفصل الخامس "ب"في إتقان المفردات والتراكيب ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

---

[59] Mahmud, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: CV Pustaka Setia, 2011), hlm. 81

[٦٠] إلهام عبد الرحمن خليل. **مناهج البحث الكمية في العلوم النفسية والتربوية والاجتماعية**. (الاسكندرية: دار الوفاء، ٢٠٠٩)، ص. ٢٨

[61] Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 266

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج. مجتمع البحث وعينته

مجتمع البحث هو جميع موضوع البحث مثل الفرد، الظاهرة، الأشياء، أنماط السلوك وغيرها.[٦٢] مجتمع البحث له مواصفات خاصة، وضيح، وتَمَعُّن. مجتمع البحث الواضح تيسير الباحثة لفعل البحث.

عدد مجتمع البحث مختلف، اعتمادا على موضوعه. إذا كان مجتمع البحث قليلا فسهلت الباحثة لفعل البحث. بل إذا كان مجتمع البحث كثيرا، فتوجه الباحثة العراقيل كثيرة. إذن، بعد معرفة عدد مجتمع البحث، فتستطيع الباحثة أن تحسب عينته. العينة جزء من مجتمع البحث المأخوذ مُمَثِّلاً.

عند محمد علي[٦٣]، الخطوات لأخذ عينة المجتمع عامة كما يلي: (١) تعيين أهداف البحث، (٢) تعيين مجتمع البحث، (٣) تعيين أنواع البيانات المطلوبة، (٤) تعيين مستويات التصديق المستخدمة، (٥) تعيين منهج البحث، (٦) تعيين قطعة العينة المحتاجة، (٧) اختيار العينة.

المجتمع في هذا البحث هو تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج وجملتهن هي ٧٤ تلميذة. وعينته هي تلميذات فصل خامس "ب" وجملتهن هي ٣٧ تلميذة.

د. مصادر البيانات

مصادر البيانات من مديرة المدرسة ومدرسات اللغة العربية وبعض تلميذات الصف الخامس من مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج وتفصيلها الباحثة. أولا حصلت الباحثة على آراء مدرسة اللغة العربية عن قدرات التلميذات في الصف الخامس. ثانيا حصلت على لمحة موجزة عن مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج من

---

[62] Mahmud. *op. cit.*, hlm. 154
[63] *Ibid* hlm. 157-158

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

رئيسة المدرسة. ثالثا حصلت على نتيجة الاختبار وآراء التلميذات عن محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" من تلميذات الفصل الخامس.

هـ. أدوات جمع البيانات

كيفية لجمع البيانات الصحيحة مهمة جدا لأنها تساعد الباحثة لاكتساب البيانات الصحيحة. أدوات البحث المستخدمة في هذا البحث هو المقابلة والاختبارات والاستبانة.

المقابلة هي أحد أسلوب جمع البيانات بإعطاء الأسئلة للمستجيبين ويسجل إجابتهم.[٦٤] تستخدم المقابلة لمعرفة مدى قدرات التلميذات في ذلك الفصل. وتسألها الباحثة إلى معلمة فصل الخامس.

تستخدم الاختبارات لمقياس الكفاءة الأساسية أو الإنجازات.[٦٥] وتستخدم الباحثة الاختبارات لاكتساب الدرجة عن قدرات التلميذات في هذا الفصل.

أما الاستبانة هي أداة ملائمة للحصول على المعلومات و البيانات والحقائق مرتبطة بواقع معين. ويقطم الاستبانة بشكل عدد من الأسئلة بطلب الإجابة عنها من قبل عدد من الأفراد من المعنيين بموضوعة الاستبانة.[٦٦]

تستخدمها الباحثة لمعرفة الملاءمة بين قدرات التلميذات والكتاب المستخدم لمادة "اللغة العربية".

---

[64] Mahmud, *op.cit.*, hlm. 173

[65] Suharsimi Arikunto, *op.cit.*, hlm. 266

[٦٦] ذوقان عبيذات. **البحث العلمي**. (الرياض: دار السلمة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧) ص ١٤٩.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

و. أسلوب تحليل البيانات

بعد أن جمعت الباحثة البيانات تبدأ في تحليل البيانات. وبيانات البحث المجموعة تتكون من أوراق إجابة التلميذات على كل الاختبار والاستبانة، نتيجة المقابلة والملاحظة. ويستخدم تحليل البيانات تحليلا كميا.

وللحصول على المعرفة عن الملاءمة بين قدرات التلميذات ومحتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية"، تحلل الباحثة البيانات التي تدل على قدراتهن في إتقان المفردات والتراكيب ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وهذه هي النسبة المائوية وتفسيرها فهي:

الجدول ٣.١: النسبة المائوية وتقديرها

الرقم	مدى الدرجات	النسبة المائوية	التقدير
.١	٨٠ – ١٠٠	٨٠% – ١٠٠%	ممتاز
.٢	٧٠ – ٧٩	٧٠% – ٧٩%	جيد جدا
.٣	٦٠ – ٦٩	٦٠% – ٦٩%	جيد
.٤	٥٠ – ٥٩	٥٠% – ٥٩%	مقبول
.٥	٠ – ٤٩	٠% – ٤٩%	ضعيف

تستخدم هذه النسبة المائوية للحصول على المعرفة عن قدرات التلميذات على إتقان المفردات والتراكيب ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. قبل أن تحدد الباحثة تقديرهن فحسبت الباحثة نتائج اختبارهن.

ووزعت الباحثة الاستبانة إلى التلميذات باستخدام مقياس المعيار ليكيرت "Skala Likert". وهذا هو مقياس المعيار ليكيرت ما يلي[٦٧]:

[67] Musfiqon, *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian Pendidikan* (Jakarta: Prestasi Pustaka, 2012), hlm. 128-129

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الجدول ٣.٢: مقياس المعيار ليكيرت

الاستجابة	النتيجة
موافق جدا	٥
موافق	٤
متردد	٣
غير موافق	٢
غير موافق جدا	١

تصنع الباحثة بنود الاستبانة و يُستخدم هذا مقياس المعيار ليكيرت لمعرفة نتيجة الإجابة من تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج.

ز. إجراءات البحث

أنشطة تحليل البيانات في هذا البحث هي:

١) تستأذن الباحثة إلى رئيسة المدرسة وتهيئة بعض اللوازم المحتاجة
٢) تتعرف الباحثة مشكلات البحث بالمقابلة مع معلمة اللغة العربية
٣) تعيّن الباحثة التلميذات في الصف الخامس "ب" كموضوع البحث
٤) تنفيذ الباحثة الاختبار لمعرفة قدرات التلميذات في الفصل الخامس
٥) بجانب ذلك، تنشر الباحثة الاستبانة إليهن
٦) تقيم الباحثة نتائج الاختبارات
٧) وتحسب الباحثة الاستبانة
٨) اكتشفت الباحثة وصفا دقيقا عن ملاءمتهما

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تُفعل هذه الأنشطة واحدا فواحدا مناسب بالخطوات السابقة حتى اكتشفت الباحثة البيانات الصحيحة عن قدراتهن والملاءمة بين قدراتهن ومحتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" المستخدم فيه.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

يحتوي الفصل الرابع على مبحثين، منها : المبحث الأول هو البيانات عن لمحة ميدان البحث، والمبحث الثاني هو عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها. والبيان فيما يلي:

المبحث الأول: البيانات عن لمحة ميدان البحث

أ. تاريخ مدرسة "الترقي" الابتدائية مالانج

مدرسة الترقي الابتدائية هي إحدى المدارس القديمة في مالانج التي كانت مبنية منذ ١٩٣٠ م، على فكرة ودور العلماء والحبائب لترقية التربية الإسلامية، على الأرض يتوقفه السيد صالح ابن محمد مُلَّدَوِيْلَة. تستقيم مدرسة الترقي الابتدائية تحقيق الرؤية المستقبلة ورسالة المدرسة في نشر الإسلام في الحياة الاجتماعية والشعبية والوطنية حتى الآن.

لمدرسة الترقي الابتدائية مبنان منفصلان وهما مبنى للتلاميذ في شارع شريف القدري رقم ٣٥ ومبنى للتلميذات في شارع أدي إرما سرياني رقم ٥٠. لكل المبنى ثلاث طبقات. ينفصل التلاميذ والتلميذات في نشطة التعلم والتعليم يومية وينفصل المعلمون والمعلمات أيضا. وهذا يجعل التلاميذ ممارسين في المعاملة الإسلامية المناسبة بشريعة الإسلام.

مدرسة الترقي الابتدائية هي إحدى المدرسة بمالانج التي كانت مبنية في التاريخ الواحد من فبراير سنة ١٩٣٠ م. في خلال العصر الطويل، كانت المدرسة مزدهرة بدرجة "أ" التي تحرزها المدرسة منذ التاريخ التاسع عشرة من نوفمبر سنة ٢٠١٢ م من هيئة الاعتماد الأكاديمي في دائرة المدرسة (BAPS/M) بجاوى شرقية.

رقم قيد المدرسة (NSM) لمدرسة الترقي الابتدائية هو ١١١ ٢٣٥ ٧٣٠٠ ٠٢٣، أما رقم قيد المدرسة الوطني (NPSN) المسجل في شبكة التربية الوطنية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(Jardiknas) هو ٢٠٥٣٩٤٠٨. في العصر الحديث، مدرسة الترقي الابتدائية هي إحدى المدرسة التي يأمنها المجتمع بمالانج لتربية أولادهم، و هذا يُبَيَّنُ بمجموع ٨٧٧ تلميذا، وهم من ٤٢٠ تلميذا و ٤٥٧ تلميذة. وأما مجموع المعلم والموظف هو ٢٩ معلما ثابتا في المؤسسة و موظفا الإدارة والمنظفان والبوابان.

ب. الرؤية المستقبلة ورسالة المدرسة وهدف "الترقي" الابتدائية مالانج

١. الرؤية المستقبلة

الرؤية المستقبلة التي تحققها مدرسة الترقي الابتدائية بمالانج هي : أ) إيجاد الإنسان مؤمنا ومتقيا ومبدعا وأديبا بأخلاق كريمة، ب) إيجاد الإنسان عالما بالمعلومات والتكنولوجية ومسؤولية بنفسه وبيئته، ج) إيجاد الإنسان خادما بالشعب والدين ومساهما في نشر الإسلام.

أما المؤشرات في نجاح النظر منها : أ)كونه ممتازا في مجال التربية إما كانت دينية وعموما، ب)كونه ممتازا في مجال الرياضة والفن والمهارة والتكنولوجية، ج) كونه ممتازا في مجال الأخلاق الكريمة.

٢. رسالة المدرسة

لتحقيق النظر مما سبق ذكره فرسالةمدرسة الترقي الابتدائية بمالانج هو مما يلي: أ) تطور الأخلاق الكريمة في الأعمال بالقرأن والحديث حتى يكون مصدرا في الأعمال والمعامبة في نفس التلاميذ، ب) تشجيع التلاميذ في تعلم المعلومات والتكنولوجية، ج) تطور الإبداع والمسؤولية والمعلومات للمستقبل في نفس التلاميذ د) تطور نشر الإسلام في نفس التلاميذ، هـ) إثبات وترقية تنفيذ التربية عادلا وإجماليّا.

٣. هدف المدرسة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

اعتمادا على نظر وبعث المدرسة مما سبق فكانت التربية في مدرسة الترقي الابتدائية بمالانج توجّه إلى الأمور، منها: أ) تزوّد التلاميذ بالعلوم الدينية المناسبة بأهل السنة والجماعة، ب) تزوّد التلاميذ في المسابقة أكاديمية كانت أو غير أكاديمية لالتحاق الدراسة العليا، ج) استعداد التلاميذ المستقلون والأدباء والنافعون للدين والوالدين والمجتمع والوطن.

ج. المنهج الدراسي

بتطبيق منهج مرحلة وحدة التربية (KTSP) للدروس العامة و بتطبيق منهج ٢٠١٣ للدروس الدينية عند وزارة دينية الإندونيسية، أن فيه اعتراف رسمي في المدرسة لتنفيذ التربية مستقلا.

التربية في مدرسة "الترقي" الابتدائية تنطوي ٦٠% في التربية الدينية و ٤٠% في التربية العامة، التي تشير إلى منهج "الترقي"المتكامل و المستقل(منهج ATM). محتوى بنية المنهج المتكامل هو تكامل بين منهج الوزارة الدينية ومنهج التربية الوطنية. أما بنية محتوى في المنهج المستقل هي برنامج تطوير النفس يتصف بصفات دينية بالتأكيد عن طريق درس المحتوى المحلي.

أما بنية المنهج في مدرسة "الترقي" الابتدائية ٢٢ درسا هي:١) القرأن والحديث ١-٦، ٢) العقيدة والأخلاق ١-٦، ٣) تاريخ الثقافة الإسلامية ١-٦، ٤) الفقه ١-٦، ٥) اللغة العربية ١-٦، ٦) اللغة الإندونيسية ١-٦، ٧) اللغة الإنجليزية ١-٦، ٨) علم العالم ١-٦، ٩) علم الاجتماع ١-٦، ١٠) الرياضيات ١-٦، ١١) التربية الوطنية ١-٦، ١٢) اللغة المحلية ٣-٦، ١٣) التربية الجسمية والرياضة والصحة ١-٦، ١٤) السيرة ٣-٦، ١٥) الإملاء ١-٣، ١٦) التجوي ٣-٤، ١٧) النحو ٤-٦، ١٨) الصرف ٤-٦، ١٩) التفسير

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥-٦، ٢٠) حفظ جزء عمّ ٤-٦، ٢١) عقيدة العوام ٤-٦، ٢٢) الأربعين النووية ٣-٦.

د. أحوال المعلمين

الجدول ٤.١: أحوال المعلمين والموظفين

الرقم	الوظيفة	الجنس		
		رجل	مرأة	جملة
١	المعلمون	١٥	١٤	٢٩
٢	الموظفون	٥	١	٦

هـ. أحوال التلميذات

الجدول ٤.٢: أحوال التلميذات

الرقم	الفصل	جملة التلميذات	الرقم	الفصل	جملة التلميذات
١	١ (أ)	٣٨	٧	٤ (أ)	٣٩
٢	١ (ب)	٣٨	٨	٤ (ب)	٤٠
٣	٢ (أ)	٤٠	٩	٥ (أ)	٣٧
٤	٢ (ب)	٤١	١٠	٥ (ب)	٣٧
٥	٣ (أ)	٣٩	١١	٦ (أ)	٣٧
٦	٣ (ب)	٣٩	١٢	٦ (ب)	٣٧

و. لمحة المتخرجين

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تطوير مدرسة "الترقي" الابتدائية خلال قرن ٨٦ سنة قد حصلت آلاف المتخرجين المؤهلين والمنتشرين في انحاء المدن بإندونيسية، بل هو يلتحقون بدراستهم إلى البلاد الخارجية، منهم الأستاذ الدكتور قريش شهاب (العالم المسلم) والأستاذ الدكتور علوي شهاب (العالم المسلم) وحبيب صالح ابن أحمد الأيدروس (العالم الجاذبي بمالانج) والأستاذ الدكتور محمد ابن حسن باهارون (الصحافي والعالم المسلم) والدكتور فؤاد وحبيب جمال ابن طه ابن عقيل (العالم الجاذبي بباتو ومدير معهد "أنوار التوحيد") وغيرهم الذين يصبحون خادمي المجتمع.

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" لفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج

الكتاب التعليمي هو إحدى الوسيلة المستخدمة في عملية التعليم والتعلم لمواصلة المعلومات إلى التلاميذ. والكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" المستخدم في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج على ضوء المنهج ٢٠١٣ لفصل الخامس "ب".

١. لمحة عن الكتاب

الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" بمنهج ٢٠١٣ لتلميذات فصل الخامس يتضمن على ٨١ صفحة. وتؤلفه وزارة الدينية لصف الخامس مدرسة ابتدائية. المساهمين في كتابة هذا الكتاب هو صفر صلاح الدين ومنديرة وأسوة حسنة. أما مطالعه هو خيرا دوراري. وأول مطبوع هذا الكتاب التعليمي في السنة ٢٠١٥.

٢. أهداف الكتاب

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تُؤلّف وزارة الدينية الكتاب التعليمي لتدريس اللغة العربية. جميع المدارس الاسلامية على تدريب وزارة الدينية تنفّد المنهج ٢٠١٣. وتعد وزارة الدينية الكتاب التعليمي للتلاميذ والمعلمين لإرشاد تنفيذ المنهج ٢٠١٣. بهذا الكتاب، يرجى على التلميذات لأن يقدرن على أربع المهارات وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة وعناصر اللغة وهي الأصوات والمفردات والتراكيب.

٣. **خصائص الكتاب**

يتكون الكتاب التعليمي من:

أ) المفردات : كل أول الفصول مبتدأ بالمفردات التي تتعلق بالمادة والتدريبات بعدها.

ب) القراءة : النص فيه يتكون من فقرة أو فقرتين والتدريبات بعده. تقرؤه التلميذات حتى فهم بما قرأه فهما صحيحا. والتدريبات بعده لمعرفة فهم التلميذات عما قرأته.

ج) الحوار : يشتمل على النص الحوار وتطبقه التلميذات مع صديقتها وبعده التدريبات.

د) الاستماع : يشتمل على عدة الجمل وتقرؤها التلميذة. وتسمعها التلميذات الأخرى. وفيه التدريبات لأن يترجمنها التلميذات.

هـ) الكتابة : يشتمل على عدة الجمل ووجبت على التلميذات لأن يكتبنها في كراساتهن.

و) التركيب : يشتمل على الشرح والأمثلة عن التركيب المدروس.

ز) التدريبات : يشتمل على التدريبات عن التركيب والمادة المدروسة من قبل.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ح) التقويم : في أخر الفصل الأخر ويتكون من تقويمين. كل التقويم يتكون من اختيار من المتعدد والأسئلة عن مواد جميع الفصول.

٤. **المواد**

تتكون مواد الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" من أربع المهارات والمفردات والتركيب، وهي:

أ) الدرس الأول : في غرفة الجلوس وتركيبه عن النعت والمنعوت.

ب) الدرس الثاني : في غرفة المذاكرة وتركيبه عن النعت والمنعوت.

ج) الدرس الثالث : في الحديقة وتركيبه عن النعت والمنعوت.

د) الدرس الرابع : الألوان وتركيبه عن النعت والمنعوت.

هـ) الدرس الخامس : في الفصل وتركيبه عن خبر مقدم ومبتدأ مؤخر.

و) الدرس السادس : في مكتبة المدرسة وتركيبه عن خبر مقدم ومبتدأ مؤخر.

ز) الدرس السابع : في مكتبة الأدوات الكتابية وتركيبه عن خبر مقدم ومبتدأ مؤخر.

ح) الدرس الثامن : في المقصف وتركيبه عن خبر مقدم ومبتدأ مؤخر.

ب. قدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج

أن الكفاءة اللغوية تتكون من أربع المهارات وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. بجانب ذلك هناك عناصر اللغة وهي الأصوات والمفردات والتراكيب. وجب على كل التلاميذ الذين يدرسون اللغة أن يستولوا تلك العناصر. وهذه هي نتائج الاختبار عن قدرات تلميذات الفصل الخامس "ب" مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج. تنقسمها الباحثة على ستة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الأمور وهي المفردات والتراكيب ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. تعرض الباحثة نتائجهن ما يلي:

الجدول ٤.٣: قدرات التلميذات على "المفردات"

الرقم	نتيجة التلميذات	مجموع التلميذات	التقدير
١	٨٠	١	ممتاز
٢	٧٩	٤	جيد جدا
٣	٧٩		جيد جدا
٤	٧٩		جيد جدا
٥	٧٩		جيد جدا
٦	٧٧	٣	جيد جدا
٧	٧٧		جيد جدا
٨	٧٧		جيد جدا
٩	٧٦	١	جيد جدا
١٠	٧٥	٢	جيد جدا
١١	٧٥		جيد جدا
١٢	٧٤	٣	جيد جدا
١٣	٧٤		جيد جدا
١٤	٧٤		جيد جدا
١٥	٧٢	٥	جيد جدا
١٦	٧٢		جيد جدا
١٧	٧٢		جيد جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٨	٧٢		جيد جدا
١٩	٧٢		جيد جدا
٢٠	٧٠	٢	جيد جدا
٢١	٧٠		جيد جدا
٢٢	٦٩	١	جيد
٢٣	٦٧	٢	جيد
٢٤	٦٧		جيد
٢٥	٦٥	٣	جيد
٢٦	٦٥		جيد
٢٧	٦٥		جيد
٢٨	٦٣	١	جيد
٢٩	٦١	١	جيد
٣٠	٦٠	١	جيد
٣١	٥٩	١	مقبول
٣٢	٥٨	٢	مقبول
٣٣	٥٨		مقبول
٣٤	٤٩	١	ضعيف
٣٥	٤٥	٢	ضعيف
٣٦	٤٥		ضعيف
٣٧	٤٢	١	ضعيف
العدد	**٢٥١٣**	**٣٧**	
المتوسط	**٦٧.٩**		

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يتقِنَّ التلميذات المفردات كثيرة لأنهن قد حفظت المفردات في جميع الدروس وهي الدرس عن الفصل ومكتبة المدرسة ومكتبة الأدوات الكتابية والمقصف. وهن يستطعن أن يذكرن معنى المفردات ولو كانت بعض منهن يجبن خطأ.

وعلى أساس هذا الجدول يُعرف أن قدرات التلميذات عاى "المفردات" مختلفة. العدد من مجموع نتيجتهن هو ٢٥١٣. والمتوسط منها هو ٦٧.٩. النتيجة الأعلى التي حصلتها التلميذات هي ٨٠ والنتيجة الأقل هي ٤٢. ما يلي النسبة المائوية من نتائج قدرات التلميذات الفصل الخامس على المفردات:

الجدول ٤.٤: نسبة مائوية قدرات التلميذات على المفردات

التقدير	مجموع النتيجة	النسبة المائوية
ممتاز	١	٢.٧٠ %
جيد جدا	٢٠	٥٤ %
جيد	٩	٢٤.٣ %
مقبول	٣	٨.١ %
ضعيف	٤	١٠.٩ %

ويدل الجدول أن ٢٠ التلميذات (٥٤ %) يصلن على تقدير جيد جدا. و يصلن ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) على تقدير جيد. أما التلميذات التي يصلن على تقدير الضعيف هي ٤ تلميذات (١٠.٩ %). ومنهن التي يصلن على تقدير مقبول هي ٣ تلميذات (٨.١ %). وتلميذة واحدة (٢.٧٠ %) منهن تصل على تقدير ممتاز. من هذه النتائج، عُرف أن قدرات التلميذات على إتقان المفردات تبلغ على التقدير جيد.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

من هذا البيان يستنتج أن هناك تلميذة واحدة فقط من ٣٧ تلميذات التي تصل على تقدير ممتاز. والنسبة المائوية منها هي ٢.٧ % التي قدرت على إتقان المفردات ممتازا.

الجدول ٤.٥ : قدرات التلميذات على "التركيب"

الرقم	نتيجة التلميذات	مجموع التلميذات	التقدير
١	١٠٠	١	ممتاز
٢	٨٧	٥	ممتاز
٣	٨٧		ممتاز
٤	٨٧		ممتاز
٥	٨٧		ممتاز
٦	٨٧		ممتاز
٧	٨٤	١	ممتاز
٨	٨٢	٨	ممتاز
٩	٨٢		ممتاز
١٠	٨٢		ممتاز
١١	٨٢		ممتاز
١٢	٨٢		ممتاز
١٣	٨٢		ممتاز
١٤	٨٢		ممتاز
١٥	٨٢		ممتاز
١٦	٨٠	١	ممتاز

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٧	٧٨	١	جيد جدا
١٨	٧٦		جيد جدا
١٩	٧٦		جيد جدا
٢٠	٧٦		جيد جدا
٢١	٧٦		جيد جدا
٢٢	٧٦	٩	جيد جدا
٢٣	٧٦		جيد جدا
٢٤	٧٦		جيد جدا
٢٥	٧٦		جيد جدا
٢٦	٧٦		جيد جدا
٢٧	٧١	١	جيد جدا
٢٨	٦٩	٢	جيد
٢٩	٦٩		جيد
٣٠	٦٥	١	جيد
٣١	٦٢	٢	جيد
٣٢	٦٢		جيد
٣٣	٦٠	١	جيد
٣٤	٥٨	١	مقبول
٣٥	٥٣	١	مقبول
٣٦	٥١	١	مقبول
٣٧	٣١	١	ضعيف
العدد	**٢٧٦٨**	**٣٧**	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المتوسط	**٧٤.٨**		

لم يقدرن التلميذات أن يترجمن الجمل صحيحا على التراكيب. مثل: أمين المقصف نشيط. بعض منهن يجبن بتركيب النعت والمنعوت ليس بتركيب المبتدأ والخبر. يعني "Pegawai kantin yang rajin".

وعلى أساس هذا الجدول يُعرف أن قدرات التلميذات على "التركيب" مختلفة أيضا. العدد من مجموع نتيجتهن هو ٢٧٦٨. والمتوسط منها هو ٧٣.٨. النتيجة الأعلى التي حصلتها التلميذات هي ١٠٠ والنتيجة الأقل هي ٣١. ما يلي النسبة المائوية من نتائج قدرات التلميذات الفصل الخامس على التراكيب:

الجدول ٤.٦: نسبة مائوية قدرات التلميذات على "التركيب"

التقدير	مجموع النتيجة	النسبة المائوية
ممتاز	١٦	٤٣.٢ %
جيد جدا	١١	٢٩.٨ %
جيد	٦	١٦.٢ %
مقبول	٣	٨.١ %
ضعيف	١	٢.٧٠ %

ويدل الجدول أن ١٦ التلميذات (٤٣.٢ %) يصلن على تقدير ممتاز. و يصلن ١١ تلميذات (٢٩.٨ %)على تقدير جيد جدا. أما التلميذات التي يصلن على تقدير جيد هي ٦ تلميذات (١٦.٢ %). ومنهن التي يصلن على تقدير مقبول هي ٣ تلميذات (٨.١ %). وتلميذة واحدة (٢.٧٠ %) منهن تصل على تقدير ضعيف. ومن هذه النتائج، عُرف أن قدرات التلميذات في التركيب تبلغ على التقدير جيد جدا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

من هذا البيان يستنتج أن هناك ١٦ تلميذات من ٣٧ تلميذات التي تصل على تقدير ممتاز. والنسبة المائوية منها هي ٤٣.٢ % التي قدرت على إتقان التركيب.

الجدول ٤.٧: قدرات التلميذات على "مهارة الاستماع"

الرقم	نتيجة التلميذات	مجموع التلميذات	التقدير
١	٨٨	٣	ممتاز
٢	٨٨		ممتاز
٣	٨٨		ممتاز
٤	٨٦	١	ممتاز
٥	٨٤	٢	ممتاز
٦	٨٤		ممتاز
٧	٨٢	١	ممتاز
٨	٨٠	١	ممتاز
٩	٧٨	١	جيد جدا
١٠	٧٦	١	جيد جدا
١١	٧٤	٣	جيد جدا
١٢	٧٤		جيد جدا
١٣	٧٤		جيد جدا
١٤	٧٢	٤	جيد جدا
١٥	٧٢		جيد جدا
١٦	٧٢		جيد جدا
١٧	٧٢		جيد جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٨	٧٠	٢	جيد جدا
١٩	٧٠		جيد جدا
٢٠	٦٨	٢	جيد
٢١	٦٨		جيد
٢٢	٦٢	١	جيد
٢٣	٥٨	٤	مقبول
٢٤	٥٨		مقبول
٢٥	٥٨		مقبول
٢٦	٥٨		مقبول
٢٧	٥٤	١	مقبول
٢٨	٥٠	١	مقبول
٢٩	٤٨	١	ضعيف
٣٠	٤٦	١	ضعيف
٣١	٤٤	٢	ضعيف
٣٢	٤٤		ضعيف
٣٣	٤٢	١	ضعيف
٣٤	٣٨	١	ضعيف
٣٥	٣٦	٢	ضعيف
٣٦	٣٦		ضعيف
٣٧	٣٤	١	ضعيف
العدد	**٢٣٦٨**	**٣٧**	
المتوسط	**٦٤.٥**		

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

على أساس هذا الجدول يُعرف أن قدرات التلميذات على "مهارة الاستماع" مختلفة أيضا. العدد من مجموع نتيجتهن هو ٢٣٦٨. ويبلغ متوسط نتيجتهن إلى ٦٤.٥. النتيجة الأعلى التي حصلتها التلميذات هي ٨٨ والنتيجة الأقل هي ٣٤. ما يلي النسبة المائوية من نتائج قدرات التلميذات الفصل الخامس على مهارة الاستماع:

الجدول ٤.٨: نسبة مائوية قدرات التلميذات على "مهارة الاستماع"

التقدير	مجموع النتيجة	النسبة المائوية
ممتاز	٨	٢١.٦ %
جيد جدا	١١	٢٩.٨ %
جيد	٣	٨.١ %
مقبول	٦	١٦.٢ %
ضعيف	٩	٢٤.٣ %

ويدل الجدول أن ١١ التلميذات (٢٩.٨ %) يصلن على تقدير جيد جدا. و يصلن ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) على تقدير ضعيف. أما التلميذات التي يصلن على تقدير ممتاز هي ٨ تلميذات (٢١.٦ %). ومنهن التي يصلن على تقدير مقبول هي ٦ تلميذات (١٦.٢ %). و ٣ تلميذات (٨.١ %) منهن تصل على تقدير جيد. من هذه النتائج، عُرف أن قدرات التلميذات في مهارة الاستماع تبلغ على التقدير جيد.

من هذا البيان يستنتج أن هناك ٨ تلميذات من ٣٧ تلميذات التي تصل على تقدير ممتاز. والنسبة المائوية منها هي ٢١.٦ % التي قدرت على مهارة الاستماع.

الجدول ٤.٩: قدرات التلميذات على "مهارة الكلام"

الرقم	نتيجة التلميذات	مجموع التلميذات	التقدير

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١	٩٠	٩	ممتاز
٢	٩٠		ممتاز
٣	٩٠		ممتاز
٤	٩٠		ممتاز
٥	٩٠		ممتاز
٦	٩٠		ممتاز
٧	٩٠		ممتاز
٨	٩٠		ممتاز
٩	٩٠		جيد جدا
١٠	٨٥	٤	جيد جدا
١١	٨٥		جيد جدا
١٢	٨٥		جيد جدا
١٣	٨٥		جيد جدا
١٤	٨٠	٥	جيد جدا
١٥	٨٠		جيد جدا
١٦	٨٠		جيد جدا
١٧	٨٠		جيد جدا
١٨	٨٠		جيد جدا
١٩	٧٥	٤	جيد جدا
٢٠	٧٥		جيد جدا
٢١	٧٥		جيد جدا
٢٢	٧٥		جيد جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢٣	٧٠	٣	جيد جدا
٢٤	٧٠		جيد جدا
٢٥	٧٠		جيد جدا
٢٦	٦٥	٦	جيد
٢٧	٦٥		جيد
٢٨	٦٥		جيد
٢٩	٦٥		جيد
٣٠	٦٥		جيد
٣١	٦٥		جيد
٣٢	٦٠	٣	جيد
٣٣	٦٠		جيد
٣٤	٦٠		جيد
٣٥	٥٥	١	مقبول
٣٦	٥٠	٢	مقبول
٣٧	٥٠		مقبول
العدد	**٢٧٨٥**	**٣٧**	
المتوسط	**٧٥.٢**		

عندما تسأل المعلمة الأسئلة تشتمل على المفردات فيجبن التلميذات الأسئلة صحيحا. لأنهن قد حفظت المفردات في الكتاب. لكنهن يحتجن عدة الأوقات لإجابة الأسئلة تشتمل على الجمل. مثل: هل في مكتبة المدرسية مجلات متنوعة؟ إذا كانت الإجابة نعم، يستطعن التلميذات أن يجبن سرعة وصحيحا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ولكن إذا كانت الإجابة لا، يحتجن عدة الأوقات وهن لايستعملن كلمة "بل" في إجابتهن.

عندما يتقدمن التلميذات للحوار مع صاحبتها، كثير منهن يستطعن أن يتكلمن العربية فصيحا. بجانب ذلك يلفظن التلميذات كل أحرف العربية فصيحا. ولكنهن لم يتكلمن صحيحا من حيث طلق اللسان. لم يقدرن أن يجعلن الجمل صحيحا عند الحوار مع صاحبتها. قلقت التلميذات في اجعال الجمل الصحيحة قليلا. وعلى أساس هذا الجدول يُعرف أن قدرات التلميذات من ناحية "مهارة الكلام" مختلفة أيضا. العدد من مجموع نتيجتهن هو ٢٧٨٥. ويبلغ متوسط نتيجتهن إلى ٧٥.٢. النتيجة الأعلى التي حصلتها التلميذات هي ٩٠ والنتيجة الأقل هي ٥٠. ما يلي النسبة المائوية من نتائج قدرات التلميذات الفصل الخامس على مهارة الكلام:

الجدول ٤.١٠: قدرات التلميذات على "مهارة الكلام"

التقدير	مجموع النتيجة	النسبة المائوية
ممتاز	١٨	٤٨.٧ %
جيد جدا	٧	١٨.٩ %
جيد	٩	٢٤.٣ %
مقبول	٣	٨.١ %
ضعيف	–	–

ويدل الجدول أن ١٨ التلميذات (٤٨.٧ %) يصلن على تقدير ممتاز. و يصلن ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) على تقدير جيد. أما التلميذات التي يصلن على تقدير جيد جدا هي ٧ تلميذات (١٨.٩ %). ومنهن التي يصلن على تقدير مقبول هي ٣ تلميذات (٨.١ %). و ليست منهن اللائي يصلن على تقدير

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ضعيف. ومن هذه النتائج، عُرف أن قدرات التلميذات في مهارة الكلام تبلغ على التقدير جيد جدا.

من هذا البيان يستنتج أن هناك ١٨ تلميذات من ٣٧ تلميذات التي تصل على تقدير ممتاز. والنسبة المائوية منها هي ٤٨.٧ % التي قدرت على مهارة الكلام.

الجدول ٤.١١: قدرات التلميذات على "مهارة القراءة"

الرقم	نتيجة التلميذات	مجموع التلميذات	التقدير
١	١٠٠	٥	ممتاز
٢	١٠٠		ممتاز
٣	١٠٠		ممتاز
٤	١٠٠		ممتاز
٥	١٠٠		ممتاز
٦	٩٧	١	ممتاز
٧	٩٥	٧	ممتاز
٨	٩٥		ممتاز
٩	٩٥		ممتاز
١٠	٩٥		ممتاز
١١	٩٥		ممتاز
١٢	٩٥		ممتاز
١٣	٩٥		ممتاز
١٤	٩٢	٣	ممتاز
١٥	٩٢		ممتاز

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٦	٩٢		ممتاز
١٧	٩٠	٤	ممتاز
١٨	٩٠		ممتاز
١٩	٩٠		ممتاز
٢٠	٩٠		ممتاز
٢١	٨٧	٤	ممتاز
٢٢	٨٧		ممتاز
٢٣	٨٧		ممتاز
٢٤	٨٧		ممتاز
٢٥	٨٢	٢	ممتاز
٢٦	٨٢		ممتاز
٢٧	٧٩	٤	جيد جدا
٢٨	٧٩		جيد جدا
٢٩	٧٩		جيد جدا
٣٠	٧٩		جيد جدا
٣١	٧١	١	جيد جدا
٣٢	٦٩	١	جيد
٣٣	٥٣	١	مقبول
٣٤	٤٥	١	ضعيف
٣٥	٤٠	١	ضعيف
٣٦	٣٧	١	ضعيف
٣٧	٣٤	١	ضعيف

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

العدد	**٣٠٧٥**	**٣٧**	
المتوسط	**٨٣.١**		

قدرت التلميذات أن تقرأن القراءات صحيحا. لكنهن لم يقدرن أن يترجمن بعض الجمل صحيحا. مثل الأسئلة التي تعطي الباحثة إليكن وهي "أمين المقصف نشيط"، يترجمن حرفية. ولكنهن يقدرن أن يترجمن بعض الجمل صحيحا. مثل "في الرف أقلام جميلة وكتب جديدة". ولو كانت بعض مهنن أن يجبن خطأ. وعلى أساس هذا الجدول يُعرف أن قدرات التلميذات من ناحية "مهارة القراءة" مختلفة أيضا. العدد من مجموع نتيجتهن هو ٣٠٧٥. ويبلغ متوسط نتيجتهن إلى ٨٣.١. النتيجة الأعلى التي حصلتها التلميذات هي ١٠٠ والنتيجة الأقل هي ٣٤. ما يلي النسبة المائوية من نتائج قدرات التلميذات الفصل الخامس على مهارة القراءة:

الجدول ٤.١٢ : نسبة مائوية قدرات التلميذات على "مهارة القراءة"

التقدير	مجموع النتيجة	النسبة المائوية
ممتاز	٢٦	٧٠.٣ %
جيد جدا	٥	١٣.٥ %
جيد	٤	١٠.٨ %
مقبول	١	٢.٧ %
ضعيف	١	٢.٧ %

ويدل الجدول أن ٢٦ التلميذات (٧٠.٣ %) يصلن على تقدير ممتاز. و يصلن ٥ تلميذات (١٣.٥ %) على تقدير جيد جدا. أما التلميذات التي يصلن على تقدير جيد هي ٤ تلميذات (١٠.٨ %) ومنهن التي يصلن على تقدير مقبول هي تلميذة واحدة (٢.٧ %). و تلميذة واحدة (٢.٧ %) منهن تصل

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

على تقدير ضعيف. من هذه النتائج، عُرف أن قدرات التلميذات في مهارة القراءة تبلغ على التقدير ممتاز.

من هذا البيان يستنتج أن هناك ٢٦ تلميذات من ٣٧ تلميذات التي تصل على تقدير ممتاز. والنسبة المائوية منها هي ٨٠.٣ % التي قدرت على مهارة القراءة.

الجدول ٤.١٣: قدرات التلميذات على "مهارة الكتابة"

الرقم	نتيجة التلميذات	مجموع النتيجة	التقدير
١	٨٤	٢	ممتاز
٢	٨٤		ممتاز
٣	٨٠	٣	ممتاز
٤	٨٠		ممتاز
٥	٨٠		ممتاز
٦	٧٩	١	جيد جدا
٧	٧٦	٢	جيد جدا
٨	٧٦		جيد جدا
٩	٧٥	٢	جيد جدا
١٠	٧٥		جيد جدا
١١	٧٤	٤	جيد جدا
١٢	٧٤		جيد جدا
١٣	٧٤		جيد جدا
١٤	٧٤		جيد جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٥	٧٣	٢	جيد جدا
١٦	٧٣		جيد جدا
١٧	٧٢	٣	جيد جدا
١٨	٧٢		جيد جدا
١٩	٧٢		جيد جدا
٢٠	٧١	١	جيد جدا
٢١	٧٠	٦	جيد جدا
٢٢	٧٠		جيد جدا
٢٣	٧٠		جيد جدا
٢٤	٧٠		جيد جدا
٢٥	٧٠		جيد جدا
٢٦	٧٠		جيد جدا
٢٧	٦٩	١	جيد
٢٨	٦٨	١	جيد
٢٩	٦٥	٢	جيد
٣٠	٦٥		جيد
٣١	٦٤	١	جيد
٣٢	٦٠	١	جيد
٣٣	٥٨	١	مقبول
٣٤	٥٧	١	مقبول
٣٥	٤٩	١	ضعيف
٣٦	٤٦	١	ضعيف

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣٧	٤٣	١	ضعيف
العدد	**٢٥٨٢**	**٣٧**	
المتوسط	**٦٩.٨**		

ومشكلة الأخرى التي تواجهها التلميذات في تعلم اللغة العربية هي مهارة الكتابة. لم يكتبن التلميذات المفردات صحيحا. مثل كتابة "قهوة، كتاب شايّ"، كثير منهن يكتبن "قهواة، كِتُبَ، شي". بجانب ذلك بعض منهن لم يقدرن أن يرتبن الجمل صحيحا. المثل: "المقصف – تأكل – التلميذات – في – المأكولات". يجبن "في المقصف التلميذات الماكولات تأكل".

وعلى أساس هذا الجدول يُعرف أن قدرات التلميذات من ناحية "مهارة الكتابة" مختلفة أيضا. العدد من مجموع نتيجتهن هو ٢٥٨٢. ويبلغ متوسط نتيجتهن إلى ٦٩.٨. النتيجة الأعلى التي حصلتها التلميذات هي ٨٤ والنتيجة الأقل هي ٤٣. ما يلي النسبة المائوية من نتائج قدرات التلميذات الفصل الخامس على مهارة الكتابة:

الجدول ٤.١٤: نسبة مائوية قدرات التلميذات على "مهارة الكتابة"

التقدير	مجموع النتيجة	النسبة المائوية
ممتاز	٥	١٣.٥ %
جيد جدا	٢١	٥٦.٨ %
جيد	٦	١٦.٢ %
مقبول	٢	٥.٤ %
ضعيف	٣	٨.١ %

ويدل الجدول أن ٢١ التلميذات (٥٦.٨ %) يصلن على تقدير جيد جدا. و يصلن ٦ تلميذات (١٦.٢ %) على تقدير جيد. أما التلميذات التي يصلن على تقدير ممتاز هي ٥ تلميذات (١٣.٥ %) ومنهن التي يصلن على

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تقدير ضعيف هي ٣ تلميذات (٨.١ %). وتلميذتان (٥.٤ %) منهن تصل على تقدير مقبول. ومن هذه النتائج، عُرف أن قدرات التلميذات في مهارة الكتابة تبلغ على التقدير جيد.

من هذا البيان يستنتج أن هناك ٥ تلميذات من ٣٧ تلميذات التي تصل على تقدير ممتاز. والنسبة المائوية منها هي ١٣.٥ % التي قدرت على مهارة الكتابة.

ج. ملاءمة محتوى الكتاب التعليمي "اللغة العربية" وقدرات تلميذات الفصل الخامس في مدرسة "الترقي" الابتدائية بمالانج

لمعرفة الملاءمة بين محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" وقدرات تلميذات الفصل الخامس قامت الباحثة بكتابة الاستبانة والاختبارات لهن.

وهذه هي الاستبانة التي تستخدمها الباحثة لمعرفة آراء التلميذات عن محتوى الكتاب التعليمي، سهولة لهن أم لا.

الجدول ٤.١٥: بنود الاستبانة لتلميذات الفصل الخامس

الرقم	البنود	نتيجة الإجابة				
		٥	٤	٣	٢	١
	المفردات					
١.	أحفظ المفردات في كل الدروس سهولة					
٢.	أعرف معنى كل المفردات سهولة					
	التركيب					
٣.	أفهم التركيب عن النعت والمنعوت سهولة					
٤.	أستطيع أن أجعل الجمل بتركيب النعت والمنعوت					
٥.	أفهم التركيب عن مبتدأ مؤخر وخبر مقدم					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	سهولة					
٦.	أستطيع أن أجعل الجمل بتركيب مبتدأ مؤخر وخبر مقدم					
	مهارة الاستماع					
٧.	أفهم الجمل المسموعة					
٨.	أستطيع أن أدل الجمل المناسبة بالجمل المسموعة					
٩.	أستطيع أن أفعل الأنشطة مناسبة بالجمل المسموعة					
١٠.	أستطيع أن أكرر الجمل المسموعة					
	مهارة الكلام					
١١.	أستطيع أن أنطق نصوص الحوار					
١٢.	أستطيع أن أتكلم عن نصوص الحوار سلامة					
١٣.	أستطيع أن أفهم نصوص الحوار في الكتاب التعليمي					
	مهارة القراءة					
١٤.	أستطيع أن أقرأ القراءات حسنا وصحيحا					
١٥.	أستطيع أن أترجم القراءات في الكتاب التعليمي					
١٦.	أستطيع أن أفهم مضمون القراءات في الكتاب التعليمي					
	مهارة الكتابة					
١٧.	أستطيع أن أكتب المفردات صحيحا					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٨.	أستطيع أن أرتّب الجمل البسيطة					
١٩.	أستطيع أن أرتّب الكلمات العشواعية حتى تكون الكلمات العشواعية جملةً					
	التدريبات والتقويم					
٢٠.	أستطيع أن أفعل التدريبات والتقويم في الكتاب التعليمي					

وزعت الباحثة هذه الاستبانة إلى التلميذات لمعرفة ملاءمة بين محتوى الكتاب المستخدم وقدرات تلميذات الفصل الخامس عن هذا الكتاب التعليمي.

ستشرح الباحثة نتائج البحث عن ملاءمة محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" وقدرات تلميذات الفصل الخامس. قامت الباحثة بكتابة الاستبانة والاختبارات لهن واحدا فواحدا من حيث المهارات وعناصر اللغة.

قد ذُكر المتوسط عن قدرات التلميذات على المفردات هو ٦٧.٩. وهذا يدل أن قدراتهن على التقدير جيد. وهذا معروض بنتيجة الاستبانة وهي ما يلي:

الجدول ٤.١٧: البنود والنسبة المائوية عن المفردات

المفردات	مجموع إجابة التلميذات والنسبة المائوية									
	٥	%	٤	%	٣	%	٢	%	١	%
البنود ١	١١	٢٩.٨	١٧	٤٥.٩	٨	٢١.٦	١	٢.٧	٠	٠
البنود ٢	٥	١٣.٥	١٨	٤٨.٧	١٤	٣٧.٨	٠	٠	٠	٠

في البنود ١ يدل أن ١١ تلميذات (٢٩.٨ %) موافق جدا، ١٧ تلميذات (٣٥.٩ %) موافق، و ٨ تلميذات (٢١.٦ %) متردد، تلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق ولا إحدى منهن التي غير موافق جدا بهذا البنود. هذا يدل أن ٢٨ تلميذات (٧٥.٧ %) قد حفظت المفردات في الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية". و ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) لم يحفظن المفردات.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

في البنود ٢، يدل أن ٥ تلميذات (١٣.٥ %) موافق جدا، ١٨ تلميذات (٤٨.٧ %) موافق، ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) متردد، ولا إحدى منهن التى غير موافق أو غير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أنهن قد عُرف معنى كل المفردات في هذا الكتاب التعليمي ولو ماكان فيه معنى المفردات. و ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) لم يعرفن معنى المفردات جيدا.

في البنود ١ أكثر منهن وهي ١٧ تلميذات (٤٥.٩ %) موافق وفي البنود ٢ أكثر منهن ١٨ تلميذات (٤٨.٧ %) موافق أيضا. هذا يدل أن أكثر منهن قد حفظت المفردات ويعرفن معنى كل المفردات سهولة. وهذى بمعنى أن عند التلميذات محتوى الكتاب التعليمي من ناحية المفردات مناسب بقدراتهن.

أما المتوسط عن قدرات التلميذات على التراكيب هو ٧٤.٨. وهذا يدل أن قدراتهن على التقدير جيد جدا. هذا مناسب بنتيجة الاستبانة وهي ما يلي:

الجدول ٤.١٨: البنود والنسبة المائوية عن التركيب

التراكيب	مجموع إجابة التلميذات والنسبة المائوية									
	٥	%	٤	%	٣	%	٢	%	١	%
البنود ٣	٨	٢١.٦	١٩	٥١.٤	٩	٢٤.٣	١	٢.٧	٠	٠
البنود ٤	٥	١٣.٥	١٣	٣٥.١	١٨	٤٨.٧	١	٢.٧	٠	٠
البنود ٥	٧	١٨.٩	١٨	٤٨.٧	١٠	٢٧	١	٢.٧	١	٢.٧
البنود ٦	٨	٢١.٦	١٥	٤٠.٦	١٣	٣٥.١	١	٢.٧	٠	٠

في البنود ٣، يدل أن ٨ تلميذات (٢١.٦ %) موافق جدا، ١٩ تلميذات (٥١.٤ %) موافق، و ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) متردد، تلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق ولا إحدى منهن التي غير موافق جدا بهذا البنود. هذا يدل أن ٢٧ تلميذات (٧٣ %) قد فهمت التركيب عن النعت والمنعوت في الكتاب التعليمي

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لمادة "اللغة العربية". ولكن لم يفهمن ١٠ تلميذات (٢٧ %) التركيب عن النعت والمنعوت.

في البنود ٤، يدل أن ٥ تلميذات (١٣.٥ %) موافق جدا، ١٣ تلميذات (٣٥.١ %) موافق، ١٨ تلميذات (٤٨.٧ %) متردد، ولا إحدى منهن التى غير موافق أو غير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أن ١٨ تلميذات (٤٨.٦ %) قد قدرت على اجعال الجمل بتركيب النعت والمنعوت. ولكن لم يستطعن ١٩ تلميذات (٥١.٤ %) أن يجعل الجمل بهذا التركيب.

في البنود ٥، يدل أن ٧ تلميذات (١٨.٩ %) موافق جدا، ١٨ تلميذات (٤٨.٧ %) موافق، و ١٠ تلميذات (٢٧ %) متردد، تلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق، وتلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق جدا. هذا يدل أن ٢٦ تلميذات (٦٧.٦ %) قد فهمت التركيب عن مبتدأ مؤخر وخبر مقدم في الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية". و١٢ تلميذات (٣٢.٤ %) لم يفهم التراكيب عن مبتدأ مؤخر وخبر مقدم جيدا.

أما في البنود ٦، يدل أن ٨ تلميذات (٢١.٦ %) موافق جدا، ١٥ تلميذات (٤٠.٦ %) موافق، ١٣ تلميذات (٣٥.١ %) متردد، تلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق، ولا إحدى منهن التي فير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أن ٢٣ تلميذات (٦٢.٢ %) يستطعن في إجعال الجمل بتركيب عن مبتدأ مؤخر وخبر مقدم. لكن بعض منهن لم يستطعن أن يجعلن الجمل بهذا التركيب وهي ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %).

تستنتج الباحثة أن ١٩ تلميذات (٥١.٤ %) موافق بالبنود ٣، ١٨ تلميذات (٤٨.٧ %) متردد بالبنود ٤، ١٨ تلميذات (٤٨.٧ %) موافق بالبنود ٥، و ١٥ تلميذات (٤٠.٦ %) موافق بالبنود ٦. هذا بمعنى أن أكثرهن قد فهمت التركيب عن النعت والمنعوت، مبتدأ مؤخر وخبر مقدم. وأكثرهن قد قدرت

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أن يجعلن الجمل بتركيب مبتدأ مؤخر وخبر مقدم لكن أكثرهن لم قدرت في اجعال الجمل بتركيب النعت والمنعوت. وهذى بمعنى أن عند التلميذات محتوى الكتاب التعليمي من ناحية التركيب مناسب بقدراتهن إلا في اجعال الجمل بتركيب النعت والمنعوت.

أما المتوسط عن قدرات التلميذات على مهارة الاستماع هو ٦٤.٥. وهذا يدل أن قدراتهن على التقدير جيد. هذا مناسب بنتيجة الاستبانة وهي ما يلي:

الجدول ٤.١٩: البنود والنسبة المائوية عن مهارة الاستماع

مهارة الاستماع	مجموع إجابة التلميذات والنسبة المائوية									
	٥	%	٤	%	٣	%	٢	%	١	%
البنود ٧	١١	٢٩.٧	١٧	٤٦	٩	٢٤.٣	٠	٠	٠	٠
البنود ٨	٥	١٣.٥	٢٣	٦٢.٢	٩	٢٤.٣	٠	٠	٠	٠
البنود ٩	٦	١٦.٢	١٣	٣٥.١	١٧	٤٦	١	٢.٧	٠	٠
البنود ١٠	٧	١٨.٩	٢٠	٥٤.١	١٠	٢٧	٠	٠	٠	٠

في البنود ٧، يدل أن ١١ تلميذات (٢٩.٧ %) موافق جدا، ١٧ تلميذات (٤٦ %) موافق، و ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) متردد، ولا إحدى منهن التى غير موافق أم فير موافق جدا بهذا البنود. هذا يدل أن ٢٨ تلميذات (٧٥.٧ %) قد فهمت الجمل المسموعة من معلمة اللغة العربية. ولكن ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) لم يفهمن الجمل المسموعةجيدا.

في البنود ٨، يدل أن ٥ تلميذات (١٣.٥ %) موافق جدا، ٢٣ تلميذات (٦٢.٢ %) موافق، ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) متردد، ولا إحدى منهن التى غير موافق أو غير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أن ٢٨ تلميذات (٧٥.٧ %) قد قدرت أن يدلن الجمل المناسبة بالجمل المسموعة. ولكن لم يستطعن ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) أن يدلن الجمل المناسبة بالجمل المسموعة جيدا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

في البنود ٩، يدل أن ٦ تلميذات (١٦.٢ %) موافق جدا، ١٣ تلميذات (٣٥.١ %) موافق، و ١٧ تلميذات (٢٧ %) متردد، تلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق، ولا إحدى منهن التي غير موافق جدا بهذا البنود. هذا يدل أن ١٩ تلميذات (٥١.٣ %) قد قدرت على افعال الأنشطة مناسبة بالجمل المسموعة. ولكن لم يستطعن ١٨ تلميذات (٤٨.٧ %) أن يفعلن الأنشطة مناسبة بالجمل المسموعة جيدا.

أما في البنود ١٠، يدل أن ٧ تلميذات (١٨.٩ %) موافق جدا، ٢٠ تلميذات (٥٤.١ %) موافق، ١٠ تلميذات (٢٧ %) متردد، ولا إحدى منهن التي غير موافق أو غير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أن ٢٧ تلميذات (٧٣ %) يستطعن أن يكررن الجمل المسموعة. لكن بعض منهن لم يستطعن أن يكررن الجمل المسموعة جيدا وهي ١٠ تلميذات (٢٧ %).

تستنتج الباحثة أن ١٧ تلميذات (٢٩.٧ %) موافق بالبنود ٧، ٢٣ تلميذات (٦٢.٢ %) موافق بالبنود ٨، ١٣ تلميذات (٣٥.١ %) متردد بالبنود ٩، و ٢٠ تلميذات (٥٤.١ %) موافق بالبنود ١٠. هذا بمعنى أن أكثرهن قد فهمت الجمل المسموعة لهن، ويستطعن أي يدلن الجمل المناسبة بالجمل المسموعة وكذلك في اكرار الجمل المسموعة. لكن أكثرهن لم يستطعن أن يفعلن الأنشطة مناسبة بالجمل المسموعة. وهذى بمعنى أن عند التلميذات محتوى الكتاب التعليمي من ناحية مهارة الاستماع مناسب بقدراتهن.

أما المتوسط عن قدرات التلميذات على مهارة الكلام هو ٧٥.٢. وهذا يدل أن قدراتهن على التقدير جيد جدا. هذا مناسب بنتيجة الاستبانة وهي ما يلي:

الجدول ٤.٢٠: البنود والنسبة المائوية عن مهارة الكلام

مهارة	مجموع إجابة التلميذات والنسبة المائوية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الكلام	٥	%	٤	%	٣	%	٢	%	١	%
البنود ١١	١٤	٣٧.٨	١٦	٤٣.٣	٧	١٨.٩	٠	٠	٠	٠
البنود ١٢	١١	٢٩.٧	١٤	٣٧.٨	١٢	٣٢.٥	٠	٠	٠	٠
البنود ١٣	١٢	٣٢.٥	١٨	٤٨.٦	٦	١٦.٢	٠	٠	١	٢.٧

في البنود ١١، يدل أن ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) موافق جدا، ١٦ تلميذات (٤٣.٣ %) موافق، ٧ تلميذات (١٨.٩ %) متردد، ولا إحدى منهن التى غير موافق أو غير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أن ٣٠ تلميذات (٦٧.٥ %) قد قدرت أن ينطقن نصوص الحوار. ولكن لم يستطعن ٧ تلميذات (١٨.٩ %) أن ينطقن نصوص الحوار جيدا.

في البنود ١٢، يدل أن ١١ تلميذات (٢٩.٧ %) موافق جدا، ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) موافق، و ١٢ تلميذات (٣٢.٥ %) متردد، ولا إحدى منهن التى غير موافق أو غير موافق جدا بهذا البنود. هذا يدل أن ٢٦ تلميذات (٦٧.٥ %) قد قدرت أن يتكلمن نصوص الحوار سلامة. ولكن لم يستطعن ١٢ تلميذات (٣٢.٥ %) أن يتكلمن نصوص الحوار سلامة.

أما في البنود ١٣، يدل أن ١٢ تلميذات (٣٢.٥ %) موافق جدا، ١٨ تلميذات (٤٨.٦ %) موافق، ٦ تلميذات (١٦.٢ %) متردد، ولا إحدى منهن التي غير موافق بهذا البنود، وتلميذة واحدة غير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أن ٣٠ تلميذات (٨١.١ %) يستطعن أن أن يفهمن نصوص الحوار في الكتاب التعليمي. لكن بعض منهن لم يفهمن نصوص الحوار في الكتاب التعليمي جيدا وهي ٧ تلميذات (١٨.٩ %).

تستنتج الباحثة أن ١٦ تلميذات (٤٣.٣ %) موافق بالبنود ١١، ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) موافق بالبنود ١٢، ١٨ تلميذات (٤٨.٦ %) موافق بالبنود ١٣. هذا بمعنى أن أكثرهن قد قدرت أن ينطقن نصوص الحوار، ويستطعن

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أن يتكلمن عن نصوص الحوار وكذلك في فهم نصوص الحوار في الكتاب التعليمي. هذا بمعنى أكثرهن يرين أن محتوى الكتاب التعليمي من ناحية مهارة الكلام مناسب بقدراتهن.

أما المتوسط عن قدرات التلميذات على مهارة القراءة هو ٨٣.١. وهذا يدل أن قدراتهن على التقدير ممتاز. هذا مناسب بنتيجة الاستبانة وهي ما يلي:

الجدول ٤.٢١: البنود والنسبة المائوية عن مهارة القراءة

مهارة القراءة	مجموع إجابة التلميذات والنسبة المائوية									
	٥	%	٤	%	٣	%	٢	%	١	%
البنود ١٤	١٤	٣٧.٨	١٧	٤٦	٥	١٣.٥	١	٢.٧	٠	٠
البنود ١٥	١٤	٣٧.٨	١٣	٣٥.١	٨	٢١.٧	٢	٥.٤	٠	٠
البنود ١٦	٧	١٨.٩	٢٢	٥٩.٥	٧	١٨.٩	١	٢.٧	٠	٠

في البنود ١٤، يدل أن ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) موافق جدا، ١٧ تلميذات (٤٦ %) موافق، ٥ تلميذات (١٣.٥ %) متردد، وتلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق، ولا إحدى منهن التى غير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أن ٣١ تلميذات (٨٣.٨ %) قد قدرت أن يقرأن القراءات حسنا وصحيحا. ولكن لم يستطعن ٦ تلميذات (١٦.٢ %) أن يقرأن القراءات حسنا وصحيحا.

في البنود ١٥، يدل أن ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) موافق جدا، ١٣ تلميذات (٣٥.١ %) موافق، و ٨ تلميذات (٢١.٧ %) متردد، وتلميذاتان (٥.٤ %) غير موافق، ولا إحدى منهن التى غير موافق جدا بهذا البنود. هذا يدل أن ٢٧ تلميذات (٧٢.٩ %) قد قدرت أن يتكلمن أن يترجمن القراءات في الكتاب التعليمي. ولكن لم يستطعن ١٠ تلميذات (٢٧.١ %) أن أن يترجمن القراءات في الكتاب التعليمي جيدا.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أما في البنود ١٦، يدل أن ٧ تلميذات (١٨.٩ %) موافق جدا، ٢٢ تلميذات (٥٩.٥ %) موافق، ٧ تلميذات (١٨.٩ %) متردد، وتلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق بهذا البنود، ولا إحدى منهن التي غير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أن ٢٩ تلميذات (٧٨.٤ %) يستطعن أن يفهمن مضمون القراءات في الكتاب التعليمي. لكن بعض منهن لم يفهمن مضمون القراءات في الكتاب التعليمي جيدا وهي ٨ تلميذات (٢١.٦ %).

تستنتج الباحثة أن ١٧ تلميذات (٤٦ %) موافق بالبنود ١٤، و ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) موافق جدا بالبنود ١٢، و ٢٢ تلميذات (٥٩.٥ %) موافق بالبنود ١٦. هذا بمعنى أن أكثرهن قد قدرت أن يقرأن القراءات حسنا وصحيحا، ويستطعن أن يترجمن القراءات في الكتاب التعليمي وكذلك في فهم مضمون القراءات في الكتاب التعليمي. هذا بمعنى أكثرهن يرين أن محتوى الكتاب التعليمي من ناحية مهارة القراءة مناسب بقدراتهن.

أما المتوسط عن قدرات التلميذات على مهارة الكتابة هو ٦٩.٨. وهذا يدل أن قدراتهن على التقدير جيد. هذا مناسب بنتيجة الاستبانة وهي ما يلي:

الجدول ٤.٢٢ : البنود والنسبة المائوية عن مهارة الكتابة

مهارة الكتابة	مجموع إجابة التلميذات والنسبة المائوية									
	٥	%	٤	%	٣	%	٢	%	١	%
البنود ١٧	٨	٢١.٦	٢٠	٥٤.١	٩	٢٤.٣	٠	٠	٠	٠
البنود ١٨	١٢	٣٢.٤	١٧	٤٥.٩	٧	١٨.٩	١	٢.٧	٠	٠
البنود ١٩	٧	١٨.٩	١٤	٣٧.٨	١٥	٤٠.٦	٠	٠	١	٢.٧

في البنود ١٧، يدل أن ٨ تلميذات (٢١.٦ %) موافق جدا، ٢٠ تلميذات (٥٤.١ %) موافق، ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) متردد، ولا إحدى منهن التى غير موافق وغير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أن ٢٨ تلميذات (٧٥.٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

%) قد قدرت أن يكتبن المفردات صحيحا. ولكن لم يستطعن ٩ تلميذات (٢٤.٣ %) أن يكتبن المفردات صحيحا.

في البنود ١٨، يدل أن ١٢ تلميذات (٣٢.٤ %) موافق جدا، ١٧ تلميذات (٤٥.٩ %) موافق، و ١٥ تلميذات (٤٠.٦ %) متردد، ولا إحدى منهن التى غير موافق بهذا البنود، وتلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق جدا بهذا البنود. هذا يدل أن ٢٩ تلميذات (٥٦.٧ %) قد قدرت أن يرتّبن الجمل البسيطة. ولكن لم يستطعن ٨ تلميذات (٢١.٦ %) أن يرتّبن الجمل البسيطة جيدا.

أما في البنود ١٩، يدل أن ٧ تلميذات (١٨.٩ %) موافق جدا، ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) موافق، ١٥ تلميذات (٤٠.٦ %) متردد، ولا إحدى منهن التي غير موافق بهذا البنود، وتلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق جدا بهذا البنود. هذا بمعنى أن ٢١ تلميذات (٥٦.٧ %) يستطعن أن يرتّبن الكلمات العشواعية حتى تكون الكلمات العشواعية جملةً. لكن بعض منهن لم أرتّب الكلمات العشواعية حتى تكون الكلمات العشواعية جملةً جيدا وهي ١٦ تلميذات (٤٣.٣ %).

تستنتج الباحثة أن ٢٠ تلميذات (٥٤.١ %) موافق بالبنود ١٧، و ١٧ تلميذات (٤٥.٩ %) موافق بالبنود ١٨، و ١٥ تلميذات (٤٠.٦ %) متردد بالبنود ١٩. هذا بمعنى أن أكثرهن قد قدرت أن يكتبن المفردات صحيحا، ويستطعن أن يرتّبن الجمل البسيطة ولكن لم يستطعن أن يرتّبن الكلمات العشواعية حتى تكون جملةً. هذا بمعنى أكثرهن يرين أن محتوى الكتاب التعليمي من ناحية مهارة الكتابة مناسب بقدراتهن إلا في ترتيب الكلمات العشواعية حتى تكون جملةً لأن في هذا الكتاب ناقص التدريبات عن ترتيب الجمل.

الجدول ٤.٢٣ : البنود والنسبة المائوية عن التدريبات والتقويم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التدريبات والتقويم	مجموع إجابة التلميذات والنسبة المائوية									
	٥	%	٤	%	٣	%	٢	%	١	%
البنود ٢٠	١٦	٤٣.٣	١٤	٣٧.٨	٥	١٣.٥	١	٢.٧	١	٢.٧

أما في البنود الأخير، يدل أن ١٦ تلميذات (٤٣.٣ %) موافق جدا، ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) موافق، و ٥ تلميذات (١٣.٥ %) متردد، وتلميذة واحدة (٢.٧ %) غير موافق، وكذلك تلميذة واحدة غير موافق جدا بهذا البنود. هذا يدل أن ٣٠ تلميذات (٨١.١ %) قد قدرت أن يفعلن التدريبات والتقويم في الكتاب التعليمي. ولكن لم يستطعن ٧ تلميذات (١٨.٩ %) أن يفعلن التدريبات والتقويم في الكتاب التعليمي جيدا.

تستنتج الباحثة أن ١٤ تلميذات (٣٧.٨ %) موافق بالبنود ٢٠. هذا بمعنى أن أكثرهن قد قدرت أن يفعلن التدريبات والتقويم في الكتاب التعليمي.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الخامس

مناقشة البحث

أ. مناقشة البحث

الكتاب التعليمي أوسع، وسواء بالمواد التعليمية. الكتاب التعليمي هو جميع المواد التي يستعملها المعلم لمساعدته في عملية الدراسة في الفصل.[٦٨] وقد عُرف أن في الكتاب التعليمي محتوى كثيرة. وكذلك في الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية". ومحتوى فيه هو المفردات والتراكيب والتدريبات والمواد عن المهارت اللغوية وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

ومن هذا البحث، أن متوسط قدراتهن على إتقان المفردات وصلت على ٦٧.٩ (جيد). ومتوسط قدراتهن على التركيب ٧٣.٨ (جيد جدا). ويبلغ متوسط نتيجتهن إلى ٦٤.٥ (جيد) في مهارة الاستماع. ويبلغ متوسط نتيجتهن إلى ٧٠.٥ (جيد جدا) في مهارة الكلام. ويبلغ متوسط نتيجتهن إلى ٧٣.١ (جيد جدا) في مهارة القراءة. أما في مهارة الكتابة يبلغ التلميذات متوسط نتيجة إلى ٦٩.٨ (جيد).

بجانب ذلك، عند التلميذات محتوى الكتاب التعليمي مناسب بقدراتهن من ناحية المفردات والتراكيب ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وغير مناسب من ناحية التراكيب في اجعال الجمل بتركيب النعت والمنعوت و في ترتيب الكلمات العشواعية حتى تكون جملةً.

[68] Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif* (Jogjakarta: Diva Press, 2015), hlm. 16

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ومشكلة فيه أن محتوى الكتاب التعليمي غير مناسب من ناحية التركيب ومهارة الكتابة. هذا تسبب لأن ناقص تدريبات ترتيب الجمل العشواعية. هذا يسبب أكثرهن لم يقدرن أن ترتيب الجمل العشواعية في هذا الكتاب التعليمي. ومن ثم، تُزدد التدريبات في هذا الكتاب التعليمي عن ترتيب الجمل خاصةً.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل السادس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

ستضح الباحة الملخص من هذا البحث، فهو ما يلي:

١. يتكون محتوى الكتاب التعليمي لمادة "اللغة العربية" من أربع المهارات وعناصر اللغة. والدروس فيه عن "في غرفة الجلوس، في غرفة المذاكرة، في الحديقة، الألوان، في الفصل، في مكتبة المدرسة، في مكتبة الأدوات الكتابية، في المقصف". والتراكيب فيه عن النعت والمنعوت وخبر مقدم ومبتدأ مؤخر.

٢. قدرات التلميذات

أ) قدراتهن على المفردات جيد بمتوسط نتائجهن ٦٧.٩. وتفصيلها هي ٥٤ % جيد جدا، ٢٤.٣ % جيد، ١٠.٩ ضعيف، ٨.١ مقبول و ٢.٧ % ممتاز.

ب) قدرتهن على التراكيب جيد جدا بمتوسط نتائجهن ٧٤.٨. وتفصيلها هي ٤٣.٢ % ممتاز، ٢٩.٨ % جيد جدا، ١٦.٢ % جيد، ٨.١ % مقبول، ٢.٧ % ضعيف.

ج) قدرتهن على مهارة الاستماع جيد بمتوسط نتائجهن ٦٤.٥. وتفصيلها هي ٢٩.٨ % جيد جدا، ٢٤.٣ % ضعيف، ٢١.٦ % ممتاز، ١٦.٢ % مقبول، ٨.١ % جيد.

د) قدرتهن على مهارة الكلام جيد جدا بمتوسط نتائجهن ٧٥.٢. وتفصيلها هي ٤٨.٧ % ممتاز، ٢٤.٣ % جيد ، ١٨.٩ % جيد جدا، ٨.١ % مقبول.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هـ) قدرتهن على مهارة القراءة ممتاز بمتوسط نتائجهن ٨٣.١. وتفصيلها هي ٨٠.٣ % ممتاز، ١٣.٥ % جيد جدا ، ١٠.٨ % جيد ، ٢.٧ % مقبول، و ٢.٧ % ضعيف.

و) قدرتهن على مهارة الكتابة جيد بمتوسط نتائجهن ٦٩.٨. وتفصيلها هي ٥٦.٨ % جيد جدا، ١٦.٢ % جيد، ١٣.٥ % ممتاز، ٨.١ % ضعيف، و ٥.٤ % مقبول.

٣. ملاءمة محتوى الكتاب التعليمي وقدرات التلميذات

أ) قدراتهن على المفردات جيد بمتوسط نتيجتهن ٦٧.٩. وعند التلميذات محتوى الكتاب التعليمي من ناحية المفردات مناسب بقدراتهن.

ب) قدرتهن على التراكيب جيد جدا بمتوسط نتائجهن ٧٤.٨. وعند التلميذات محتوى الكتاب التعليمي من ناحية التركيب مناسب بقدراتهن إلا في اجعال الجمل بتركيب النعت والمنعوت.

ج) قدرتهن على مهارة الاستماع جيد بمتوسط نتائجهن ٦٤.٥. وعند التلميذات محتوى الكتاب التعليمي من ناحية مهارة الاستماع مناسب بقدراتهن.

د) قدرتهن على مهارة الكلام جيد جدا بمتوسط نتائجهن ٧٥.٢. وأكثرهن يرين أن محتوى الكتاب التعليمي من ناحية مهارة الكلام مناسب بقدراتهن.

هـ) قدرتهن على مهارة القراءة ممتاز بمتوسط نتائجهن ٨٣.١. وأكثرهن يرين أن محتوى الكتاب التعليمي من ناحية مهارة القراءة مناسب بقدراتهن.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

و) قدرتهن على مهارة الكتابة جيد بمتوسط نتائجهن ٦٩.٨. أكثرهن يرين أن محتوى الكتاب التعليمي من ناحية مهارة الكتابة مناسب بقدراتهن إلا في ترتيب الكلمات العشواعية حتى تكون جملةً لأن في هذا الكتاب ناقص التدريبات عن ترتيب الجمل.

ز) وأما نتيجة الاستبانة من ناحية التدريبات والتقويم تدل أن ٤٣.٣ % موافق جدا، ٣٧.٨ % موافق، ١٣.٥ % متردد، ٢.٧ % غير موافق، و ٢.٧ % غير موافق جدا.

ب. المقترحات

بناء على العرض ومناقشة البيانات السابقة تقدمت الباحثة المقترحات هي وجب على معلمة اللغة العربية أن يهتممن قدرات التلميذات في عملية التعليم والتعلم، خاصة في تعلم قواعد اللغة كأحد محتوى الكتاب. لأن بعض من التلميذات لم يستطعن أن يفهمن القواعد صحيحا. سوى ذلك من ناحية مهارة الكتابة. بعض منهن لم يقدرن أن يكتبن المفردات صحيحا بل جميع التلميذات قد حفظت المفردات.

ج. التوصيات

بناء على العرض ومناقشة البيانات السابقة تقدمت الباحثة التوصيات التالية، منها:

١) ترجو الباحثة أن تزيد معلمة اللغة العربية التدريبات في ترتيب الجمل.

٢) ترجو الباحثة أن تزيد معلمة اللغة العربية المواد عن التركيب خاصة في التركيب عن النعت والمنعوت.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المراجع

المراجع العربية:

إبراهيم محمد عطا. **دليل تدريس اللغة العربية**. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ٢٠٠١.

إلهام عبد الرحمن خليل. **مناهج البحث** الكمية **في العلوم النفسية والتربوية والاجتماعية**. الاسكندرية: دار الوفاء. ٢٠٠٩

أوريل بحر الدين. **تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة**. مالانج: UIN Maliki Press، ٢٠١٠

أوريل بحر الدين. **مهارات التدريس**. مالانج: جامعة ملك مالانج. ٢٠١١

رشدي أحمد طعيمة. **دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية**. مكة: جامعة أم القرى. ١٩٨٥

عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. **إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها**. الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء الشر. ٢٠١١

محمد عبد الخالق محمد. ١٩٩٦. **اختبارات اللغة**. الرياض: المملكة العربية السعودية.

مصطفى رسلان. **تعليم اللغة العربية**. القاهرة: دار الثقافة للنشر. ٢٠٠٥

نور هادي. **الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها**. مالانج: UIN Maliki Press, ٢٠٠١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المراجع الاندونيسية:

Al-Ghali, Abdullah dan Abdul Hamid Abdullah. 2012. *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*. terj. Sahrani, dkk. Padang: Akademia Permata.

Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.

Arsyad, Azhar. 2014. *Media Pembelajaran* Jakarta: PT Raja Grafindo Persada,

Bahruddin, Uril dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. Malang: UIN Press.

Hamid, Abdul. 2010. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.

Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Iskandar. 2009. *Metodologi Penelitian Pendidikan dan Sosial*. (Jakarta: Gaung Persada Press.

Mahmud. 2011. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: CV Pustaka Setia.

Musfiqon. 2012. *Panduang Lengkap Metodologi Penelitian*. Jakarta: Prestasi Pustaka.

Prastowo, Andi. 2015. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. Jogjakarta: Diva Press.

Shadry, Abdul Rouf. 1980. *Nilai Pengajaran Bahasa Arab dan Sejarah Perkembangannya*. Bandung: Bina Cipta.

Syah, Muhibbin. 2013. *Psikologi Pendidikan dengan Pendekatan Baru*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Zulhannan. 2014. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta: PT Grafindo Persada.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

صور الأنشطة في الاختبار الأول

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

صور الأنشطة في الاختبار الثاني

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مؤسسة التربية والتعليم الترقي - مالاع

YAYASAN PENDIDIKAN DAN PERGURUAN ATTARAQQIE
MADRASAH IBTIDAIYAH ATTARAQQIE PUTRA - PUTRI
STATUS: TERAKREDITASI NSM: 112357302002 NPSN: 20539408
JL. Syarief Alqodri No. 35 Telp. (0341) 367182 Malang 65117
JL. Ade Irma Suryani No. 50 Telp. (0341) 367198 Malang 65117
email: mi_attaraqqie@yahoo.co.id

SURAT KETERANGAN
No: 008/ B. 10 /ATR / V/2017

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala MI at Taraqqie Malang menerangkan :

Nama	: Suratiningsih
Tempat, Tanggal Lahir	: Banyuwangi, 14 Juni 1994
NIM	: 13150056
Alamat	: Jl. Sunan Kalijaga , No. 11 Malang
Jenis Kelamin	: Perempuan
Status	: Mahasiswi UIN Maliki Malang
Keerangan	: Benar- benar telah melakukan penelitian di MI at Taraqqie Malang mulai tanggal 25 April, 2 Mei dan 9-10 Mei 2017 untuk menyusun skripsi dengan judul "**Analisis buku ajar untuk pelajaran Bahasa Arab berdasarkan kemampuan siswa di MI Attaraqqie Malang**".

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenar-benarnya agar dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 3 Mei 2017
Kepala MI

M Zainuddin S.E.M.Pd.I
NIP.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الملاحق

ب. البيانات عن لمحة ميدان المدرسة

١) اسم المدرسة : مدرسة الترقي الابتدائية

٢) رقم قيد المدرسة (NSM) : ١١١ ٢٣٥ ٧٣٠٠ ٠٢٣

٣) رقم قيد المدرسة الوطني (NPSN) : ٢٠٥ ٣٩٤ ٠٨

٤) عنوان المدرسة

أ- مبنى ١ (التلاميذ) : شارع شريف القدري رقم ٣٥

مبنى ٢ (التلميذات) : شارع أدي إرما سرياني رقم ٥٠

ب- الريف : كومان

ج- النواحي : كلوجين

د- المدينة : مالانج

هـ- الولاية : الجاوى الشرقية

و- الهاتف : (٠٣٤١) ٣٦٧١٨٢ / ٣٦٧١٩٨

ز- الرسالة الإلكترونية : mi_attaraqqie@yahoo.co.id

ح- الموقع : www.attaraqqiemalang.com

٥) اسم المؤسسة : مؤسسة التربية ومدرسة الترقي

٦) الاعتماد الأكاديمي : درجة "أ"

٧) الرسالة المقررة للاعتماد الأكاديمي

أ- رقم : /BAP-SM/TU/XI/2012

ب- التاريخ : ١٩ نوفمبر ٢٠١٢

ج- مؤسسة منظمةالرسالة المقررة : هيئة الاعتماد الأكاديمي في دائرة المدرسة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٨) تاريخ التوقيف : ١ فبراير ١٩٣٠

٩) اسم رئيس المدرسة : محمد زين الدين

١٠) الرسالة المقررة لرئيس المدرسة

أ- الرقم :

٢٠٠٥/VI/YPP.Atr/Kep.Ka-MI/١٠.A/١٠٥

ب- التاريخ : ١٢ ديسمبير ٢٠٠٥

١١) شهادة الأرض : الوقف

أ- المبنى الأول (للتلاميذ) : رقم ٢٥٥/ سنة ١٩٨٦

ب- المبنى الثاني (للتلميذات) : رقم ١٢٤/ سنة ١٩٦٧

١٢) الحدّ

أ- الأرض : ١٣٥٤ مترا

ب- المبنى : ٩١٥ مترا

ت. الصورة الجانبية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج. أدوات المدرسة

١. الأدوات الذاتية

الأدوات الذاتية منها :أ) غرفة رئيس المدرسة وغرفة نائب رئيس المدرسة وغرفة المعلم وغرفة موظف الإدارة، وكان لكل غرف منفصلة ومتصممة بتصميم جميل لكي يكون مجتمع المدرسة مريحين. وفي الغرف حاسوب واحد وطبّاع لتنعيم النشاط اليومي، ب) الفصل يتكون من أربع الفرق (أ، ب، ج، د) لكل مرحلة، فتملك المدرسة ٢٤ فصولا لعملية التعليم والتعلم، ج) المكتبة، فيها الكتب الدينية والعمومية، د) هيئة صحة المدرسة النظيفة والمريحة ومعها المشرف وطبيب المدرسة، هـ) غرفة التكنولوجية والمعلومات ولها ٢٤ حاسوبا ويتصل بالشبكة الدولية، و) المقصف الذي يوفر الأطعمة حلالا وطيبا، ز) الحمام النظيف والمريح، ح) الموقف للدراجة الواسع والآمن، ط) غرفة الانتظار لوليّ التلاميذ، ي) ساحة الاحتفال، ك) ساحة الرياضة، ل) الحديقة وساحة اللعب.

٢. الأدوات الإدارية

الأدوات الإدارية منها : أ) الحاسوب لموظف الإدارة وجملته ٤، ب) الطبّاع وجملته ٥، ج) الخزانة وجملته ٦.

٣. الأداوات للتعليم والتعلم

أما الأدوات للتعليم والتعلم منها : أ) المكتب و جملته ٤٥٠، ب) الكرسي وجملته ٤٥٠، ج) السبّورة وجملته ٢٦، د) رفّ الكتب وجملته ١٢، هـ) خزانة الكتب وجملته ٢، و) خزانة الفهرس وجملته ٢، ز) الشاشة وجملته ١٥، ح) التلفزيون وجملته ٤، DVD Player وجملته ٢، ط) قرص اللغة العربية وجملته ١، ي) قرص اللغة الانجليزية : ١، ك) قرص علم العالم وجملته ١.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤. **الأدوات للرياضة**

أما الأدوات للرياضة منها : أ) الكرة الطائرة جملته ٢، ب)كرة القدم جملته ١، ج)كرة السلة جملته ٢، د) المضرب جملته ٥، هـ) شبكة الكرة الطائرة جملته ٢، و) السلة جملته ١، ز) شبكة كرة المضرب جملته٢، ح) مكتب بنغ بونغ جملته ١، ط) مضرب بنغ بونغجملته٢، ي) أسطوانة جملته ٤.

٥. **الأدوات الامنهجية**

أما الأدوات الأمنهجية منها : أ) الحاسوب جملته ٢٤، ب) حضرة جملته ٢.

٦. **الأدوات لعرض علم العالم**

أما الأدوات لعرض علم العالم منها : أ) Torsa للتلاميذ جملته ١، ب) Torsa للتلميذات جملته ١، ج) Torsa للحواش الخمسة جملته ١، د) الحجر جملته ١، هـ) الأدوات لعرض الخسوف والكسوف جملته ٢، و) Tata surya جملته ٢.

٧. **الأدوات لعرض علم الاجتماع**

أما الأدوات لعرض علم الاجتماع منها : أ) الخريطة جملته ١٢، ب) الكرة الأرضية جملته ٢.

٨. **الأدوات لعرض علم الرياضية**

أما الأدوات لعرض علم الرياضة منها : أ) أنواع أشكال جملته ٢، ب) المسطرة والقوس والفرجار جملته ٢.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د. الأنشطة الخارجية وأنشطة المدرسة

مناسبا بمزية خاصة للمدرسة، ففيها جهد المحافظة وتطوير الفني والثقافة الإسلامية حتى يحترم ويطور ويحافظ التلاميذ النتائج الفنية والثقافة الإسلامية في الحياة اليومية. وأيضا في إعطاء الفرصة للتلاميذ لترقية وتعبير النفس مناسبا بالاحتياجات والموهبة والرغبة لكل التلاميذ بتوازن الكفاءة والمورد الموجودة في المدرسة، فتنفذ مدرسة "الترقي الابتدائية الأنشطة الخارجية الواجبة للتلاميذ ترتيبا خلال سنة واحدة في الدراسة.

أ) الأنشطة المترتبة

أنشطة تطوير التفسي في مدرسة "الترقي الابتدائية بوضع الفني والثقافة الإسلامية نحو الأنشطة المرتبة باختيار الموهبة والرغبة لتلاميذ الصف الثالث حتى الخامس بتوزيع ساعتين كل الأسبوع، تتكون من: ١) فن الحضرة، ٢) القراءة، ٣) الخطابة، ٤) القراءة، ٥) الجافين، ٦)حجر مراويس ، ٧) فن الرسوم الجدارية، ٨)كرة المضرب.

ب) الأنشطة الروتينية

تنفيذ أنشطة تطوير النفس في مدرسة "الترقي" الابتدائية تشمل على جانبين وهي: جانب تدمير العقل الروحاني وجانب المستقل. يعقد تدمير العقل الروحاني عن طريق الأمشطة ترتيبا كما تلي:١) قراءة الدعاء وحفظ عقيدة العوام وأسماء الحسنى معا قبل دخول الفصل وعند انتهاء الدراسة، ٢) قراءة جزء عمّ وسورة يس قبل ابتداء الدراسة، ٣) صلاة الظهر جماعة، ٤) احتفال الأيام الإسلامية، ٥) تدريب مناسك الحاج، ٦) الزيارة الدراسية، ٧) الحلاقة الدينية إلى المعاهد، ٨) البرنامج في شهر رمضان، ٩) دراسة رعاية التلاميذ/التدبر بالعالم، ١٠) زيارة مقام مدير المدرسة وأولياء الله.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أما جانب المستقل للتلاميذ بمدرسة "الترقي" الابتدائية يعقد عن طريق أنشطة الكشاف وهيئة صحة المدرسة.

هـ. بيانات المعلمين والموظفين

أما البيانات عن المعلمين والمختبرين وأمين المكتبة وموظفي و خادمي المدرسة لمدرسة الترقي الابتدائية هي مما يلي:

١. بيانات المعلمين والمختبرين و أمين المكتبة

أما المعلمون والمختبرون وأمين المكتبة هم محمد زين الدين (رئيس المدرسة)، خديجة السيغاف (نائب رئيس المدرسة)، خديجة الخطيب، سيتي طيبة (معلمة)، توتيك سورية (معلمة)، فتحية هداية (معلمة)، نائمة الخيرية (معلمة)، خديجة (معلمة)، ذرة الدائية (معلمة)، لوسي سوسيانتي ،سولفي لوديانا (معلمة)، نور جنة (معلمة)، حسن الخاتمة (معلمة)، حسن الهداية (معلمة)، إيكا رزق موليدية،كاريو سوجوكو (معلم)، إمام شافعي زهروي (معلم)، محمد محفوظ (معلم)، صديقين (معلم)، كمال الدين (معلم)، غاتوت سوبكتي (معلم)، أحمد فطني، عارف زين الدين (معلم)، خير الحسن (معلم) ،أحمد هداية (معلم)، كوجورو حبيبي(معلم)، محمد سيف الدين، خمسين، رودي حاريانتو.

أما الموظفون هم محمد عبدا جوهري (رئيس الموظف)، نور دينية (الموظفة)، علوي سلام (البواب)، رحمة موليانا (البواب)، محمد ساندي (المنظف)، جاماكون (المنظف).

ط. البيان عن إنجازات المدرسة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أبرز إنجازات مدرسة "الترقي" الابتدائية لترقية نشاط التعليم والتعلم هي إحراز الاعتماد الأكاديمي "أ" منذ تاريخ ١٩ نوفمبر ٢٠١٢ من هيئة الاعتماد الأكاديمي في دائرة المدرسة (BAP S/M) بجاوى شرقية. وهذا هو فخر لمجتمع مدرسة "الترقي" الابتدائية في نيل الانجازات.

أما إنجازات المعلمين هي وجود ١٩ معلما الذين ينالون شهادات من وزارة دينية الإندونيسية. وهذا هو وجود أمانة الحكومة في كفاءة معلمي مدرسة "الترقي" الابتدائية.

سوى ذلك معلموا مدرسة "الترقي" الابتدائية داخلون في الفرقة الخاصة في صنع أسئلة الامتحان النهائي بوزارة دينية مالانج.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أسماء التلميذات في الفصل الخامس

الرقم	أسماء التلميذات	الرقم	أسماء التلميذات
١	أبيدة أخلاق ك.	٢٠	لامعة النرية
٢	عائشة الرضا	٢١	ميشا أولياء دفاني
٣	ألية فياز	٢٢	ندية نجاح
٤	أليا أنيسة	٢٣	نيل الفريحة
٥	أليا مخبطة	٢٤	نيلة زهيرة المفيدة
٦	أنا واحدة إلهية	٢٥	نشوى كاملة
٧	أيوندا فوتري	٢٦	نيندي أردينتا
٨	عزيزة نور كاملة	٢٧	نورية لازدة
٩	سنتيا عملية صالحة	٢٨	ربيعة الأدوية
١٠	خليفة الزهراء	٢٩	سكينة سلسبيلة
١١	دوي نور الإستقامة	٣٠	صفية عملية
١٢	دوي سيدة نفيسة	٣١	سيداح
١٣	ديان نفا فراديلة	٣٢	شيمى الحسني
١٤	إلي خيرية	٣٣	شريفة الصالحة
١٥	فضيلة نور فاتحة الزهراء	٣٤	شفاء الرحمة
١٦	فحيرة أنوار	٣٥	علوم هداينتي
١٧	فاطمة الزهراء	٣٦	فحيتا الندد
١٨	عندي زلفية	٣٧	فيولا أماليا فوتري
١٩	كانيا تاشا		

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

في الفصل

A. KETERAMPILAN MENDENGAR

1. Indikator

a. Melakukan aktivitas sesuai kalimat yang didengar.
b. Menunjukkan kalimat sesuai dengan pernyataan yang didengar.
c. Mengulang kembali kalimat yang diperdengarkan.

2. Tujuan Pembelajaran

Peserta didik mampu:

a. Melakukan kegiatan sesuai dengan kalimat yang didengarnya dengan baik.
b. Menjawab pertanyaan yang didengarnya dengan benar.
c. Mempraktekkan pernyataan yang didengarnya dengan baik.
d. Menyampaikan kembali pesan yang didengarkannya dengan baik.

3. Alokasi waktu

2 x 35 menit

4. Materi pokok

Materi yang disampaikan yaitu sebagai berikut:

مَاذَا فِي الْفَصْلِ ؟ فِي الْفَصْلِ . . .

صُوْرَةٌ جَمِيْلَةٌ	سَبُّوْرَةٌ مُتَّسِخَةٌ
خَرِيْطَةٌ مُتَنَوِّعَةٌ	مُدَرِّسَةٌ مَاهِرَةٌ
مِمْسَحَةٌ كَثِيْرَةٌ	تِلْمِيْذٌ مُجْتَهِدٌ

مَاذَا فِي الْمَحْفَظَةِ يَا خَالِد ؟ فِيْهَا . . .

أَقْلاَمٌ كَثِيْرَةٌ	كُتُبٌ مُتَنَوِّعَةٌ
كُرَّاسَةٌ جَدِيْدَةٌ	كُتُبُ الدِّرَاسَةِ

5. Proses pembelajaran

a. Pendahuluan / Apersepsi

1) Guru mengajak peserta didik memulai pelajaran dengan membaca *basmalah* bersama-sama dengan ungkapan bahasa Arab seperti:

أَيُّهَا التَّلاَمِيْذُ، هَيَّا بِنَا نَبْتَدِئ دَرْسَنَا بِقِرَاءَةِ الْبَسْمَلَةِ

2) Guru memeriksa kehadiran, kerapian berpakaian, posisi tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.
3) Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

4) Guru mengajukan pertanyaan secara *komunikatif* pengalaman peserta didik dikaitkan dengan tema:

(فِيْ الْفَصْلِ)

5) Media/alat peraga/alat bantu bisa berupa tulisan manual di papan tulis, kertas karton (tulisan yang besar dan mudah dilihat/dibaca) atau dapat juga menggunakan multimedia berbasis ICT atau media lainnya.
6) Untuk menguasai kompetensi ini salah satu model pembelajaran yang cocok diantaranya model pesan berantai.
7) Pembelajaran tema dapat dilaksanakan di luar kelas, antara lain mushalla, masjid atau tempat lain yang memungkinkan di lingkungan madrasah.

b. Kegiatan Inti

1) Guru meminta peserta didik mengamati gambar anak sedang duduk di ruang kelas.
2) Peserta didik mengemukakan isi gambar tersebut.
3) Guru memberikan penjelasan tambahan dan penguatan yang dikemukakan peserta didik tentang isi gambar tersebut.
4) Peserta didik diberi kesempatan untuk membaca qira'ah pada buku peserta didik.
5) Guru mengembangkan pembelajaran dengan metode pesan berantai, yaitu peserta didik menyampaikan pesan secara estafet. Langkah-langkah pembelajaran:
   a) Siapkan beberapa kartu berisi kalimat (jumlah) sesuai dengan tema.
   b) Mintalah beberapa peserta didik untuk maju ke depan kelas.
   c) Guru membagi siswa menjadi satu baris atau dua baris, kemudian peserta didik yang berada di baris yang paling depan diminta maju menghadap guru.
   d) Mintalah salah satu peserta didik untuk mengambil salah satu kartu dan membacanya dalam hati secara seksama.
   e) Guru memperlihatkan kalimat pendek, berupa pesan singkat atau perintah kepada peserta didik.
   f) Peserta didik yang mendapatkan perintah atau pesan dari guru menyampaikannya kepada peserta didik berikutnya dengan suara berbisik, begitu seterusnya.
   g) Peserta didik yang berada di baris terakhir menyebutkan pesan atau perintah dengan suara keras.
   h) Guru mencocokkan dengan kartu yang diberikan kepada peserta didik pertama.
   i) Guru memberikan apresiasi kepada kelompok peserta didik yang benar melaksanakan pesan atau menirukan kalimat dari bisikan temannya secara sempurna.

c. Penutup

1) Peserta didik mengekspresikan pembelajaran yang telah berlangsung.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

2) Guru memberikan penguatan melalui pemberian tugas.
3) Guru mengajak peserta didik mengakhiri pelajaran dengan membaca *hamdalah* dalam ungkapan arab seperti:

هَيَّا بِنَا نَخْتَتِم دَرْسَنَا بِالْحَمْدَلَةِ

B. KETERAMPILAN BERBICARA

1. Indikator

a. Melafalkan teks *hiwar* tema فِيْ الْفَصْلِ

b. Mendemonstrasikan teks *hiwar* tema فِيْ الْفَصْلِ

2. Tujuan Pembelajaran

Peserta didik mampu:

a. Melafalkan teks *hiwar* dengan baik.
b. Mendemonstrasikan teks *hiwar* dengan baik dan benar.

3. Alokasi waktu

2 x 35 menit

4. Materi pokok

أَحْمَدُ : السَّلاَمُ عَلَيْكُمْ.

فَرِيْدٌ : وَعَلَيْكُمُ السَّلاَمُ وَرَحْمَةُ اللهِ.

أَحْمَدُ : يَا فَرِيْد أُنْظُرْ إِلَى تِلْكَ الْمَدْرَسَةِ ! تِلْكَ مَدْرَسَةٌ كَبِيْرَةٌ.

فَرِيْدٌ : نَعَمْ، فِيْهَا فَصْلٌ، وَادَرَةٌ، وَمَكْتَبَةٌ، وَمَعْمَلٌ.

أَحْمَدُ : وَأَمَامُهَا مَلْعَبٌ وَاسِعٌ.

فَرِيْدٌ : الطَّالِبُ يَلْعَبُ كُرَّةَ الْقَدَمِ.

أَحْمَدُ : يَا فَرِيْدُ، هَلْ هذَا فَصْلُكَ ؟

فَرِيْدٌ : نَعَمْ، هذَا فَصْلِيْ.

أَحْمَدُ : مَاذَا فِيْ الْفَصْلِ ؟

فَرِيْدٌ : فِيْ الْفَصْلِ أُسْتَاذٌ وَتَلاَمِيْذٌ.

أَحْمَدُ : شُكْرًا ! إِلَى اللِّقَاءِ.

فَرِيْدٌ : عَفْوًا، مَعَ السَّلاَمَةِ.

5. Proses pembelajaran

a. Pendahuluan / Apersepsi

1) Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.
2) Guru mengajak peserta didik memulai pelajaran dengan membaca *basmalah* seperti:

أَيُّهَا التَّلاَمِيْذُ، هَيَّا بِنَا نَبْتَدِئ دَرْسَنَا بِقِرَاءَةِ الْبَسْمَلَةِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3) Guru memeriksa kehadiran, kerapian berpakaian, posisi tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.
4) Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.
5) Guru mengajukan pertanyaan secara *komunikatif* pengalaman peserta didik dikaitkan dengan tema:

فِيْ الْفَصْلِ

6) Media/alat peraga/alat bantu bisa berupa tulisan manual di papan tulis, kertas karton (tulisan yang besar dan mudah dilihat/dibaca) atau dapat juga menggunakan multimedia berbasis ICT atau media lainnya.
7) Untuk menguasai kompetensi ini salah satu model pembelajaran yang dapat dipakai antara lain model *role playing* (model pembelajaran bermain peran). Model ini bisa dipadukan dengan model *artikulasi* (membuat/mencari pasangan yang bertujuan untuk mengetahui daya serap peserta didik).
8) Pembelajaran tema dapat dilaksanakan di luar kelas, antara lain mushalla, masjid atau tempat lain yang memungkinkan di lingkungan madrasah.

b. Kegiatan Inti

1) Guru menyampaikan pengantar atau ilustrasi singkat tentang فِيْ الْفَصْلِ dengan mengajukan beberapa pertanyaan relevan dengan topik. Pengantar ini diikuti dengan langkah-langkah berikut.
2) Peserta didik mengamati materi *hiwar* melalui tape recorder atau LCD. Berikanlah motivasi agar peserta didik memiliki perhatian penuh dalam mengamati materi.
3) Bila diperlukan guru memberikan pengulangan *istima'* (mendengarkan) sambil memahami isi *hiwar* dengan melihat gambar yang tertera dalam buku.
4) Pengulangan *istima'* dengan dibarengi peniruan secara kolektif (bersama-sama).
5) Pengulangan *istima'* sekali lagi dengan diikuti peniruan secara berkelompok tertentu lalu secara individual.
6) Pembacaan teks *hiwar* (buku dibuka) oleh semua peserta didik.
7) Setelah isi *hiwar* dipahami, barulah ditindaklanjuti dengan bahasan berikutnya; *tadribat*, dengan cara memberikan peserta didik kesempatan untuk mencari pasangan.
8) Peserta didik mendemostrasikan *hiwar* secara berpasangan.

c. Penutup

1) Peserta didik mengekspresikan pembelajaran yang telah berlangsung.
2) Guru memberikan penguatan melalui pemberian tugas.
3) Guru mengajak peserta didik untuk mengakhiri pelajaran dengan membaca *hamdalah* dalam ungkapan arab, seperti:

هَيَّا بِنَا نَخْتَتِم دَرْسَنَا بِالْحَمْدَلَةِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

C. KETERAMPILAN MEMBACA

1. Indikator

a. Melafalkan *mufrodat* tentang فِيْ الْفَصْلِ

b. Melafalkan teks *qira'ah* tema فِيْ الْفَصْلِ

c. Menerjemahkan teks فِيْ الْفَصْلِ

d. Menyebutkan perabot dalam ruang kelas (فِيْ الْفَصْلِ) dalam bahasa Arab.

2. Tujuan Pembelajaran

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu:

a. Melafalkan *mufrodat* tentang فِيْ الْفَصْلِ

b. Melafalkan teks *qira'ah* dengan baik.

c. Menerjemahkan teks dengan benar.

d. Mempraktekkan bacaan teks *qira'ah* dengan benar.

e. Menyebutkan perabot dalam ruang kelas (فِيْ الْفَصْلِ) dalam bahasa Arab dengan benar.

3. Alokasi waktu

2 x 35 menit

4. Materi pokok

عِنْدَنَا مَدْرَسَةٌ كَبِيْرَةٌ. فِيْهَا فَصْلٌ وَمَكْتَبَةٌ وَمَعْمَلٌ وَإِدَارَةٌ وَمَقْصَفٌ. أَمَامَهَا سَاحَةٌ نَظِيْفَةٌ وَمَلْعَبٌ وَاسِعٌ. بِجَانِبِ الْمَدْرَسَةِ مَكْتَبَةٌ. مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ كَبِيْرَةٌ مُنَظَّمَةٌ وَوَرَاءَهُ مَسْجِدُ الْمَدْرَسَةِ. الْمَسْجِدُ نَظِيْفٌ مُنَظَّمٌ. أُنْظُرْ ذلِكَ الْفَصْلَ ! هُوَ وَاسِعٌ وَمُنَظَّمٌ. فِيْهِ سَبُّوْرَةٌ وَخِزَنَةٌ وَمَكَاتِبُ جَدِيْدَةٌ وَكَرَاسِيٌّ كَثِيْرَةٌ وَغَيْرُهَا. فِيْ الْفَصْلِ مُدَرِّسٌ وَتَلاَمِيْذٌ. ذلِكَ السَّيِّدُ مَنْصُوْرٌ هُوَ أُسْتَاذٌ فِي الصَّفِّ الْخَامِسِ. الأُسْتَاذُ مَنْصُوْرٌ مُدَرِّسٌ مَاهِرٌ مُجْتَهِدٌ. هُوَ مُدَرِّسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. أُنْظُرْ ! تِلْكَ خِزَانَةٌ كَبِيْرَةٌ جَدِيْدَةٌ فِيْهَا كُتُب أَدَاوَة مَدْرَاسِيَّة مَثَلاً مِسْطَرَةٌ وَمِمْسَحَةٌ وَمِكْنَسَةٌ وَطَلاَّسَةٌ.

5. Proses pembelajaran

a. Pendahuluan / Apersepsi

1) Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.
2) Guru mengajak peserta didik memulai pelajaran dengan membaca basmalah seperti:

أَيُّهَا التَّلاَمِيْذُ، هَيَّا بِنَا نَبْتَدِئ دَرْسَنَا بِقِرَاءَةِ الْبَسْمَلَةِ

3) Guru memeriksa kehadiran, kerapian berpakaian, posisi tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.
4) Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

5) Guru mengajukan pertanyaan secara *komunikatif* pengalaman peserta didik dikaitkan dengan tema:

فِيْ الْفَصْلِ

6) Media/alat peraga/alat bantu bisa berupa tulisan manual di papan tulis, kertas karton (tulisan yang besar dan mudah dilihat/dibaca) atau dapat juga menggunakan multimedia berbasis ICT atau media lainnya.
7) Untuk menguasai kompetensi ini salah satu model pembelajaran yang dapat dipakai antara lain model *role playing* (model pembelajaran bermain peran). Model ini bisa dipadukan dengan model *artikulasi* (membuat/mencari pasangan yang bertujuan untuk mengetahui daya serap peserta didik).
8) Pembelajaran tema dapat dilaksanakan di luar kelas, antara lain mushalla, masjid atau tempat lain yang memungkinkan di lingkungan madrasah.

b. Kegiatan Inti

1) Guru meminta peserta didik mengamati gambar anak sedang duduk di ruang kelas.
2) Peserta didik mengemukakan isi gambar tersebut.
3) Guru memberikan penjelasan tambahan dan penguatan yang dikemukakan oleh peserta didik tentang isi gambar tersebut.
4) Peserta didik diberi kesempatan untuk membaca *qira'ah* pada buku peserta didik.
5) Guru mengembangkan pembelajaran dengan strategi (*Index Card Match*). Strategi ini biasanya digunakan untuk mengajarkan kata-kata atau kalimat dengan pasangannya. Misalnya kata dengan artinya, atau soal dengan jawabannya, dan sebagainya. Dalam pembelajaran *qira'ah* dapat juga diterapkan untuk melakukan evaluasi terhadap pemahaman peserta didik pada isi bacaan dengan membuat kartu soal dan jawabannya.
   Langkah-langkah pembelajaran:
   a) Siapkan kartu secara berpasangan (soal dan jawaban) lalu diacak.
   b) Bagikan kartu secara berpasangan tersebut kepada peserta didik dan mintalah mereka memahami artinya.
   c) Mintalah semua peserta didik untuk mencari pasangannya masing-masing dengan tanpa suara.
   d) Setelah menemukan pasangannya, mintalah siswa berkelompok dengan pasangannya masing-masing.
   e) Mintalah masing-masing kelompok untuk menyampaikan (mempresentasikan) hasilnya di depan kelas.
   f) Berikan kesempatan kepada kelompok lain untuk memberikan komentar atau jawaban.
   g) Berikan klarifikasi terhadap hasil kerja kelompok tersebut.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

c. **Penutup**

1) Peserta didik menyimpulkan isi bacaan.
2) Guru memberikan penguatan melalui pemberian tugas menulis kosakata baru pada kartu untuk dihafal.
3) Guru memberikan kesempatan kepada peserta didik untuk mengakhiri pelajaran dengan membaca *hamdalah*, dengan ungkapan: هَيَّا بِنَا نَخْتَتِم دَرْسَنَا بِالْحَمْدَلَةِ

D. KETERAMPILAN MENULIS

1. Indikator

a. Menulis *mufrodat* tentang فِيْ الْفَصْلِ

b. Melanjutkan kalimat sesuai dengan tema فِيْ الْفَصْلِ

c. Menyusun kalimat sederhana.

2. Tujuan Pembelajaran

Peserta didik mampu:

a. Menulis kalimat dengan *mufrodat* yang telah ditentukan tentang فِيْ الْفَصْلِ melalui *imla' manqul / ta'bir shurah.*

b. Menyempurnakan kalimat tentang فِيْ الْفَصْلِ dengan *mufrodat* yang telah disediakan.

c. Menyusun kata acak sehingga menjadi kalimat sempurna.

3. Alokasi waktu

2 x 35 menit

4. Materi pokok

الأُسْتَاذُ عَلَى الْكُرْسِيِّ

رَئِيْسُ الْمَدْرَسَةِ فِيْ الإِدَرَةِ

تِلْكَ مَدْرَسَةٌ، الْمَدْرَسَةُ كَبِيْرَةٌ.

عَلِيٌّ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ

دَخَلَ يُوْنُسُ إِلَى الْفَصْلِ مَعَ اَصْدِقَائِهِ

ذلِكَ بِلاَطٌ. الْبِلاَطُ نَظِيْفٌ.

5. Proses pembelajaran

a. Pendahuluan / Apersepsi

1) Guru membuka pelajaran dengan mengajak peserta didik membaca *basmalah* bersama-sama, seperti:

أَيُّهَا التَّلاَمِيْذُ، هَيَّا بِنَا نَبْتَدِئ دَرْسَنَا بِقِرَاءَةِ الْبَسْمَلَةِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

2) Guru bertanya jawab tentang kosakata yang telah dipelajari pada pertemuan sebelumnya.
3) Guru menjelaskan tujuan pembelajaran yang harus dicapai saat ini.

b. Kegiatan Inti

1) Guru membagi peserta didik dalam beberapa kelompok.
2) Guru menyiapkan lembaran kertas / kartu *mufrodat* dan dibagikan pada perwakilan kelompok.
3) Salah satu peserta didik dari kelompok tersebut bertugas menulis satu paragraph kurang lebih tiga baris tentang فِيْ الْفَصْلِ yang disusun dari kartu *mufrodat* yang ada atau gambar suatu kegiatan. Dalam waktu yang ditentukan harus dikumpulkan pada meja yang tersedia.
4) Secara bergantian masing-masing kelompok berlomba membaca isi paragraph lalu menyampaikan informasi yang dibaca untuk ditulis ulang oleh salah satu anggota kelompok di papan tulis.
5) Guru melontarkan hasil kerja kelompok kepada seluruh peserta didik untuk ditanggapi dan diberi masukan.
6) Salinan paragraph yang paling lengkap dan benar menjadi pemenang.

c. Penutup

1) Peserta didik mengekspresikan pembelajaran yang telah berlangsung.
2) Guru memberikan penguatan melalui pemberian tugas.
3) Guru memberikan mengajak peserta didik untuk mengakhiri pelajaran dengan membaca *hamdalah*, dengan ungkapan:

هَيَّا بِنَا نَخْتَتِم دَرْسَنَا بِالْحَمْدَلَةِ

6. Penilaian

Penilaian dapat dilihat pada pedoman umum.

7. Remedial

Guru memberikan latihan ulang pada peserta didik yang belum mencapai ketuntasan minimal.

Contoh:

اِقْرَأ الْجُمَلَ التَّالِيَةِ جَيِّدًا !

١. فِي الْفَصْلِ أَرِيْكَةٌ وَخِزَانَةٌ

٢. ذلِكَ مَكْتَبٌ جَمِيْلٌ

8. Pengayaan

Guru memberikan penguatan dan pengayaan kepada peserta didik yang telah mencapai ketuntasan belajar dengan memberikan soal-soal ataupun tugas lainnya.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاختبار الأول

A. Berilah tanda silang (X) pada huruf (أ, ب, ج atau د) dari jawaban yang paling benar !

١. هذَا ..... جَدِيْدٌ

أ. مِقْلَمَةٌ ب. مِسْطَرَةٌ

ج. مُثَلَّثٌ د. مَجَلَّةٌ

٢. أَحْمَدُ يَأْخُذُ كِتَابَ الْفِقْهِ.

Arti kalimat tersebut adalah .....

أ. Ahmad membaca buku fiqh

ب. Ahmad mengambil buku fiqh

ج. Ahmad membaca buku bahasa Arab

د. Ahmad mengambil buku pelajaran

٣. مَاذَا فِيْ مَكْتَبَةِ الأَدَوَاتِ الْكِتَابِيَّةِ ؟ فِيْ مَكْتَبَةِ الأَدَوَاتِ الْكِتَابِيَّةِ .....

أ. مَأْكُوْلاَتٌ ب. مَعْمَلٌ

ج. مِقْلَمَةٌ د. مَشْرُوْبَاتٌ

٤. إِبْرَاهِيْمُ تِلْمِيْذٌ، لَهُ أَدَوَاتٌ مَدْرَسِيَّةٌ، مِثْلُ ..... (Penggaris dan buku)

أ. قَلَمٌ وَمِسْطَرَةٌ ب. مِسْطَرَةٌ وَكِتَابٌ

ج. مُثَلَّثٌ وَكُرْسِيٌّ د. مَكْتَبٌ وَأَقْلاَمٌ

٥. وَرَاءَ الْبَيْتِ حَدِيْقَةٌ .....

أ. قَدِيْمٌ ب. كَثِيْرٌ

ج. جَدِيْدٌ د. وَاسِعَةٌ

٦. هَاشِمُ : هَلْ عِنْدَكَ مُثَلَّثٌ ؟

عُثْمَانُ : .....

أ. نَعَمْ، مَا عِنْدِيْ مُثَلَّثٌ ب. لاَ، عِنْدِيْ مُثَلَّثٌ

ج. لاَ، مَا عِنْدِيْ مُثَلَّثٌ د. هَيَّا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٧. قَرَأَ مُحَمَّدٌ كِتَابَ الفِقْهِ فِيْ .....

أ. الْشَّارِعِ ب. السُّوْقِ

ج. الْمَكْتَبَةَ د. الْمَقْصَفِ

٨. يَشْتَرِيْ إِبْرَاهِيْمُ كُتُبَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

Arti dari kalimat di atas adalah .....

أ. Ibrahim membeli buku pelajaran

ب. Ibrahim membeli buku bahasa Inggris

ج. Ibrahim membeli buku bahasa Arab

د. Ibrahim membeli penggaris

٩. فِيْ الْحَقِيْبَةِ .....

أ. مِمْسَحَةٌ وَقَلَمٌ ب. الْكِتَابَ وَالْمِسْطَرَةَ

ج. الْكِتَابُ وَالْمِمْحَاةُ د. قَلَمًا وَمُثَلَّثًا

١٠. خَدِيْجَةُ : هَلْ عِنْدَكِ مِسْطَرَةٌ ؟

حَامِدَةُ : نَعَمْ، .....

أ. عِنْدِيْ قَلَمٌ ب. عِنْدِيْ مِمْسَحَةٌ

ج. عِنْدِيْ مُثَلَّثٌ د. عِنْدِيْ مِسْطَرَةٌ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

B. Isilah titik-titik di bawah ini dengan benar !

١. "عِنْدِيْ كُتُبٌ كَثِيْرَةٌ" مَعْنَى هذِهِ الْجُمْلَةِ هِيَ .....

٢. عِنْدِيْ أَدَوَاتٌ كِتَابِيَّةٌ مِثْلُ .....

٣. مَاذَا تَقْرَأُ يَا صَدِيْقِيْ ؟ أَقْرَأُ ..... (Buku pelajaran)

٤. فِيْ الْخِزَانَةِ مِمْحَاةٌ جَدِيْدَةٌ.

Arti kata yang bergaris bawah adalah .....

٥. هَلْ عِنْدَكَ مِسْطَرَةٌ ؟ نَعَمْ، .....

C. Pasangkan gambar di bawah ini dengan kosakata yang sesuai !

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

D. Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan tepat dan benar !

١. هَلْ فِيْ مَكْتَبَةِ الأَدَوَاتِ الْكِتَابِيَّةِ مُثَلَّثٌ ؟ نَعَمْ، .....

٢. تَرْجِمْ إِلَى اللُّغَةِ الإِنْدُوْنِسِيَّةِ!

أ. مَجَلَّةُ الطِّفْلِ :

ب. مَجَلَّةُ التَّرْبِيَّةِ :

ج. مُوَظَّفٌ :

د. كِتَابُ الْجُغْرَافِيَا :

٣. هَاشِمُ – الْمُثَلَّثَ – يَشْتَرِيْ – صَدِيْقِهِ – مَعَ

Susunlah kalimat di atas menjadi kalimat yang benar !

.....

٤. أُرِيْدُ أَنْ أَشْتَرِيَ كُرَّاسَةً وَقَلَمًا وَمِرْسَمَةً وَمِقْلَمَةً.

Terjemahkan kalimat di atas ke dalam bahasa Indonesia !

.....

٥. فِيْ الْخِزَانَةِ مِمْحَاتٌ وَمِسْطَرَاتٌ وَمُثَلَّثٌ.

Terjemahkan kalimat di atas ke dalam bahasa Indonesia !

.....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاختبار الثاني

A. Berilah tanda silang (X) pada huruf (أ, ب, ج atau د) dari jawaban yang paling benar !

١. هذَا ..... لَذِيْذٌ

أ. مِقْلَمَةٌ ب. مَلاَبِسٌ

ج. مَوْزٌ د. قَهْوَةٌ

٢. فِيْ الْمَدْرَسَةِ مَقْصَفٌ كَبِيْرٌ وَنَظِيْفٌ. (٥)

Arti kalimat tersebut adalah .....

أ. Di sekolah ada kantin yang bersih

ب. Di sekolah yang besar ada kantin yang bersih

ج. Di sekolah ada kantin yang besar dan bersih

د. Di sekolahku ada kantin yang kecil dan bersih

٣. مَاذَا فِيْ الْمَقْصَفِ ؟ فِيْ الْمَقْصَفِ .....

أ. مُثَلَّثٌ ب. مَعْمَلٌ

ج. مِقْلَمَةٌ د. مَشْرُوْبَاتٌ

٤. فِيْ الْفَصْلِ ..... (٣)

أ. قَلَمًا وَلَبَنًا ب. قَلَمٌ وَمِسْطَرَةٌ

ج. لَبَنٍ وَكُرْسِيٍّ د. المَكْتَبُ وَالمِسْطَرَةُ

٥. تَذْهَبُ عَزِيْزَةُ ..... الْمَدْرَسَةِ.

أ. عَلَى ب. مِنْ

ج. فِيْ د. إِلَى

٦. مَشِيْطَةٌ : هَلْ فِيْ الْمَقْصَفِ مَأْكُوْلاَتٌ وَمَشْرُوْبَاتٌ ؟

لَطِيْفَةٌ : ..... ، فِيْ الْمَقْصَفِ مَأْكُوْلاَتٌ وَمَشْرُوْبَاتٌ.

أ. نَعَمْ ب. بَلَى

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج. لاَ د. هَيَّا

٧. التَّلاَمِيْذُ يَشْرَبُوْنَ المِشْرُوْبَاتِ فِيْ .....

أ. الْمَدْرَسَةِ ب. الْفَصْلِ

ج. الْمَكْتَبَةِ د. الْمَقْصَفِ

٨. فِيْ الْمَقْصَفِ رُزٌّ وَخُبْزٌ وَفَوَاكِهٌ.

Arti dari kalimat di atas adalah .....

أ. Di sekolah terdapat pensil, buku dan penggaris

ب. Di kantin terdapat nasi, roti dan buah-buahan

ج. Di kelas terdapat pensil, buku dan penggaris

د. Di kantin terdapat nasi, teh dan susu

٩. تَأْكُلُ فَاطِمَةُ ..... (nasi dan roti) فِيْ الْمَقْصَفِ.

أ. الشَّايَّ وَالخُبْزَ ب. الرُّزَّ وَالْخُبْزَ

ج. الرُّزَّ وَالْمَوْزَ د. القَهْوَةَ وَالْمَوْزَ

١٠. خَدِيْجَةُ : هَلْ عِنْدَكِ أَطْعِمَةٌ ؟

سَعْدِيَّةُ : نَعَمْ، .....

أ. عِنْدِيْ مَشْرُوْبَاتٌ ب. عِنْدِيْ مَأْكُوْلاَتٌ

ج. عِنْدِيْ أَطْعِمَةٌ د. عِنْدِيْ فَوَاكِهٌ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

B. Isilah titik-titik di bawah ini dengan benar !

١. "الْبُرْتُقَالُ" مَعْنَى هذِهِ الْكَلِمَةِ هِيَ .....

٢. عِنْدِيْ مَشْرُوْبَاتٌ مِثْلُ .....

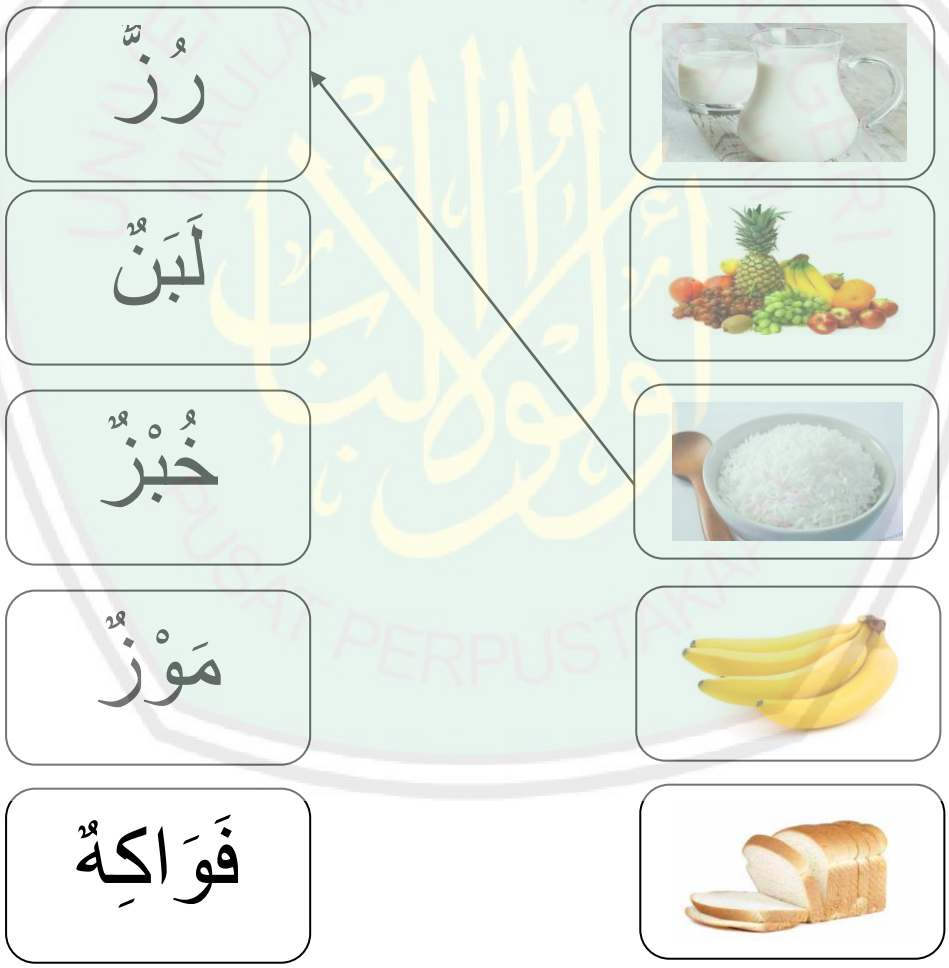
٣. أَيْنَ تَذْهَبُ يَا عَلِيُّ ؟ أَذْهَبُ إِلَى ..... (Sekolah)

٤. أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ فِيْ الْمَقْصَفِ.

Arti kata yang bergaris bawah adalah .....

٥. هَلْ عِنْدَكَ مَأْكُوْلَاتٌ ؟ نَعَمْ، .....

C. Pasangkan gambar di bawah ini dengan kosakata yang sesuai !



CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

D. Jawablah pertanyaan di bawah ini dengan tepat dan benar !

١. هَلْ فِيْ الْمَقْصَفِ مُثَلَّثٌ ؟ لاَ، .....

٢. تَرْجِمْ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ !

a. Pena :

b. Penggaris :

c. Nasi :

d. Kopi :

٣. الْمَقْصَفِ – تَأْكُلُ – التِلْمِيْذَاتُ – فِيْ – الْمَأْكُوْلاَتِ

Susunlah kalimat di atas menjadi kalimat yang benar !

.....

٤. فِيْ الرَّفِّ أَقْلاَمٌ جَمِيْلَةٌ وَ كُتُبٌ جَدِيْدَةٌ.

Terjemahkan kalimat di atas ke dalam bahasa Indonesia !

.....

٥. أَمِيْنُ الْمَقْصَفِ نَشِيْطٌ.

Terjemahkan kalimat di atas ke dalam bahasa Indonesia !

.....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

نتائج التلميذات من ناحية "مهارة الكلام"

الرقم	فصاحة	التنغيم/ النبر	الطلقة	الجملة
١	٢٠	٢٠	١٥	٥٥
٢	٢٥	٢٥	٢٠	٧٠
٣	٣٥	٣٠	١٥	٨٠
٤	٢٠	٢٠	١٠	٥٠
٥	٢٥	٣٠	٢٠	٧٥
٦	٣٥	٣٥	٢٠	٩٠
٧	٣٠	٣٠	٢٠	٨٠
٨	٣٥	٣٥	٢٠	٩٠
٩	٣٥	٣٠	١٥	٨٠
١٠	٢٥	٢٥	٢٠	٧٠
١١	٢٠	٢٥	١٥	٦٠
١٢	٢٠	٢٥	٢٠	٦٥
١٣	٣٥	٣٥	٢٠	٩٠
١٤	٣٠	٣٥	٢٠	٨٥
١٥	٣٥	٣٠	٢٠	٨٥
١٦	٣٠	٣٥	٢٠	٨٥
١٧	٣٠	٢٥	٢٠	٧٥
١٨	٢٥	٢٠	٢٠	٦٥
١٩	٢٠	١٥	١٥	٥٠
٢٠	٢٠	٢٥	١٥	٦٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢١	٣٥	٣٥	٢٠	٩٠
٢٢	٣٠	٣٥	٢٠	٨٥
٢٣	٣٠	٣٠	٢٠	٨٠
٢٤	٢٥	٢٥	٢٠	٧٠
٢٥	٣٥	٣٥	٢٠	٩٠
٢٦	٢٥	٢٥	١٥	٦٥
٢٧	٢٥	٢٥	١٥	٦٥
٢٨	٢٥	٢٠	٢٠	٦٥
٢٩	٢٠	٢٥	١٥	٦٠
٣٠	٣٠	٢٥	٢٠	٧٥
٣١	٣٥	٣٥	٢٠	٩٠
٣٢	٣٥	٣٥	٢٠	٩٠
٣٣	٣٥	٣٥	٢٠	٩٠
٣٤	٢٥	٢٥	١٥	٦٥
٣٥	٣٠	٢٥	٢٠	٧٥
٣٦	٣٠	٣٠	٢٠	٨٠
٣٧	٣٥	٣٥	٢٠	٩٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

نتائج التلميذات

الرقم	المفردات	التراكيب	مهارة الاستماع	مهارة الكلام	مهارة القراءة	مهارة الكتابة
١	٧٠	٧٦	٧٨	٥٥	٨٧	٥٨
٢	٧٥	٨٢	٨٨	٧٠	٩٥	٧٣
٣	٧٢	٧٦	٨٤	٨٠	٩٠	٧٠
٤	٦١	٧٦	٣٤	٥٠	٨٢	٦٥
٥	٧٩	٨٧	٧٠	٧٥	٧٩	٧٤
٦	٦٠	٦٥	٥٤	٩٠	٥٣	٧٢
٧	٤٥	٥١	٥٨	٨٠	٣٧	٤٩
٨	٧٦	٧٦	٧٢	٩٠	٩٠	٨٠
٩	٧٢	٨٧	٨٨	٨٠	٩٥	٧٩
١٠	٧٩	٨٢	٤٢	٧٠	٨٢	٧٦
١١	٨٠	٨٤	٨٦	٦٠	١٠٠	٨٤
١٢	٥٩	٦٩	٧٢	٦٥	٩٥	٧٠
١٣	٦٥	٦٠	٤٤	٩٠	٧٩	٧١
١٤	٦٧	٦٩	٥٨	٨٥	٩٢	٦٩
١٥	٧٢	٨٢	٧٤	٨٥	٩٧	٨٠
١٦	٦٥	٥٨	٥٠	٨٥	٩٠	٥٧
١٧	٧٤	٨٢	٨٢	٧٥	١٠٠	٨٠
١٨	٧٤	٧٦	٧٤	٦٥	٩٥	٧٠
١٩	٧٥	٥٣	٤٤	٥٠	٣٤	٦٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢٠	٤٩	٧١	٤٦	٦٠	٧٩	٧٤
٢١	٥٨	٨٢	٣٨	٩٠	٩٥	٦٨
٢٢	٧٧	٨٢	٦٨	٨٥	٩٠	٧٠
٢٣	٦٩	٨٧	٦٢	٨٠	٩٥	٦٠
٢٤	٧٢	٨٧	٨٤	٧٠	١٠٠	٧٤
٢٥	٤٥	٣١	٣٦	٩٠	٤٠	٤٣
٢٦	٦٣	٧٦	٤٨	٦٥	٩٢	٧٥
٢٧	٦٧	٧٦	٥٨	٦٥	١٠٠	٧٣
٢٨	٦٥	٧٦	٥٨	٦٥	٨٧	٧٤
٢٩	٧٧	١٠٠	٨٨	٦٠	٩٢	٨٤
٣٠	٧٩	٨٠	٧٤	٧٥	١٠٠	٧٦
٣١	٥٨	٨٧	٧٢	٩٠	٨٧	٧٠
٣٢	٧٧	٨٢	٦٨	٩٠	٧١	٧٠
٣٣	٧٤	٦٢	٧٢	٩٠	٧٩	٧٢
٣٤	٧٢	٧٦	٧٠	٦٥	٨٧	٦٥
٣٥	٧٠	٧٨	٨٠	٧٥	٦٩	٧٥
٣٦	٤٢	٦٢	٣٦	٨٠	٤٥	٤٦
٣٧	٧٩	٨٢	٧٦	٩٠	٩٥	٧٢
العدد	**٢٥١٣**	**٢٧٦٨**	**٢٣٨٦**	**٢٧٨٥**	**٣٠٧٥**	**٢٥٨٢**
المتوسط	**٦٧.٩**	**٧٤.٨**	**٦٤.٥**	**٧٥.٢**	**٨٣.١**	**٦٩.٨**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ANGKET PENELITIAN

NAMA : KELAS :

Petunjuk Pengisian Angket

- Perhatikan dan cermati setiap pertanyaan sebelum memilih jawaban.
- Pilih satu jawaban pada masing- masing pertanyaan dengan pasti jangan ragu atau takut.
- Gunakan kejujuran anda dan jangan terpengaruh oleh jawaban teman
- Berikan tanda (✓) di setiap jawaban yang anda pilih.

KETERANGAN:

SS : Sangat Setuju
S : Setuju
R : Ragu-ragu
TS : Tidak Setuju
STS : Sangat Tidak Setuju

NO.	ASPEK YANG DIOBSERVASI	SKOR PENILAIAN				
		SS	S	R	TS	STS
	KOSAKATA					
1.	Saya dapat dengan mudah menghafal semua kosakata pada tiap pelajaran.					
2.	Saya dapat dengan mudah mengetahui arti dari setiap kosakata.					
	TARKIB					
3.	Saya dapat memahami susunan na'at man'ut (kata sifat).					
4.	Saya dapat membuat kalimat dengan susunan na'at dan man'ut.					
5.	Saya dapat memahami susunan mubtada' muakhor dan khobar muqoddam.					
6.	Saya dapat membuat kalimat dengan susunan mubtada' muakhor dan khobar muqoddam.					
	KEMAMPUAN MENDENGAR					
7.	Saya dapat memahami kalimat yang diperdengarkan.					
8.	Saya mampu menunjukkan kalimat yang sesuai dengan pernyataan yang diperdengarkan.					
9.	Saya mampu melakukan aktivitas sesuai kalimat yang diperdengarkan.					
10.	Saya dapat mengulang kembali kalimat yang diperdengarkan.					
	KEMAMPUAN BERBICARA					
11.	Saya mampu melafalkan teks *hiwar*.					
12.	Saya mampu berbicara menggunakan teks *hiwar* dengan lancar.					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

13.	Saya mampu memahami teks *hiwar* yang terdapat dalam buku.					
	KEMAMPUAN MEMBACA					
14.	Saya mampu membaca teks bacaan dengan baik dan benar.					
15.	Saya mampu menerjemahkan teks bacaan yang ada di buku.					
16.	Saya mampu memahami isi teks bacaan yang ada di buku.					
	KEMAMPUAN MENULIS					
17.	Saya mampu menulis kosakata dengan benar.					
18.	Saya mampu menyusun kalimat sederhana.					
19.	Saya mampu menyusun kata acak sehingga menjadi kalimat.					
	LATIHAN DAN EVALUASI					
20.	Saya mampu mengerjakan soal-soal latihan yang ada di buku.					

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Direktorat Jenderal Pendidikan Islam
Kementerian Agama RI
2015

Buku Siswa

Bahasa Arab

Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013

Madrasah Ibtidaiyah

V

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Hak Cipta © 2015 pada Kementerian Agama Republik Indonesia
Dilindungi Undang-Undang

MILIK NEGARA
TIDAK DIPERDAGANGKAN

Disklaimer: Buku ini dipersiapkan Pemerintah dalam rangka implementasi Kurikulum 2013. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Kementerian Agama, dan dipergunakan dalam penerapan Kurikulum 2013. Buku ini merupakan "Dokumen Hidup" yang senantiasa diperbaiki, diperbaharui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika perubahan zaman. Masukan yang membangun, dari berbagai kalangan dapat meningkatkan kualitas buku ini.

Katalog Dalam Terbitan (KDT)

INDONESIA, KEMENTERIAN AGAMA
Buku Siswa Bahasa Arab/ Kementerian Agama,-
Jakarta: Kementerian Agama 2015.
vi, 81 hlm.
Untuk Madrasah Ibtidaiyah Kelas V
ISBN 978-979-8446-43-6 (no.jil.lengkap)
ISBN 978-602-293-045-7 (jil.5)

1. Bahasa Arab 1. Judul
II. Kementerian Agama Republik Indonesia

Kontributor Naskah : Shofar Sholahuddin, Mundiroh, Uswatul Hasanah
Penelaah : Khoiron Durori

Penyelia Penerbitan : Direktorat Pendidikan Madrasah
Direktorat Jenderal Pendidikan Islam
Kementerian Agama Republik Indonesia

Cetakan Ke-1, 2015
Disusun dengan huruf Adobe Caslon Pro 13 pt dan Arabic Traditional 20 pt.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

KATA PENGANTAR

Alhamdulillah segala puji bagi Allah Swt. Tuhan sekalian alam. Nikmat-Nya yang begitu "deras" mengalir mengantarkan manusia pada "hilir" kesadaran bahwa kasih yang Dia limpahkan bersifat universal menembus "belukar" sekat suku, agama, ras antar golongan juga adil kepada mereka yang patuh maupun yang ingkar.

Sebagai ajaran agama yang sempurna, Islam harus di-ejawantahkan (dilaksanakan) dalam kehidupan nyata sehari-hari sehingga akan tercipta kehidupan yang damai dan tenteram. Oleh karena itu, dalam rangka mengoptimalkan layanan pendidikan Islam di madrasah, ajaran Islam yang begitu sempurna dan luas perlu dikelompokkan menjadi beberapa mata pelajaran yang secara linier akan dipelajari sesuai dengan jenjangnya.

Pengelompokkan ajaran Islam dalam bentuk mata pelajaran di lingkungan madrasah dimulai dari jenjang Madrasah Ibtidaiyah (MI), Madrasah Tsanawiyah (MTs) dan Madrasah Aliyah (MA) di dalamnya dikhususkan pada peminatan Keagamaan, Matematika dan Ilmu Alam (MIA), Ilmu-Ilmu Sosial (IIS), Ilmu-Ilmu Bahasa dan Budaya (IIBB) serta Madrasah Aliyah Kejuruan (MAK) meliputi: a). al-Quran Hadis, b). Akidah Akhlak, c). Fikih, d). Sejarah Kebudayaan Islam (SKI).

Pada jenjang Madrasah Aliyah (MA) peminatan Ilmu-ilmu Keagamaan dikembangkan kajian khusus mata pelajaran yaitu: a). Tafsir- Ilmu Tafsir, b). Hadis ilmu Hadis, c). Fikih-Ushul Fikih, d). Ilmu Kalam, e). Akhlak. Kemudian dalam upaya mendukung pendalaman kajian ilmu-ilmu keagamaan pada peminatan keagamaan, peserta didik dibekali dengan pelajaran Sejarah Kebudayaan Islam (SKI) serta Bahasa Arab.

Sebagai komitmen untuk menyiapkan generasi emas anak shaleh dan shalihah, mulai tahun ajaran 2014-2015 seluruh madrasah di bawah pembinaan Kementerian Agama RI telah siap melaksanakan Kurikulum 2013. Untuk keperluan dimaksud, maka secara legal formal Kementerian Agama RI telah menerbitkan Peraturan Menteri Agama (PMA) tentang Kurikulum 2013 yang berisi Kerangka Dasar Kurikulum Madrasah 2013, Standar Kompetensi Lulusan (SKL), Standar Kompetensi Isi, Standar Proses dan Standar Penilaian.

Pada saat yang sama sebagai panduan implementasi kurikulum madrasah 2013, Kementerian Agama telah menyiapkan model silabus Pembelajaran PAI di Madrasah, menerbitkan buku pegangan siswa dan buku pedoman guru. Kehadiran buku di tangan peserta didik dan guru menjadi kebutuhan pokok untuk menerapkan kurikulum Madrasah 2013.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Sebagaimana kaidah Ushul Fikih, "*Ma la yatimmu al-wajib illa bihi fahuwa waajib*" (suatu kewajiban tidak menjadi sempurna tanpa adanya hal lain yang menjadi pendukungnya, maka hal lain tersebut menjadi wajib). Perintah menuntut ilmu berarti juga mengandung perintah untuk menyediakan sarana pendukungnya, salah satu di antaranya buku ajar.

Karena itu buku pedoman guru dan pegangan siswa ini disusun dengan pendekatan ilmiah (*scientific approach*) yang terangkum dalam proses mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan.

Akhirnya, semoga buku ini mampu menjadi "jembatan" antara harapan dengan cita-cita tujuan pendidikan Islam secara khusus dan pendidikan nasional secara umum yakni membentuk manusia *kaffah* (utuh) yang tidak saja memiliki kecerdasan intelektual, namun kecerdasan sosial di tengah kompleksitas kehidupan umat manusia. Amien.

Jakarta, April 2015
Dirjen Pendidikan Islam

Prof. Dr. Phil. Kamaruddin Amin, MA
NIP: 196901051996031003

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

DAFTAR ISI

Hak Cipta ii
Kata Pengantar iii
Daftar Isi v

١ . الدَّرْسُ الْأَوَّلُ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ ١
اَلْقِرَاءَةُ ٣
اَلْحِوَارُ ٤
التَّذْكِرَةُ ٥
اَلاِسْتِمَاعُ ٦
اَلْكِتَابَةُ ٧
اَلتَّرْكِيْبُ ٧
اَلتَّدْرِيْبَاتُ ٩
اَلتَّمْرِيْنَا تُ ٩

٢ . الدَّرْسُ الثَّانِي فِي غُرْفَةِ الْمُذَاكَرَةِ ١١
اَلْقِرَاءَةُ ١٣
اَلْحِوَارُ ١٤
التَّذْكِرَةُ ١٥
اَلاِسْتِمَاعُ ١٦
اَلْكِتَابَةُ ١٧
اَلتَّرْكِيْبُ ١٧
اَلتَّدْرِيْبَاتُ ١٨
اَلتَّمْرِيْنَا تُ ١٨

٣ . الدَّرْسُ الثَّالِثُ فِيْ الْحَدِيْقَةِ ٢٠
اَلْقِرَاءَةُ ٢٢
اَلْحِوَارُ ٢٣
التَّذْكِرَةُ ٢٥
اَلاِسْتِمَاعُ ٢٦
اَلْكِتَابَةُ ٢٧
اَلتَّرْكِيْبُ ٢٧
اَلتَّدْرِيْبَاتُ ٢٧
اَلتَّمْرِيْنَا تُ ٢٨

٤ . الدَّرْسُ الرَّابِعُ الْأَلْوَانُ ٣٠
اَلْقِرَاءَةُ ٣٢
اَلْحِوَارُ ٣٣
التَّذْكِرَةُ ٣٥
اَلاِسْتِمَاعُ ٣٦
اَلْكِتَابَةُ ٣٨
اَلتَّرْكِيْبُ ٣٩
اَلتَّدْرِيْبَاتُ ٣٩
اَلتَّمْرِيْنَا تُ ٣٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٠٥ الدَّرْسُ الْخَامِسُ فِي الْفَصْلِ ٤٠
اَلْقِرَاءَةُ ٤٢
اَلْحِوَارُ ٤٣
تَذْكِرَةُ ٤٤
اَلاِسْتِمَاعُ ٤٥
اَلْكِتَابَةُ ٤٦
اَلتَّرْكِيْبُ ٤٦
اَلتَّمْرِيْنَا تُ ٤٦

٠٦ الدَّرْسُ السَّادِسُ فِيْ مِكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ ٤٨
اَلْقِرَاءَةُ ٤٩
اَلْحِوَارُ ٥٠
التَّذْكِرَةُ ٥٢
اَلاِسْتِمَاعُ ٥٢
اَلْكِتَابَةُ ٥٣
اَلتَّرْكِيْبُ ٥٤
اَلتَّمْرِيْنَا تُ ٥٥

٠٧ الدَّرْسُ السَّابِعُ فِيْ مِكْتَبَةِ الاَدَوَاتِ الْكِتَابَةِ ٥٦
اَلْقِرَاءَةُ ٥٨
اَلْحِوَارُ ٥٩
التَّذْكِرَةُ ٦٠
اَلاِسْتِمَاعُ ٦١
اَلْكِتَابَةُ ٦٢
اَلتَّرْكِيْبُ ٦٢
اَلتَّمْرِيْنَا تُ ٦٣

٠٨ الدَّرْسُ الثَّامِنُ فِيْ الْمَقْصَفِ ٦٤
اَلْقِرَاءَةُ ٦٥
اَلْحِوَارُ ٦٧
التَّذْكِرَةُ ٦٩
اَلاِسْتِمَاعُ ٦٩
اَلْكِتَابَةُ ٧٠
اَلتَّرْكِيْبُ ٧١
اَلتَّمْرِيْنَا تُ ٧٢

Soal Uji Kompetensi Bahasa Arab Kelas V Semester I ٧٤
Soal Uji Kompetensi Bahasa Arab Kelas V Semester II ٧٩

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ 1

فِيْ غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ

sumber : hiasanrumah.wordpress.com

Amati gambar di atas!
Ceritakan gambar di atas!
Sebutkan perabot yang ada pada gambar di atas!

Ucapkan kosakata berikut dengan benar dan hafalkan maknanya!

sumber : Pegipegi.com

قَرْيَةٌ

sumber : keprifoto.com

خَيَّاطَةٌ

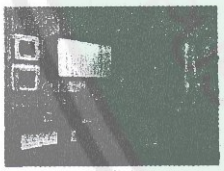
sumber : dompetdhuafa.org

مَدْرَسَةٌ

صَدِيْقٌ

sumber : Rumahminimalisanda.com

غُرْفَةُ الْجُلُوْسِ

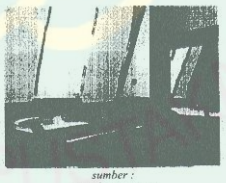


sumber : lamidolla.blogspot.com

غُرْفَةُ الْمُذَاكَرَةِ

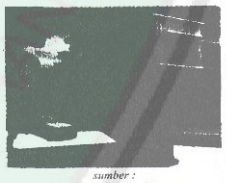
sumber : Minimalisdesign.com

غُرْفَةُ الْأَكْلِ



sumber : www.desainic.com

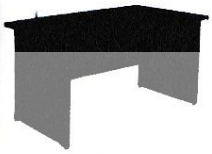
غُرْفَةُ النَّوْمِ



sumber : 1000rumahminimalis.com

بَيْتٌ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG



sumber : mejamakan-minimalis.com

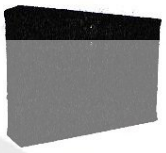
مَكْتَبٌ ج مَكَاتِبُ

sumber : gjh3112latif.wordpress.com

تِلْفَازٌ

sumber : comparison.com

تِلْفُوْنٌ



sumber : Nurjokurniture.wordpress.com

خِزَانَةٌ

sumber : Menyastra.wordpress.com

طِفْلٌ ج أَطْفَالٌ

sumber : al-islam.my.id

جَرِيْدَةٌ ج جَرَائِدُ

sumber : www.majalahislami.com/

مَجَلَّةٌ ج مَجَلاَّتٌ

sumber : jual-beli-furnitur.net

كُرْسِيٌّ ج كَرَاسِيُّ

Perhatian ujaran berikut dan pahami maknanya

sumber :tutinonka.wordpress.com

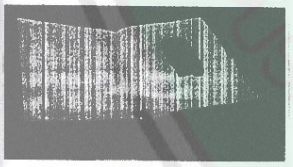
الْجَرِيْدَةُ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ

sumber :tutinonka.wordpress.com

تِلْكَ غُرْفَةُ النَّوْمِ

sumber :tutinonka.wordpress.com

تِلْكَ غُرْفَةُ الْجُلُوسِ



sumber :Shinynewcomputer.blogspot.com

كِتَابُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ عَلَى الْمَكْتَبِ

sumber :www.interiormebel.com

تِلْكَ غُرْفَةُ الْأَكْلِ

sumber :www.dakwatuna.com

اَلْوَلَدُ أَمَامَ التِّلْفَازِ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Tanyakan kepada gurumu makna kata berikut!

وَاسِعٌ =	.....	عَمِيْقٌ =	.....
طَوِيْلٌ =	.....	كَثِيْرٌ =	.....
جَمِيْلٌ =	.....	مُرْتَفِعٌ =	.....
رَقِيْقٌ =	.....	جَدِيْدٌ =	.....

القراءة

Ayo baca bacaan ini!

فِيْ غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ

اِسْمِيْ مُصْطَفَى . لِيْ صَدِيْقٌ، اِسْمُهُ إِدْرِيْسُ . اِسْمُ أَبِيْهِ السَّيِّدُ خَلِيْلٌ الْمُدَرِّسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْاِبْتِدَائِيَّةِ . وَاسْمُ أُمِّهِ السَّيِّدَةُ فَاطِمَةُ . هِيَ خَيَّاطَةٌ مَشْهُوْرَةٌ فِيْ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ . أُنْظُرْ هَذَا بَيْتُ إِدْرِيْسَ . هٰذَا الْبَيْتُ كَبِيْرٌ وَجَدِيْدٌ وَنَظِيْفٌ . فِيْ بَيْتِ إِدْرِيْسَ غُرْفَةُ الْجُلُوْسِ وَغُرْفَةُ النَّوْمِ وَغُرْفَةُ الْأَكْلِ وَغُرْفَةُ الْمُذَاكَرَةِ وَغَيْرُهَا . وَغُرْفَةُ الْجُلُوْسِ نَظِيْفَةٌ فِيْ غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ خِزَانَةٌ وَتِلْفُوْنٌ وَتِلْفَازٌ وَمَكْتَبٌ وَكُرْسِيٌّ . عَلَى الْمَكْتَبِ مَجَلَّةٌ وَجَرِيْدَةٌ جَدِيْدَةٌ . هٰذِهِ الْمَجَلَّةُ لِلْأَطْفَالِ .

Jawablah pertanyaan berikut dengan benar dan letakkan jawabanmu di kolom yang tersedia!

١ . مَا اسْمُ صَدِيْقِ مُصْطَفَى ؟
٢ . هَلْ لِإِدْرِيْسَ بَيْتٌ كَبِيْرٌ وَجَدِيْدٌ وَنَظِيْفٌ ؟
٣ . مَا هِيَ الْغُرَفُ فِيْ بَيْتِ إِدْرِيْسَ ؟
٤ . هَلِ التِّلْفَازُ عَلَى الْمَكْتَبِ ؟
٥ . مَاذَا فِي غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

النمرة	الأجوبة
١-	
٢-	
٣-	
٤-	
٥-	

الحوار

فَائِز : اَلسَّلاَمُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ .

حَسَنٌ : وَعَلَيْكُمُ السَّلاَمُ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ .

فَائِز : يَا حَسَنٌ، اُنْظُرْ إِلَى هُنَاكَ! ذٰلِكَ بَيْتِيْ .

حَسَنٌ : بَيْتُكَ جَمِيْلٌ، يَا فَائِز ، هَلْ فِيْ بَيْتِكَ غُرْفَةُ الْجُلُوْسِ؟

فَائِز : نَعَمْ، فِيْ بَيْتِيْ غُرْفَةُ الْجُلُوْسِ .

حَسَنٌ : مَاذَا فِيْ غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ؟

فَائِز : فِيْ غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ مَكْتَبٌ جَدِيْدٌ وَكُرْسِيٌّ وَتِلْفَازٌ وَغَيْرُهَا .

حَسَنٌ : هَل عِنْدَكَ جَرِيْدَةٌ جَدِيْدَةٌ وَمَجَلَّةٌ لِلْأَطْفَالِ، يَا فَائِز؟

فَائِز : نَعَمْ، عِنْدِيْ جَرِيْدَةٌ جَدِيْدَةٌ وَ مَجَلَّةٌ لِلْأَطْفَالِ .

حَسَنٌ : شُكْرًا، إِلَى اللِّقَاءِ .

فَائِز : عَفْوًا، مَعَ السَّلَامَةِ .

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Lakukan percakapan di bawah ini!

تَذْكِرَةٌ !

Apa yang harus kamu lakukan agar ruang tengah/ruang keluarga menjadi bersih dan rapi?

Berilah tanda ✓ pada pernyataan di bawah ini sesuai dengan pendapatmu!

No	Pernyataan	Setuju	Ragu-ragu	Tidak Setuju
1	Selalu menjaga kebersihan di ruang keluarga			
2	Menempatkan kembali peralatan yang telah kita pakai pada tempatnya			
3	Membiarkan boneka dan mainan lain setelah dipakai adik			
4	Membiarkan ibu membersihkan ruang sendirian			
5	Membantu kakak menyapu ruang keluarga			

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاستماع

Suruhlah temanmu membaca kalimat-kalimat berikut dan dengarkan bacaannya

مَاذَا فِيْ غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ؟

فِيْ غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ:

صُوْرَةٌ جَمِيْلَةٌ
تِلْفَازٌ كَبِيْرٌ
تِلِيْفُوْنٌ
جَرِيْدَةٌ
مِصْبَاحٌ جَمِيْلٌ

مَاذَا عَلَى الْمَكْتَبِ؟

عَلَى الْمَكْتَبِ ...

سَاعَةٌ قَدِيْمَةٌ
مَجَلَّاتٌ لِلْأَطْفَالِ
جَرِيْدَةٌ جَدِيْدَةٌ
كُتُبٌ كَثِيْرَةٌ
خِزَانَةُ الْكُتُبِ

Ayo berlatih!
Carilah teman pasanganmu dan artikan kalimat berikut secara bergantian!

اِسْتَمِعْ ثُمَّ تَرْجِمْ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُوْنِيْسِيَّةِ !

هٰذَا تِلْفَازٌ	.....
ذٰلِكَ هَاتِفٌ	.....
هٰذِهِ الْجَرِيْدَةُ جَدِيْدَةٌ	.....
أَمَامَ الْكُرْسِيِّ مَكْتَبٌ	.....
فَوْقَ التِّلْفَازِ صُوْرَةٌ	.....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الكتابة

Salinlah kalimat-kalimat berikut ke dalam buku tulismu!

تِلْكَ غُرْفَةُ الجُلُوْسِ جَمِيْلَةٌ .

تِلْكَ مَدْرَسَةٌ، اَلْمَدْرَسَةُ كَبِيْرَةٌ .

فِي الْبَيْتِ غُرْفَةُ الجُلُوْسِ

ذلِكَ تِلْفُوْنٌ . التِّلْفُوْنُ جَدِيْدٌ.

انتبه

Na't (نَعْتٌ) atau kata sifat (صِفَةٌ) adalah kata yang menunjukkan sifat untuk kata sebelumnya. Contoh kata sifat adalah sebagai berikut

1. جَدِيْدٌ = baru
2. كَبِيْرٌ = besar
3. كَثِيْرٌ = banyak
4. صَغِيْرٌ = kecil
5. نَظِيْفٌ = bersih
6. جَمِيْلٌ = indah
7. قَلِيْلٌ = sedikit
8. مُتَّسِخٌ = kotor
9. قَدِيْمٌ = lama/usang
10. وَاسِعٌ = luas

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Pada pelajaran ini, pola kalimat yang memiliki kata sifat tersebut adalah sebagai berikut :

1. هٰذَا الْبَيْتُ جَدِيْدٌ = buku ini baru
2. هٰذِهِ الْخِزَانَةُ جَدِيْدَةٌ = lemari ini baru

Kata sifat tersebut di atas berkedudukan sebagai *khabar* (خَبَر) dan sebagai kata tunggal. Oleh karena itu, bentuk kata sifat di atas adalah isim *nakirah* (kata benda umum, tidak menjelaskan sifat tertentu [tidak menggunakan ال di awalnya] tetapi menerangkan keadaan kata di depannya). Pola kalimat ini disebut mubtada'-khabar (Diterangkan-Menerangkan [DM])

Penggunaan kata sifat dapat juga menggunakan pola na't-man'ūt (kata sifat dan kata yang disifati) yang merupakan kata majemuk (terdiri dari dua kata atau lebih). Dalam pola kalimat ini, bentuk na't (kata sifat) harus sesuai dengan man'ūt (yang disifati) dalam hal i'rāb (penggunaan harakatnya) dan nakirah-ma'rifah-nya (isim ma'rifah adalah kata benda yang menggunakan ال di awalnya). Contoh penggunaan pola kalimat tersebut adalah sebagai berikut :

1. هٰذَا بَيْتٌ نَظِيْفٌ = ini adalah rumah yang bersih
2. هٰذِهِ مَدْرَسَةٌ كَبِيْرَةٌ = ini adalah sekolah yang besar
3. ذٰلِكَ بَيْتٌ صَغِيْرٌ = itu adalah rumah yang kecil
4. تِلْكَ كُرَّاسَةٌ جَدِيْدَةٌ = itu adalah buku tulis yang baru
5. تِلْكَ زَهْرَةٌ جَمِيْلَةٌ = itu bunga yang indah

هٰذَا
هٰذِهِ
ذٰلِكَ
تِلْكَ

كُرْسِيٌّ
مَدْرَسَةٌ
كِتَابٌ
كُرَّاسَةٌ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

جَمِيْلٌ
كَبِيْرَةٌ
جَدِيْدٌ
جَدِيْدَةٌ

اَلْكُرْسِيُّ
اَلْمَدْرَسَةُ
اَلْكِتَابُ
اَلْكُرَّاسَةُ
كُرَّاسَةُ التَّمْرِيْنَاتِ
خِزَانَةُ الْكُتُبِ
بَيْتُ أَحْمَدَ
كِتَابُ اللُّغَةِ

التدريبات

Pilihlah jawaban dalam kurung yang kamu anggap benar!

١. هٰذَا بَيْتٌ .....(كَبِيْرٌ / كَبِيْرَةٌ)
٢. تِلْكَ مَجَلَّةٌ .....(جَدِيْدٌ / جَدِيْدَةٌ)
٣. تِلْكَ خِزَانَةٌ .....(كَبِيْرٌ / كَبِيْرَةٌ)
٤. ذٰلِكَ وَلَدٌ .....(صَغِيْرٌ / صَغِيْرَةٌ)
٥. هٰذِهِ غُرْفَةٌ .....(جَمِيْلٌ / جَمِيْلَةٌ)

تمرينات

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ !

١. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
٢. كَيْفَ حَالُكَ؟
٣. هَلْ فِيْ بَيْتِكَ غُرْفَةُ الْأَكْلِ ؟
٤. أَيْنَ غُرْفَةُ الْجُلُوْسِ ؟
٥. مَاذَا فِيْ غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦. مَاذَا فِي الْخِزَانَةِ ؟

٧. مَاذَا بِجَانِبِ غُرْفَةِ الْجُلُوْسِ ؟

٨. مَاذَا فِي إِنَاءِ الزُّهُوْرِ ؟

٩. هَلْ تِلْكَ خِزَانَةٌ ؟ نَعَمْ .....

١٠. أَيْنَ التِّلْفَازُ ؟

Komentar orang tua	Komentar guru
Paraf orang tua	Paraf guru

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

اَلْأَلْوَانُ

مَا لَوْنُ هٰذِهِ الزَّهْرَةِ ؟

Amatilah gambar di atas!
Apa yang kamu lihat pada gambar di atas?

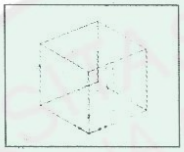
اَلْمُفْرَدَاتُ

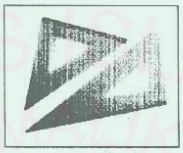
مِسْطَرَةٌ عَجَلَةٌ- عَجَلَاتٌ سَيَّارَةٌ أَسْوَدُ -سَوْدَاءُ

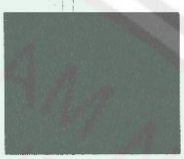
CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

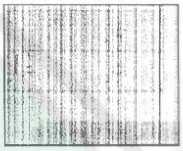
أَبْيَضُ – بَيْضَاءُ أَحْمَرُ -حَمْرَاءُ أَزْرَقُ - زَرْقَاءُ أَخْضَرُ -خَضْرَاءُ

sumber : kaskushootthreads.blogspot.com




sumber : pixgood.com





أَصْفَرُ - صَفْرَاءُ أَسْمَرُ- سَمْرَاءُ مُثَلَّثٌ صُنْدُوْقٌ حِذَاءٌ

Perhatian ujaran berikut dan pahami maknanya!

sumber : detik.com

تِلْكَ سَيَّارَةٌ سَوْدَاءُ

sumber : pixabay.com

هٰذِهِ نَافِذَةٌ زَرْقَاءُ

sumber : furnitureneeds.com

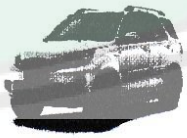
فِي الْإِدَارَةِ كُرْسِيٌّ أَبْيَضُ

sumber : jogjakulit.com

ذٰلِكَ مَكْتَبٌ أَسْمَرُ

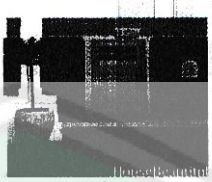
sumber : merkbranded.com

تِلْكَ مَحْفَظَةٌ خَضْرَاءُ


sumber : daihatsu-timur.blogspot.com

تِلْكَ سَيَّارَةٌ بَيْضَاءُ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG



sumber : rumahku.com

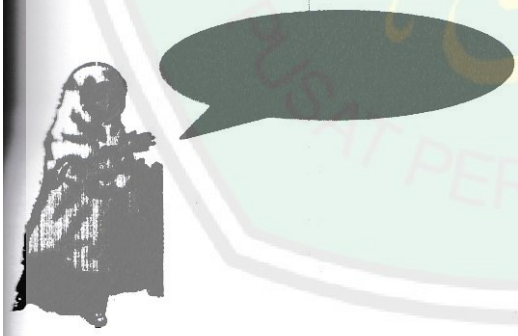
هٰذَا بَابٌ أَصْفَرُ

sumber : untungkustrin.wordpress.com

تِلْكَ دَرَّاجَةٌ صَفْرَاءُ

القراءة

هٰذِهِ مَدْرَسَتِيْ، لَهَا فَصْلٌ نَظِيْفٌ وَمُنَظَّمٌ .فِى الْفَصْلِ سَبُّوْرَةٌ سَوْدَاءُ، وَخِزَانَةٌ بَيْضَاءُ، وَمَكْتَبٌ أَسْمَرُ، وَصُنْدُوْقٌ أَسْوَدُ.وَهٰذَا كِتَابٌ، لَوْنُهُ أَزْرَقُ وَذٰلِكَ مِرْسَمٌ، لَوْنُهُ أَحْمَرُ . وَهٰذِهِ مِسْطَرَةٌ لَوْنُها أَحْمَرُ. وَتِلْكَ مَحْفَظَةٌ، لَوْنُهَا أَزْرَقُ .وَهٰذِهِ كُرَّاسَةٌ، لَوْنُهَا أَخْضَرُ.فِي الْمَحْفَظَةِ أَقْلَامٌ لَوْنُهَا أَحْمَرُ، وَكُتُبٌ لَوْنُهَا أَسْوَدُ .أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ لِوَاءٌ، لَوْنُهُ أَحْمَرُ وَأَبْيَضُ .تِلْكَ سَيَّارَةٌ، لَوْنُهَا أَخْضَرُ. لِلسَّيَّارَةِ عَجَلَاتٌ، لَوْنُهَا أَسْوَدُ.



٦. هَلْ فَصْلُكَ نَظِيْفٌ وَمُنَظَّمٌ ؟
٧. مَاذَا فِي الْفَصْلِ ؟
٨. مَا لَوْنُ الْمِسْطَرَةِ ؟
٩. مَاذَا فِي الْمَحْفَظَةِ ؟
١٠. مَا لَوْنُ عَجَلَاتِ السَّيَّارَةِ ؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الرَّقْمُ	اَلْأَجْوِبَةُ
١.	
٢.	
٣.	
٤.	
٥.	

الحوار

فَهْمِى : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

إِلْهَامُ : وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

فَهْمِى : يَا إِلْهَامُ، هَلْ عَرَفْتَ أَنْوَاعَ الْأَلْوَانِ ؟

إِلْهَامُ : نَعَمْ، عَرَفْتُهَا بَعْضًا

فَهْمِى : مَا لَوْنُ هٰذَا الْكِتَابِ ؟

إِلْهَامُ : لَوْنُهُ أَصْفَرُ

فَهْمِى : مَا هٰذَا ؟

إِلْهَامُ : هٰذَا حِذَاءٌ، لَوْنُهُ أَسْوَدُ

فَهْمِى : مَا هٰذِهِ ؟

إِلْهَامُ : هٰذِهِ مِرْسَمَةٌ، لَوْنُها أَخْضَرُ

فَهْمِى : مَا هٰذَا ؟

إِلْهَامُ : هٰذَا قَلَمٌ، لَوْنُهُ أَزْرَقُ

فَهْمِى : يَا إِلْهَامُ، شُكْرًا، عَلَى بَيَانِكَ

إِلْهَامُ : عَفْوًا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الحوار

اَلْأُسْتَاذُ : اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

اَلتَّلَامِيْذُ : وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

اَلْأُسْتَاذُ : هَلْ حَفِظْتُمْ أَنْوَاعَ الْأَلْوَانِ؟

اَلتَّلَامِيْذُ : نَعَمْ، يَا أُسْتَاذُ

اَلْأُسْتَاذُ : جَيِّدٌ، يَا حُسَيْنُ، مَا لَوْنُ مَحْفَظَتِكَ؟

حُسَيْنُ : لَوْنُ مَحْفَظَتِيْ أَسْوَدُ

اَلْأُسْتَاذُ : يَا مُصْطَفَى، مَا لَوْنُ كِتَابِكَ؟

مُصْطَفَى : لَوْنُ كِتَابِيْ أَزْرَقُ

اَلْأُسْتَاذُ : يَا لَيْلَى، مَا لَوْنُ خِمَارِكِ؟

لَيْلَى : لَوْنُ خِمَارِيْ أَبْيَضُ

اَلْأُسْتَاذُ : يَا عَائِشَةُ، مَا لَوْنُ قَلَمِكِ؟

عَائِشَةُ : لَوْنُ قَلَمِيْ أَخْضَرُ

اَلْأُسْتَاذُ : حَسَنٌ، يَا تَلَامِيْذِيْ .

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Lakukan percakapan di bawah ini!

Percakapan Umar dan Usman

تذكرة !

Apa yang harus kita lakukan agar peralatan menggambar kita terawat dengan baik?

Berilah tanda ✓ pada pernyataan di bawah ini sesuai dengan pendapatmu!

No	Pernyataan	Setuju	Ragu-ragu	Tidak Setuju
1	Selalu menjaga kebersihan perlengkapan belajar			
2	Menempatkan kembali peralatan yang telah kita pakai pada tempatnya			
3	Membiarkan berantakan pensil warna dan penghapus yang adik pinjam			
4	Meminta kakak merapikan perlengkapan menggambar			
5	Membantu adik dan teman belajar mewarnai gambar			

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الاستماع

+ مَا لَوْنُ ذٰلِكَ الْبَابِ ؟
+ مَا لَوْنُ اَلصُّنْدُوْقُ ؟
+ مَا لَوْنُ اَلْقَلَمُ ؟
- لَوْنُهُ ....

أَسْمَرُ
أَبْيَضُ
أَزْرَقُ

+ مَا لَوْنُ تِلْكَ النَّافِذَةِ ؟
+ مَا لَوْنُ الصُّوْرَةِ ؟
+ مَا لَوْنُ السَّاعَةِ ؟
+ مَا لَوْنُ الدَّرَّاجَةِ ؟
- لَوْنُهَا

أَسْمَرُ
أَزْرَقُ
أَبْيَضُ
أَسْوَدُ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مَاهٰذِهِ ؟

هٰذِهِ نَافِذَةٌ سَمْرَاءُ
صُوْرَةٌ زَرْقَاءُ
سَاعَةٌ بَيْضَاءُ
دَرَّاجَةٌ سَوْدَاءُ

اِسْتَمِعْ ثُمَّ تَرْجِمْ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُوْنِيْسِيَةِ !

١. مَا لَوْنُ السَّمَاءِ ؟ لَوْنُهُ أَزْرَقُ
٢. مَا لَوْنُ السَّبُّوْرَةِ ؟ لَوْنُهَا أَسْوَدُ
٣. هَلْ لَوْنُ ثَوْبِكِ أَسْوَدُ ؟ لاَ، لَوْنُ ثَوْبِيْ أَخْضَرُ
٤. مَا لَوْنُ لِوَاءِ إِنْدُوْنِيْسِيَا ؟ لَوْنُهُ أَحْمَرُ وَأَبْيَضُ

No	Jawaban
1.	
2.	
3.	
4.	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الكتابة

أَمَامَ الْبَيْتِ سَيَّارَةٌ حَمْرَاءُ

ذٰلِكَ بَيْتٌ أَصْفَرُ

تِلْكَ مَدْرَسَةٌ خَضْرَاءُ

عَلَى الْحَائِطِ سَاعَةٌ بَيْضَاءُ

أَمَامُ الْفَصْلِ مَقْعَدٌ أَبْيَضُ

تِلْكَ قَلَنْسُوَةٌ سَوْدَاءُ

التركيب

اِسْمُ الْإِشَارَةِ	اِسْمٌ	صِفَةٌ
ذٰلِكَ	لِوَاءٌ	أَحْمَرُ وَ أَبْيَضُ
تِلْكَ	سَاعَةٌ	صَفْرَاءُ وَ بَيْضَاءُ
هٰذَا	بَابٌ	أَخْضَرُ
هٰذِهِ	سَيَّارَةٌ	رَزْقَاءُ
ذٰلِكَ	كُرْسِيٌّ	أَسْمَرُ

تدريبات

Pilihlah jawaban yang ada dalam kurung yang kamu anggap benar

١. تِلْكَ وَرْدَةٌ (أَحْمَرُ / حَمْرَاءُ)
٢. تِلْكَ زَهْرَةٌ (أَبْيَضُ / بَيْضَاءُ)
٣. هٰذِهِ سَيَّارَةٌ (أَسْوَدُ / سَوْدَاءُ)
٤. هٰذَا كِتَابٌ (أَسْمَرُ / سَمْرَاءُ)
٥. هٰذَا قَلَمٌ (خَضْرَاءُ / أَخْضَرُ)
٦. هٰذِهِ صُوْرَةٌ (أَصْفَرُ / صَفْرَاءُ)
٧. تِلْكَ عَجَلَةٌ (أَسْوَدُ / سَوْدَاءُ)
٨. تِلْكَ سَبُّوْرَةٌ (أَسْوَدُ / سَوْدَاءُ)

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التمرينات

٠١ مَاهٰذَا يَا عُمَرُ ؟
٠٢ مَاهٰذِهِ يَا عَزِيْزُ ؟
٠٣ مَا لَوْنُ الْوَرْدَةِ ؟
٠٤ مَا لَوْنُ الدَّهْلِيَا ؟
٠٥ مَا لَوْنُ لِوَاءِ إِنْدَوْنُلِيْسِيَا ؟
٠٦ مَا لَوْنُ السَّبُّوْرَةِ ؟
٠٩ مَا لَوْنُ هٰذَا الْقَلَمِ ؟
٠١٠ مَا لَوْنَ هٰذِهِ الصُّوْرَةِ ؟
٠١١ هَلْ لَوْنُ الْعَجِلَةِ أَصْفَرُ ؟
٠١٢ هَلْ لَوْنُ السَّبُّوْرَةِ أَسْوَدُ ؟

لَوْلاَ الْعِلْمُ لَكَانَ النَّاسُ كَالْبَهَائِمِ

Komentar orang tua	Komentar guru
Paraf orang tua	Paraf guru

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية

الإسم : سوراتي نينجسيح

المكان/تارخ المولود : بانيوانجي، ١٤ يونيو ١٩٩٤

الجنسية : الإندونيسية

كلية/قسم : **كلية علوم التربية والتعليم/ قسم تعليم اللغة العربية**

العنوان : بنجولوك – جلورينج – بانيوانجي

رقم الجوال : ٠٨٥٧٣١٤٦٤٤٥٦

البريد الإيليكتروني : sur4tiningsih@gmail.com

ب. المستوى الدراسي:

المستوى الدراسي	السنة
روضة الأطفال	١٩٩٩ – ٢٠٠١ م
المدرسة الابتدائية ٥ جلورينج	٢٠٠١ – ٢٠٠٧ م
المدرسة المتوسطة ٢ جلورينج	٢٠٠٧ – ٢٠١٠ م
المدرسةالثانوية بمعهد الإسلامي "سونان أمبيل" بانيوانجي	٢٠١٠-٢٠١٣م
بكلوريوس (سرجانا) فى قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠١٣-٢٠١٧م

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG